

KM-6030  
KM-8030

## Manuel d'utilisation





# Pour utiliser pleinement les fonctions de l'appareil

## Fonctions de copie...

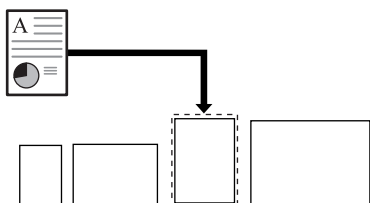
| Qualité image   | Mode d'exposition   | Zoom auto   |
|---|---|---|
| Copies de haute qualité de tous les types d'originaux, y compris des photographies.                       | Réglage automatique ou manuel du niveau d'exposition de copie.  | Réduisez ou agrandissez les images des originaux en fonction des formats de papier sélectionnés.          |
|   |   | <p>11 × 17": 129 %<br/>A3 : 141 %</p> <p>11 × 8 1/2"<br/>A4</p> <p>5 1/2 × 8 1/2": 64 %<br/>A5 : 70 %</p> |
| Zoom manuel   | Zoom prédéfini  | XY Zoom   |
| Réduisez ou agrandissez les images de 25 à 400 % (ou 25 à 200 % en utilisant le processeur de documents). | Sélection avec une touche unique des pourcentages prédéfinis.   | Zoom individuel vertical et horizontal.   |
| <p>25 %</p> <p>400 %</p>  | <p>70%<br/>75%<br/>90%<br/>106%<br/>127%<br/>141%<br/>200%</p> <p>50%<br/>64%<br/>77%<br/>78%<br/>121%<br/>129%<br/>154%<br/>200%</p> | <p>Hauteur</p> <p>Largeur</p>   |
| Mode Recto verso  | Mode Séparation   | Mode Tri  |
| Créez des copies recto verso automatiquement depuis différents types d'originaux.                         | Copiez automatiquement des documents recto verso ou reliés sur des feuilles séparées.   | Réalisez plusieurs jeux depuis des originaux comportant plusieurs pages.                                  |
|   |   |   |

Pour des informations complémentaires, voir la section *Utilisation de base*, commençant à la page 3-1.

## Fonctions de copie avancées...

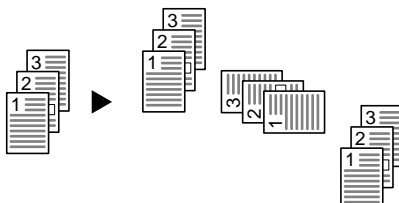
### Sélection automatique du papier

Sélection automatique du papier correspondant à l'original.



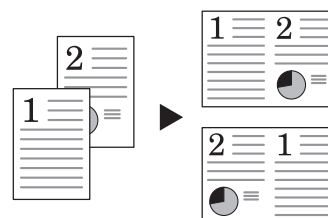
### Mode Groupage

Permet de réaliser des jeux de copies dans des sens alternés.



### Mode Combiner

Combinez deux ou quatre originaux sur une seule page.



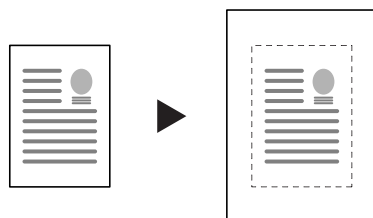
### Mode Marge

Permet de créer une marge ou un espace pour la reliure ou des notes.



### Mode Image

Personnalisez la copie en centrant l'image sur la page.



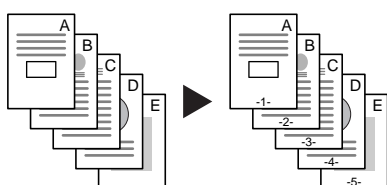
### Effacer bordure

Éliminez les bords inutiles sur l'original afin de produire des copies plus propres.



### Numérotation pages

Imprimez des numéros de page séquentiels sur les copies.



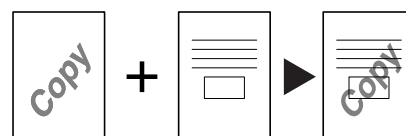
### Mode couverture

Utilisez une couverture recto et/ou verso distincte.



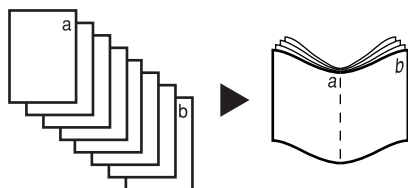
### Filigrane

Copiez des images à partir d'originaux séparés sur une seule feuille.



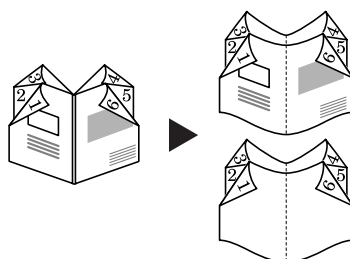
### Livret à partir de feuilles

Créez des livrets depuis des originaux séparés.



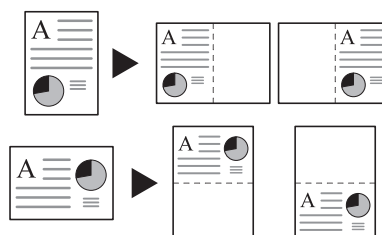
### Livret à partir d'un livret

Reproduisez des livrets tels quels.



### Mode mémo

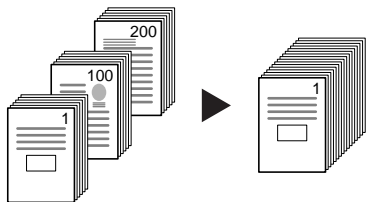
Ajoutez un espace pour des notes en regard des images copiées.



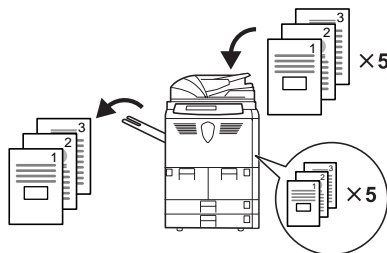
---

**Numérisation par lots**

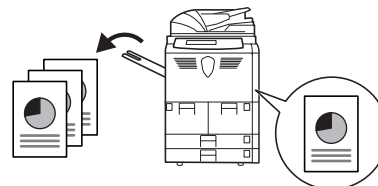
Permet de copier un nombre important d'originaux en un seul travail.

**Mode test**

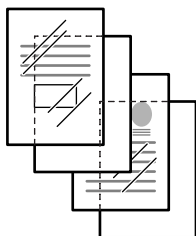
Produit une copie de test avant que la totalité du travail ne soit exécutée.

**Répétition copie**

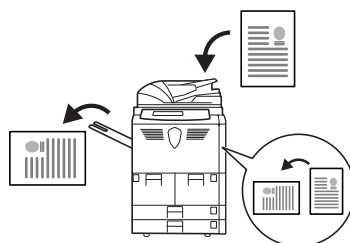
Permet de réaliser, si nécessaire, d'autres copies après les copies initiales.

**Doublures pour transparents**

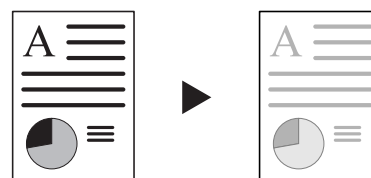
Utilisez du papier en tant que doublure lors de l'impression de transparents pour les projecteurs.

**Rotation auto**

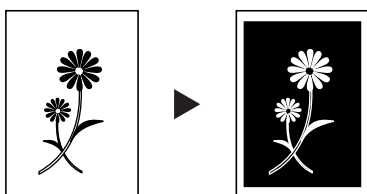
Produit automatiquement les copies dans le même sens que les originaux.

**Mode EcoPrint**

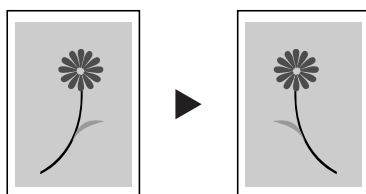
Utilisez le toner d'une manière plus efficace.

**Copie inversée**

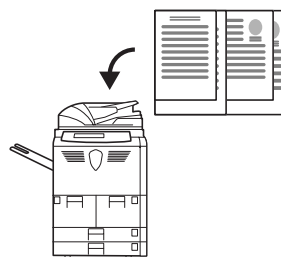
Inverse des images en noir et blanc ou en couleur.

**Image inversée**

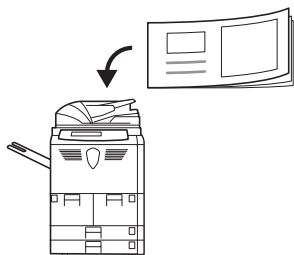
Crée des images inversées des originaux.

**Mode de sélection automatique**

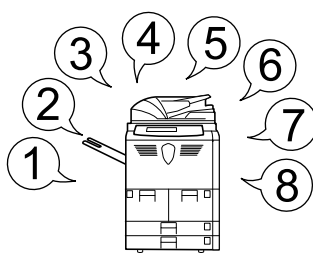
Détecte automatiquement le format de chaque original à partir de la pile d'images combinées dans le processeur de documents.

**Formulaires de plusieurs pages Copie programmée**

Permet d'alimenter des formulaires de plusieurs pages dans le processeur de documents.



Mémoire les paramètres utilisés fréquemment.

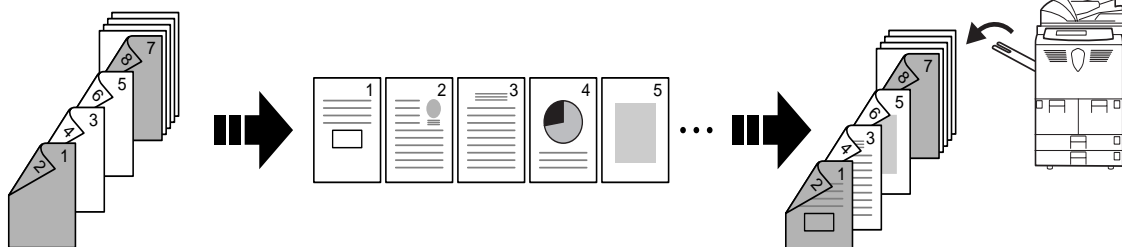


## Mode Création travail

Cette fonction permet de réaliser un travail nécessitant des sélections de programmation différentes pour certains ou tous les originaux. Par exemple, l'ajout de couvertures, un zoom, l'effacement des bordures.

Divisez simplement le travail en sections de programmation. Sélectionnez les programmations et numérisez les originaux pour chaque section. Continuez jusqu'à ce que toutes les sections aient été programmées et numérisées.

Sélectionnez les programmations pour tout le travail (nombre de copies, finitions requises par exemple). Le travail est alors imprimé, avec les sélections de programmation appropriées appliquées aux pages concernées.

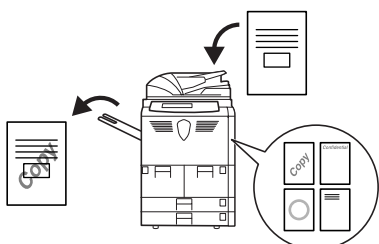


Pour en savoir plus sur ces fonctions sophistiquées, reportez-vous au *Chapitre 1, Manuel d'utilisation avancée*.

## Fonctions de gestion des documents et des copies...

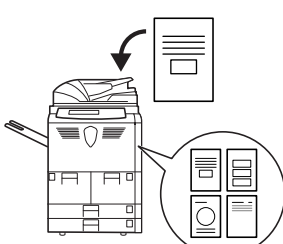
### Boîte de formes

Ajoutez et gérez des graphiques pour réaliser des compositions.

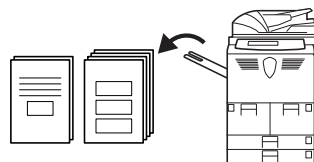


### Boîte des tâches enregistrées

Enregistrez les documents utilisés fréquemment...

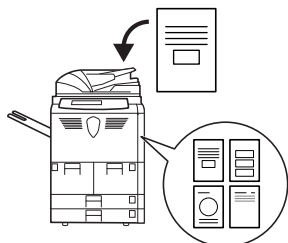


qui peuvent être imprimés sans les originaux.

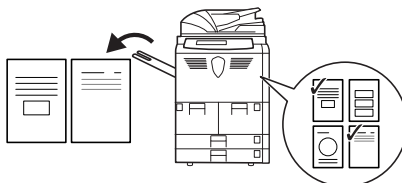


### Boîte synergie

Ajoutez simplement les documents utilisés fréquemment...

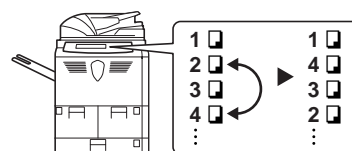


afin qu'ils soient disponibles plus tard pour les associer à d'autres travaux de copie.



### Gestion des copies

Contrôlez et modifiez l'ordre de copie des originaux

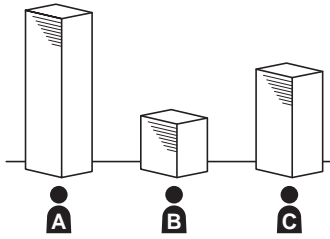


Pour en savoir plus sur ces fonctions utiles de gestion des documents et des copies, reportez-vous au *Chapitre 2, Manuel d'utilisation avancée*.

## Fonctions permettant de faciliter les opérations de copie...

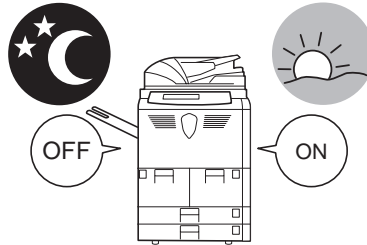
### Mode Comptabilité travaux

Utilisez des codes de service pour gérer et contrôler les volumes de copie.



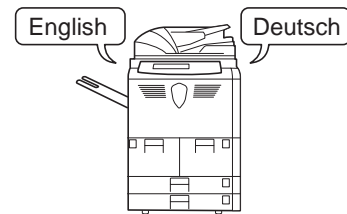
### Semainier

Mise sous/hors tension automatique.



### Paramètres de langue

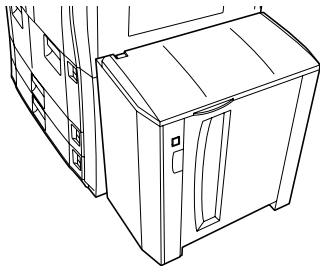
Choisissez la langue d'affichage des messages correcte.



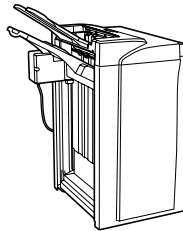
Pour en savoir plus sur ces fonctions utiles, reportez-vous au *Chapitre 3 du Manuel d'utilisation avancée*.

## Matériel en option...

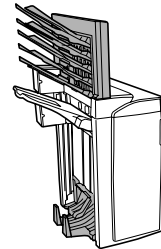
### Magasin optionnel



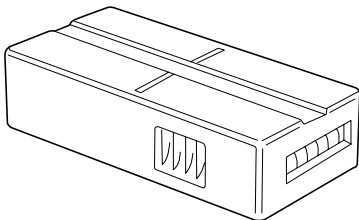
### Module de finition de documents



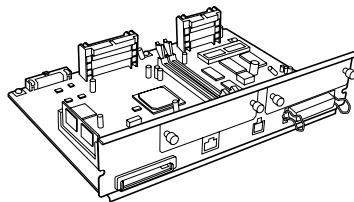
### Module de finition de documents avec bac multifonctions et unité de pliage



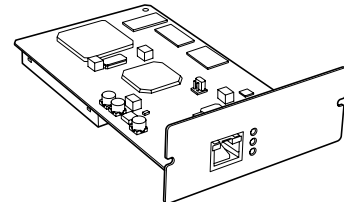
### Compteur clé



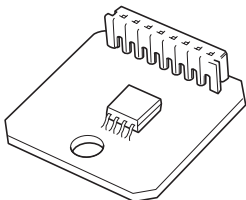
### Kit d'imprimante



### Kit de scanner



### Kit de sécurité



Pour des informations complémentaires, voir la section *Matériel en option*, commençant à la page 4-1.





# Informations légales et de sécurité

---

**ATTENTION** : Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts occasionnés en cas d'installation inappropriée.

---

## Avis

Les informations de ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Des pages peuvent être ajoutées dans les versions ultérieures. Nous prions l'utilisateur de nous excuser pour toute imprécision technique ou erreur typographique figurant dans la présente version.

Aucune responsabilité ne sera engagée en cas d'accidents survenant lors de l'application des procédures décrites dans ce manuel. Nous déclinons aussi toute responsabilité concernant les défauts du micrologiciel de l'imprimante (contenu de la mémoire en lecture seule).

Ce manuel, ainsi que tout document susceptible d'être soumis au droit d'auteur, vendu ou livré avec l'imprimante (ou fourni au moment de la vente), est protégé par le droit d'auteur. Tous les droits sont réservés. La copie ou la reproduction de ce manuel, dans sa totalité ou en partie, est protégée par les droits d'auteurs et est interdite sans le consentement écrit préalable de Kyocera Mita Corporation. Toute copie du présent manuel, en tout ou en partie, ainsi que tout élément protégé par les droits d'auteur doivent comporter l'avis de droits d'auteur du document d'origine.

## Restrictions légales concernant la copie

- Il peut être interdit de copier des documents protégés par des droits d'auteur sans l'autorisation préalable du propriétaire des droits d'auteur.
- Il est absolument interdit de copier des billets de banque nationaux ou étrangers.
- La copie d'autres articles peut être interdite.

## Programme Energy Star



Nous avons établi, en tant que société participant au programme international Energy Star, que ce produit est conforme aux normes du programme international Energy Star.

### À propos du programme international Energy Star

Le programme international Energy Star a comme buts essentiels la promotion d'une utilisation efficace de l'énergie et la réduction de la pollution de l'environnement naturel résultant de la consommation de l'énergie, en promouvant la fabrication et la vente de produits satisfaisant aux normes du programme.

Les normes du programme international Energy Star exigent que les copieurs soient équipés d'un mode de faible consommation où la consommation d'énergie reste réduite une fois qu'un certain délai s'est écoulé depuis la dernière utilisation de l'appareil, ainsi que d'un mode d'arrêt où l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un délai défini. Lorsque le copieur inclut des fonctions d'imprimante et de télécopieur, l'imprimante et le télécopieur doivent se mettre en mode de faible consommation où la consommation d'énergie est réduite automatiquement une fois qu'un certain délai s'est écoulé depuis leur dernière utilisation, et ils doivent également prendre en charge un mode veille où la consommation d'énergie est réduite au minimum lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant un délai défini. Ce produit est équipé des fonctions suivantes résultant de sa conformité aux normes du programme international Energy Star.

### Mode de faible consommation

L'appareil passe automatiquement en mode de faible consommation 15 minutes après sa dernière utilisation. Il est possible d'allonger le délai d'inactivité à l'issue duquel l'appareil passe en mode de faible consommation. Voir la section *Mode de faible consommation*, page 3-15.

### Mode Arrêt

L'appareil passe automatiquement en mode Arrêt 90 minutes après sa dernière utilisation. Il est possible d'allonger le délai d'inactivité à l'issue duquel l'appareil passe en mode Arrêt. Voir la section *Mode veille*, page 3-16.

### Mode veille (si le copieur est équipé de fonctions d'imprimante et/ou de télécopieur)

L'appareil passe automatiquement en mode veille 90 minutes après sa dernière utilisation. Il est possible d'allonger le délai d'inactivité à l'issue duquel l'appareil passe en mode veille. Voir la section *Mode veille*, page 3-16.

### Fonction de copie recto verso automatique

Le programme Energy Star encourage l'utilisation de la fonction de copie recto verso, qui réduit l'impact sur l'environnement. Cet appareil inclut la copie recto verso comme fonction standard. Par exemple, en copiant deux originaux recto sur une seule feuille de papier avec l'option recto verso, il est possible de diminuer la quantité de papier utilisée. Voir la section *Recto verso*, page 3-9.

## Recyclage du papier

Le programme Energy Star encourage l'utilisation de papier recyclé respectant l'environnement. Le revendeur et le technicien peuvent fournir des informations sur les types de papier recommandés.

## Conventions en matière de sécurité

**Bien lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Le conserver à proximité de l'appareil de façon à pouvoir le consulter facilement.**

Les sections du présent manuel ainsi que les éléments du copieur marqués de symboles sont des avertissements de sécurité, destinés, d'une part, à assurer la protection de l'utilisateur, d'autres personnes et des objets environnants et, d'autre part, à garantir une utilisation correcte et sûre du copieur. Les symboles et leur signification figurent ci-dessous.



**DANGER** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci entraînera très probablement des blessures graves, voire la mort.



**AVERTISSEMENT** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.



**ATTENTION** : le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves ou d'occasionner des dommages mécaniques.

## Symboles

Le symbole  $\triangle$  indique que la section concernée comprend des avertissements de sécurité. Ils attirent l'attention du lecteur sur des points spécifiques.




.... [Avertissement d'ordre général]



.... [Avertissement relatif à un danger de décharge électrique]



.... [Avertissement relatif à une température élevée]


Le symbole  indique que la section concernée contient des informations sur des opérations interdites. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations interdites.



.... [Avertissement relatif à une opération interdite]



.... [Démontage interdit]

Le symbole  indique que la section concernée contient des informations sur des opérations qui doivent être exécutées. Ils précèdent les informations spécifiques relatives à ces opérations requises.



.... [Alerte relative à une action requise]



.... [Retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise]



.... [Toujours brancher l'appareil sur une prise raccordée à la terre]

Contactez le technicien pour demander le remplacement du présent manuel d'utilisation si les avertissements en matière de sécurité sont illisibles ou si le manuel lui-même est manquant (participation demandée).



## Étiquettes Attention

Par mesure de sécurité, des étiquettes Attention ont été apposées sur le copieur aux endroits suivants. Faire preuve de prudence pour éviter brûlures ou décharges électriques lors de l'élimination d'un bouchage papier ou du remplacement de la cartouche de toner.

### Étiquette 1, 2

Température élevée à l'intérieur. Ne pas toucher les pièces de cette zone, car il y a danger de brûlure.



### Étiquette 8, 9

Ne pas toucher la zone de support du processeur de documents pour ne pas risquer de vous coincer les doigts ou d'autres objets, car il y a risque de blessure.



### Étiquette 3

Température élevée à l'intérieur. Ne pas toucher les pièces de cette zone, car il y a danger de décharge électrique.



### Étiquette 4, 10

Température élevée à l'intérieur. Ne pas toucher les pièces de cette zone, car il y a danger de brûlure.



### Étiquette 5, 6, 7

Température élevée à l'intérieur. Ne pas toucher les pièces de cette zone, car il y a danger de brûlure.



**REMARQUE :** Ne pas ôter ces étiquettes.



## Précautions d'installation

### Environnement



#### ATTENTION :

Éviter de placer l'appareil sur des endroits instables ou qui ne sont pas de niveau. En effet, de tels emplacements risquent de faire basculer ou tomber l'appareil. Ce type d'emplacement présente un risque de blessures corporelles ou de dommages de l'appareil.



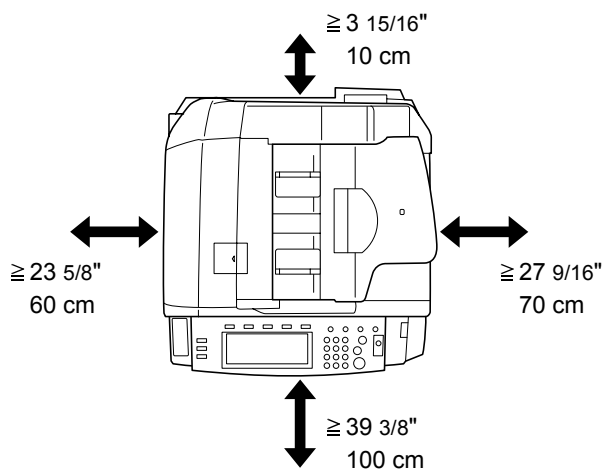
Éviter les endroits humides ou poussiéreux. Si la prise de courant est encrassée ou poussiéreuse, la nettoyer de façon à éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique.



Éviter les emplacements situés à proximité des radiateurs, foyers ou autres sources de chaleur. Ne pas laisser d'objets inflammables à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie.



Afin que l'appareil conserve une température limitée et pour que l'entretien et les réparations puissent s'effectuer facilement, ménager un espace permettant le libre accès à l'appareil, comme indiqué ci-dessous. Laisser un espace adéquat, en particulier autour du capot arrière, de façon à permettre à l'air d'être correctement expulsé de l'appareil.



Toujours utiliser les freins de roulette pour stabiliser l'appareil une fois qu'il est en place, afin de l'empêcher de bouger et/ou de tomber et de provoquer des blessures.



## Autres précautions

Des conditions d'environnement incorrectes risquent d'affecter la sécurité de fonctionnement et les performances de l'appareil. L'installer dans une pièce climatisée (température de la pièce recommandée : 23 °C (73,4 °F), humidité : environ 50 %, et éviter les endroits ci-dessous.

- Éviter la proximité d'une fenêtre ou l'exposition directe à la lumière du soleil.
- Éviter les endroits soumis aux vibrations.
- Éviter les endroits soumis à d'importantes fluctuations de température.
- Éviter les endroits directement exposés à l'air chaud ou à l'air froid.
- Éviter les endroits mal aérés.

Si l'appareil est déplacé après son installation, si le sol est constitué d'un matériau fragile, celui-ci risque d'être endommagé par les roulettes.

De l'ozone est libéré pendant le processus de copie, mais en quantité insuffisante pour provoquer un quelconque effet toxique sur la santé. Si toutefois l'appareil est utilisé pendant une période prolongée dans une pièce mal aérée ou en cas de tirage d'un nombre extrêmement important de copies, l'odeur dégagée peut devenir inconfortable. Dès lors, pour conserver un environnement de travail approprié au tirage de copies, nous recommandons d'aérer correctement la pièce.

## Alimentation électrique/Mise à la terre de l'appareil



### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser une tension d'alimentation électrique différente de la tension spécifiée. Éviter les raccordements multiples sur la même prise de courant. Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.



Brancher fermement le cordon d'alimentation sur la prise. Si des objets métalliques entrent en contact avec les broches de la fiche, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.



Toujours brancher le copieur sur une prise de courant reliée à la terre, afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique en cas de court-circuit. S'il s'avère impossible de brancher l'appareil sur une prise de courant reliée à la terre, contacter le technicien.



### Autres précautions

Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans la prise la plus proche du copieur.

Le cordon d'alimentation est utilisé comme interrupteur général. La prise de courant doit être située ou installée à proximité du matériel et être facile d'accès.

### Manipulation des sacs en plastique



**AVERTISSEMENT :** Conserver les sacs en plastique servant à emballer le copieur hors de la portée des enfants. Le plastique risque en effet de bloquer leurs voies respiratoires et d'entraîner leur étouffement.





## Précautions d'utilisation

### Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil



#### AVERTISSEMENT :

Ne pas poser d'objets métalliques ou d'objets contenant de l'eau (vases, pots de fleur, tasses, etc.) sur le copieur ou à proximité de celui-ci. Ces situations présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique si des liquides s'écoulent à l'intérieur de l'appareil.



N'ouvrir aucun capot du copieur, car il y a danger de décharge électrique en raison de la présence de pièces soumises à haute tension à l'intérieur du copieur.



Ne pas endommager, couper ou tenter de réparer le cordon d'alimentation. Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, ne pas l'étirer, le plier inutilement ou lui causer tout autre dommage. Ces types de situation présentent un risque d'incendie ou de décharge électrique.



Ne jamais tenter de réparer ou de démonter le copieur ou ses pièces, car il y a risque d'incendie ou de décharge électrique ou de dommage au laser. Si le faisceau laser s'échappe, il risque d'entraîner une cécité.



Si le copieur devient extrêmement chaud, s'il dégage de la fumée et une odeur désagréable ou si toute manifestation anormale se produit, il y a danger d'incendie ou de décharge électrique. Mettre immédiatement l'appareil hors tension (interrupteur sur la position O), s'assurer de retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise et appeler le technicien.



Si un corps étranger, quelle que soit sa nature (trombones, eau, autres liquides, etc.), tombe à l'intérieur du copieur, le mettre immédiatement hors tension (interrupteur sur la position O). Ensuite, veiller à retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique. Enfin, contacter le technicien.



Ne pas brancher ou retirer la fiche du cordon d'alimentation avec les mains mouillées, car il y a risque de décharge électrique.



Toujours contacter le technicien pour l'entretien ou la réparation des pièces internes.







## ATTENTION :

Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation lors du débranchement de la prise. Si le cordon d'alimentation est tiré, les câbles peuvent se rompre et provoquer un danger d'incendie ou de décharge électrique. (Toujours saisir la fiche pour débrancher le cordon d'alimentation.)



Toujours débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise avant de déplacer le copieur. Si le cordon est endommagé, il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.



Si le copieur n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), le mettre hors tension (interrupteur sur la position O). Si le copieur est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée (congés, etc.), débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise à des fins de sécurité, pour la période pendant laquelle le copieur ne sera pas utilisé.



Utiliser exclusivement les parties désignées pour soulever ou déplacer le copieur.



Pour des raisons de sécurité, toujours retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant lors de l'exécution d'opérations de nettoyage.



L'accumulation de poussière à l'intérieur du copieur peut causer un risque d'incendie ou d'autres problèmes. Par conséquent, il est recommandé de contacter un technicien de maintenance pour le nettoyage des pièces internes. Le nettoyage est particulièrement efficace s'il précède les saisons particulièrement humides. Contacter le technicien au sujet du coût du nettoyage des pièces internes.



Ne pas laisser le processeur de documents ouvert afin d'éviter tout risque de blessures corporelles.



## Autres précautions

Ne pas placer d'objets lourds sur le copieur ou causer d'autres dommages.

Pendant la copie, ne pas ouvrir le capot avant, mettre l'appareil hors tension ou retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise.

Avant de lever ou déplacer le copieur, contacter le technicien.

Ne pas toucher aux pièces électriques, tels les connecteurs et les cartes de circuits imprimés. Elles pourraient être endommagées par l'électricité statique.

Ne pas tenter de réaliser toute opération qui ne serait pas expliquée dans le présent manuel.

**ATTENTION** : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux et celles spécifiés dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Ne pas regarder directement la lumière provenant de la lampe de numérisation pour éviter tout risque de fatigue ou de douleur oculaire.

Ce copieur est équipé d'un disque dur. Ne pas tenter de le déplacer lorsqu'il est encore sous tension. Mettre d'abord le copieur hors tension avant de tenter de le déplacer afin de ne pas endommager le disque dur par des chocs ou des vibrations.

## Précautions à prendre lors de la manipulation de consommables



### ATTENTION :

Ne pas tenter d'incinérer la cartouche de toner ou le réservoir de toner au rebut. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.



Conserver la cartouche de toner et le réservoir de toner au rebut hors de portée des enfants.

Si le toner s'écoule de la cartouche de toner ou du réservoir de toner au rebut, éviter l'inhalation, l'ingestion ainsi que le contact avec les yeux ou la peau.



- En cas d'inhalation de toner, se déplacer dans un endroit aéré et se gargariser avec de grandes quantités d'eau. En cas de toux, contacter un médecin.
- En cas d'ingestion de toner, se rincer la bouche et boire 1 ou 2 verres d'eau pour diluer le produit dans l'estomac. Consulter un médecin si nécessaire.
- En cas de contact du toner avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau. S'il reste une sensation d'endolorissement, contacter un médecin.
- En cas de contact du toner avec la peau, laver avec du savon et de l'eau.

Ne pas tenter de forcer l'ouverture de la cartouche de toner ni du réservoir de toner au rebut.



### Autres précautions

Après utilisation, toujours jeter la cartouche de toner et le réservoir de toner au rebut conformément aux réglementations locales.

Si le copieur est appelé à ne pas fonctionner pendant une période prolongée, retirer le papier du magasin et du bac MF (bac multifonctions) et le remettre dans son emballage d'origine.

Ne pas stocker l'appareil dans un endroit exposé :

- Directement à la lumière du soleil
- À une température ou une humidité élevée ou très variable (limite : 40 °C ou 104 °F)

## Sécurité laser (Europe)

Le rayonnement laser peut être dangereux pour le corps humain. Par conséquent, le rayonnement laser émis à l'intérieur de l'appareil est hermétiquement enfermé dans le boîtier de protection et le capot externe. En cas d'utilisation normale de l'appareil, il n'y a aucune fuite du rayonnement de l'appareil.

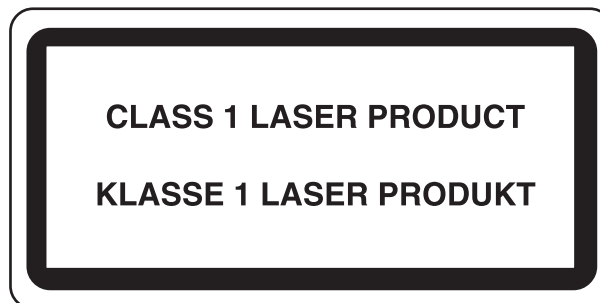
Conformément à la norme IEC 60825, l'appareil est classé comme produit laser de classe 1.

**ATTENTION** : L'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel risque d'entraîner une radioexposition dangereuse.

Les étiquettes ci-dessous sont apposées sur l'unité laser de numérisation à l'intérieur de l'appareil et ne sont pas directement accessibles à l'utilisateur.



L'étiquette ci-dessous est apposée sur le côté gauche de l'appareil.



## Instructions de sécurité concernant le débranchement de l'alimentation électrique (Europe)

---

**ATTENTION** : La fiche du cordon d'alimentation constitue le principal dispositif d'isolement électrique. Les autres interrupteurs de l'appareil ne sont que des interrupteurs fonctionnels et ne conviennent pas pour l'isolation de l'appareil.

---

---

**VORSICHT**: Der Netzstecker ist die Hauptisoliervorrichtung! Die anderen Schalter auf dem Gerät sind nur Funktionsschalter und können nicht verwendet werden, um den Stromfluß im Gerät zu unterbrechen.

---



**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
AUX DIRECTIVES  
89/336/EEC, 73/23/EEC et 93/68/EEC**

Nous déclarons sous notre responsabilité que le produit concerné par la présente déclaration est conforme aux spécifications suivantes.

|   |                  |
|---|------------------|
| Appareils de traitement de l'information -<br>Caractéristiques d'immunité - Limites et méthodes de mesure                                     | EN55024          |
| Appareils de traitement de l'information -<br>Caractéristiques des perturbations radioélectriques -<br>Limites et méthodes de mesure          | EN55022 Classe B |
| Limites pour les émissions de courant harmonique<br>(courant appelé par les appareils $\leq$ à 16 A par phase)                                | EN61000-3-2      |
| Limitation des variations de tension et de l'oscillation<br>dans les systèmes d'alimentation basse tension<br>(courant nominal $\leq$ à 16 A) | EN61000-3-3      |
| Sécurité des matériels de traitement de l'information,<br>notamment les appareils électriques   | EN60950          |
| Sécurité relative au rayonnement des produits laser,<br>classification des équipements, exigences et guide de<br>l'utilisateur                | EN60825-1        |

# Introduction

Le présent *Manuel d'utilisation* contient les chapitres suivants :

- 1 Éléments de l'appareil** - identifie le nom et la fonction des éléments de l'appareil et du panneau de commande.
- 2 Préparation** - contient des informations sur les préparations requises pour effectuer des copies.
- 3 Utilisation de base** - explique comment mettre l'appareil sous et hors tension et effectuer des copies simples.
- 4 Matériel en option** - présente le matériel en option disponible pour l'appareil.
- 5 Entretien** - décrit les procédures d'entretien et de remplissage du toner.
- 6 Dépannage** - explique comment traiter les problèmes (indication d'erreur ou bourrage papier, par exemple).
- 7 Spécifications** - fournit les spécifications de l'appareil.

## Manuels fournis

Les manuels ci-après sont fournis avec l'appareil. Voir le manuel correspondant à l'objectif poursuivi.

### Manuel d'utilisation (ce manuel)

Ce *Manuel d'utilisation* contient des explications sur les procédures de base de réalisation de copies, et de résolution des problèmes pouvant se produire.

### Manuel d'utilisation avancée

Le *Manuel d'utilisation avancée* fournit des explications sur les fonctions avancées du copieur, ainsi que sur les paramètres par défaut de l'appareil.

## Conventions

Le présent manuel utilise les conventions typographiques suivantes :

| Option                   | Description  | Exemple  |
|--------------------------|--|--|
| <b>Texte en italique</b> | Utilisé pour différencier les messages ou les noms affichés sur le panneau de commande et les références à des informations complémentaires et à d'autres manuels. | Fournit des options d' <i>exposition</i> supplémentaires ; pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Chapitre 3</i> du <i>Manuel d'utilisation avancée</i> . |
| <b>Texte en gras</b>     | Utilisé pour faire ressortir et différencier les touches sur le panneau de commande et l'écran tactile.  | Lorsque tous les originaux ont été numérisés, appuyez sur la touche <b>Lecture terminée</b> .  |
| <b>Remarques</b>         | Sert à fournir des informations supplémentaires ou utiles sur une fonction. Peut également contenir des références à d'autres publications.                        | <b>REMARQUE</b> : Pour plus d'informations sur la sélection manuelle du papier, reportez-vous au <i>Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée</i> .               |
| <b>Important</b>         | Sert à fournir des informations importantes.   | <b>IMPORTANT</b> : Nettoyez le processeur de documents et la glace d'exposition à l'aide d'un chiffon doux et sec.   |
| <b>Attention</b>         | Le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures ou d'occasionner des dommages mécaniques.             | <b>ATTENTION</b> : À des fins de sécurité, débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer le copieur.  |
| <b>Avertissement</b>     | Le non-respect de ces points ou le manque d'attention vis-à-vis de ceux-ci risque de provoquer des blessures graves, voire la mort.                                | <b>AVERTISSEMENT</b> : Présence de haute tension dans la zone du chargeur.   |

# Table des matières

|          |  |      |
|----------|--|------|
|          | Pour utiliser pleinement les fonctions de l'appareil ..... | i    |
|          | Informations légales et de sécurité .....                  | vii  |
|          | Introduction .....   | xix  |
| <b>1</b> | <b>Éléments de l'appareil</b>                              |      |
|          | Copieur .....  | 1-1  |
|          | Processeur de documents .....                              | 1-3  |
|          | Éléments internes .....                                    | 1-4  |
|          | Panneau de commande .....                                  | 1-5  |
|          | Écran tactile .....  | 1-6  |
|          | Écran initial .....  | 1-6  |
|          | Écran Choix util. ....                                     | 1-6  |
|          | Écran Fonction .....                                       | 1-6  |
|          | Écran Programme .....                                      | 1-6  |
| <b>2</b> | <b>Préparation</b>   |      |
|          | Chargement du papier .....                                 | 2-1  |
|          | Avant de charger le papier .....                           | 2-1  |
|          | Chargement du papier dans les magasins 1 et 2 .....        | 2-2  |
|          | Chargement du papier dans les magasins 3 et 4 .....        | 2-3  |
|          | Chargement de papier dans le bac MF .....                  | 2-4  |
|          | Chargement du papier dans le magasin optionnel .....       | 2-6  |
|          | Définition du type et du format du papier .....            | 2-7  |
|          | Format du papier - Magasins 3 et 4 .....                   | 2-7  |
|          | Type de papier - Magasins 1 à 5 .....                      | 2-8  |
|          | Format du papier - Bac MF .....                            | 2-9  |
|          | Type du papier - Bac MF .....                              | 2-11 |
|          | Chargement des originaux .....                             | 2-12 |
|          | Processeur de documents .....                              | 2-12 |
|          | Utilisation du processeur de documents .....               | 2-13 |
|          | Utilisation de la glace d'exposition .....                 | 2-14 |
|          | Sélection de la langue .....                               | 2-15 |
| <b>3</b> | <b>Utilisation de base</b>                                 |      |
|          | Mise sous et hors tension .....                            | 3-1  |
|          | Mise sous tension .....                                    | 3-1  |
|          | Mise hors tension .....                                    | 3-1  |
|          | Procédure de copie de base .....                           | 3-2  |
|          | Qualité image .....  | 3-3  |
|          | Mode d'exposition .....                                    | 3-4  |
|          | Réduction/Agrandissement .....                             | 3-5  |
|          | Zoom auto .....  | 3-6  |
|          | Zoom manuel .....  | 3-6  |
|          | Zoom prédéfini .....                                       | 3-7  |
|          | XY Zoom .....  | 3-8  |
|          | Recto verso/Séparation .....                               | 3-9  |

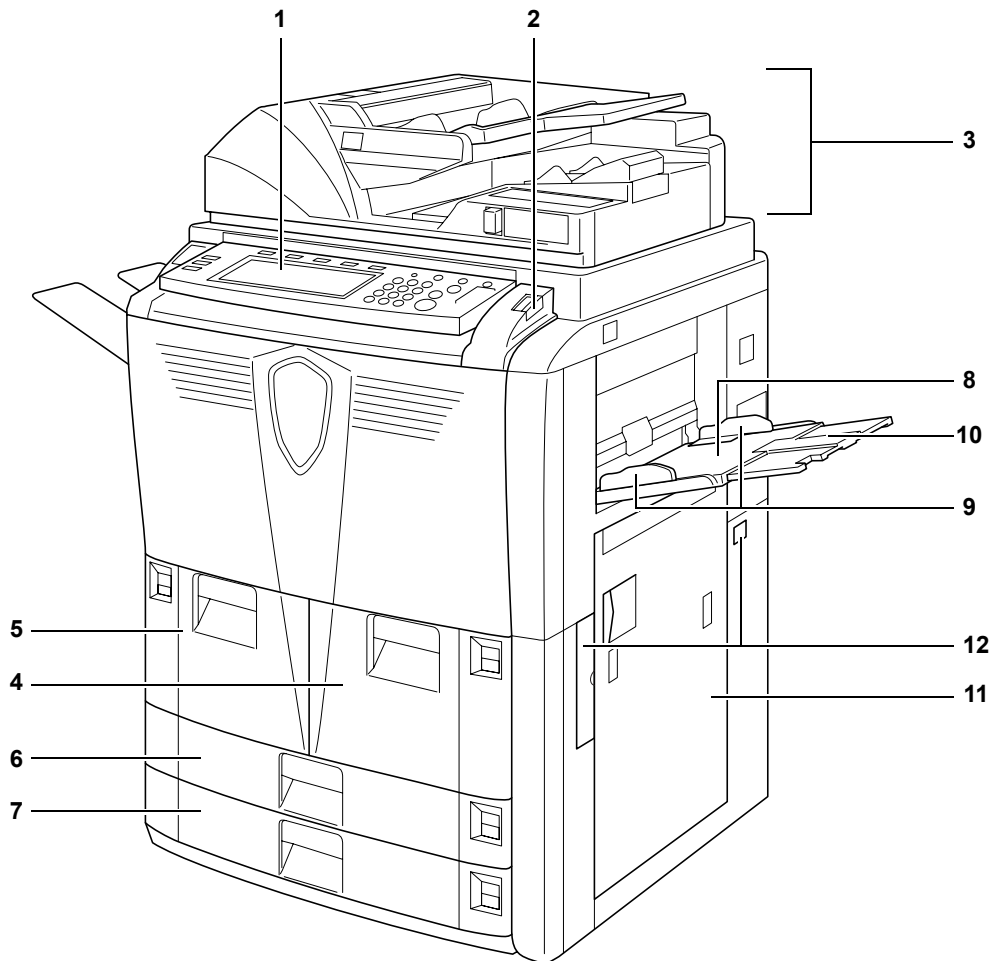
|          |  |             |
|----------|--|-------------|
|          | Recto verso .....  | 3-9         |
|          | Séparation .....   | 3-11        |
|          | <b>Mode Tri</b> .....  | <b>3-13</b> |
|          | <b>Mode Interruption</b> .....   | <b>3-14</b> |
|          | <b>Réservation de travail</b> .....                                      | <b>3-15</b> |
|          | <b>Modes d'alimentation</b> .....  | <b>3-15</b> |
|          | Mode de faible consommation .....  | 3-15        |
|          | Mode de faible consommation auto .....                                   | 3-16        |
|          | Mode veille .....  | 3-16        |
|          | Mode de veille automatique .....   | 3-16        |
| <b>4</b> | <b>Matériel en option</b>  |             |
|          | <b>Présentation</b> .....  | <b>4-1</b>  |
|          | <b>Magasin optionnel</b> .....   | <b>4-2</b>  |
|          | <b>Module de finition de documents</b> .....                             | <b>4-2</b>  |
|          | <b>Compteur clé</b> .....  | <b>4-2</b>  |
|          | Comment insérer le compteur clé .....                                    | 4-3         |
|          | <b>Kit d'imprimante</b> .....  | <b>4-3</b>  |
|          | <b>Kit de scanner</b> .....  | <b>4-3</b>  |
|          | <b>Kit de sécurité</b> .....   | <b>4-3</b>  |
| <b>5</b> | <b>Entretien</b>   |             |
|          | <b>Nettoyage du copieur</b> .....  | <b>5-1</b>  |
|          | Nettoyage du processeur de documents et de la glace d'exposition .....   | 5-1         |
|          | Nettoyage du verre fendu .....   | 5-2         |
|          | <b>Remplacement de la cartouche de toner</b> .....                       | <b>5-3</b>  |
| <b>6</b> | <b>Dépannage</b>   |             |
|          | <b>Résolution des dysfonctionnements</b> .....                           | <b>6-1</b>  |
|          | <b>Réponse aux messages d'erreur</b> .....                               | <b>6-4</b>  |
|          | <b>Élimination des brouillages papier</b> .....                          | <b>6-10</b> |
|          | Indicateurs d'emplacement de brouillage .....                            | 6-10        |
|          | Précautions à prendre lors de l'élimination des brouillages papier ..... | 6-11        |
|          | Magasin 1 .....  | 6-12        |
|          | Magasin 2 .....  | 6-13        |
|          | Magasins 3 et 4 .....  | 6-14        |
|          | Bac MF .....   | 6-15        |
|          | À l'intérieur du capot droit .....                                       | 6-16        |
|          | Magasin optionnel .....  | 6-16        |
|          | Transporteur du papier .....   | 6-18        |
|          | Unité recto verso .....  | 6-21        |
|          | Processeur de documents .....  | 6-22        |
|          | Module de finition en option .....                                       | 6-23        |
| <b>7</b> | <b>Spécifications</b>  |             |
|          | <b>Copieur</b> .....   | <b>7-1</b>  |
|          | <b>Performances du copieur</b> .....                                     | <b>7-2</b>  |
|          | <b>Magasin optionnel</b> .....   | <b>7-3</b>  |
|          | <b>Module de finition en option</b> .....                                | <b>7-3</b>  |
|          | <b>Respect de l'environnement</b> .....                                  | <b>7-4</b>  |

## Index

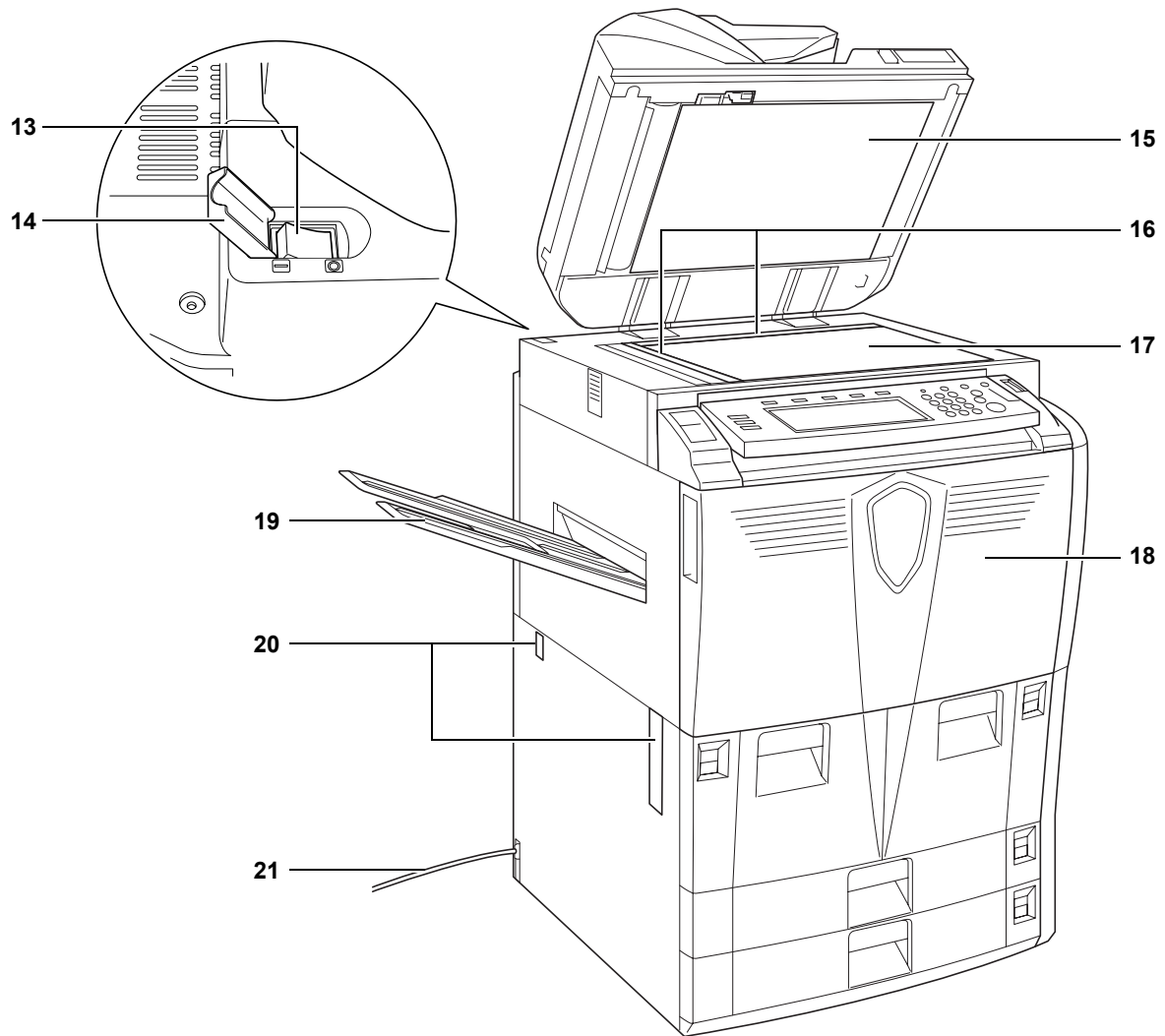


# 1 Éléments de l'appareil

## Copieur

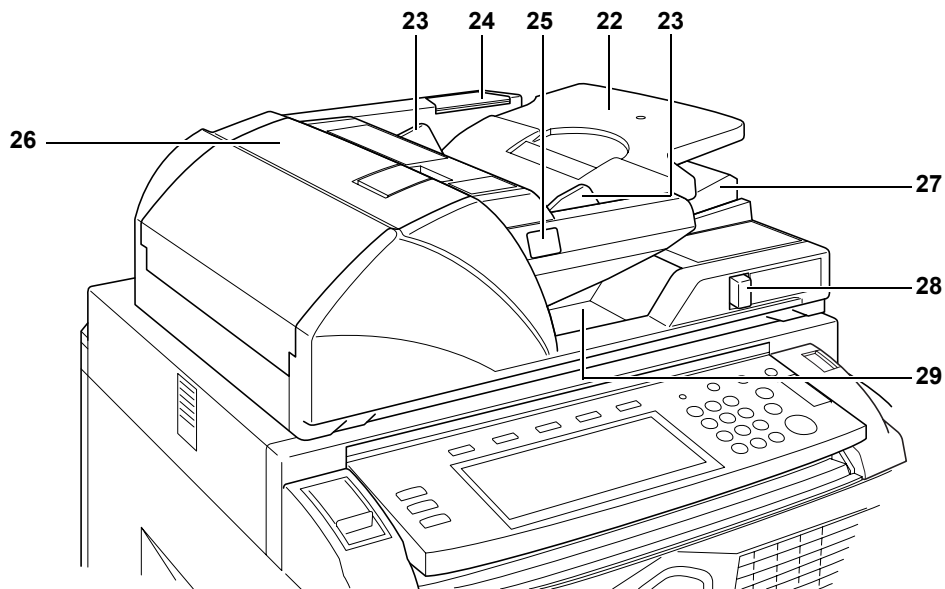


- 1 Panneau de commande
- 2 Levier de verrouillage du panneau de commande
- 3 Processeur de documents
- 4 Magasin 1
- 5 Magasin 2
- 6 Magasin 3
- 7 Magasin 4
- 8 Bac MF (bac multifonctions)
- 9 Guides de largeur du papier
- 10 Rallonge du bac MF
- 11 Capot droit
- 12 Poignées



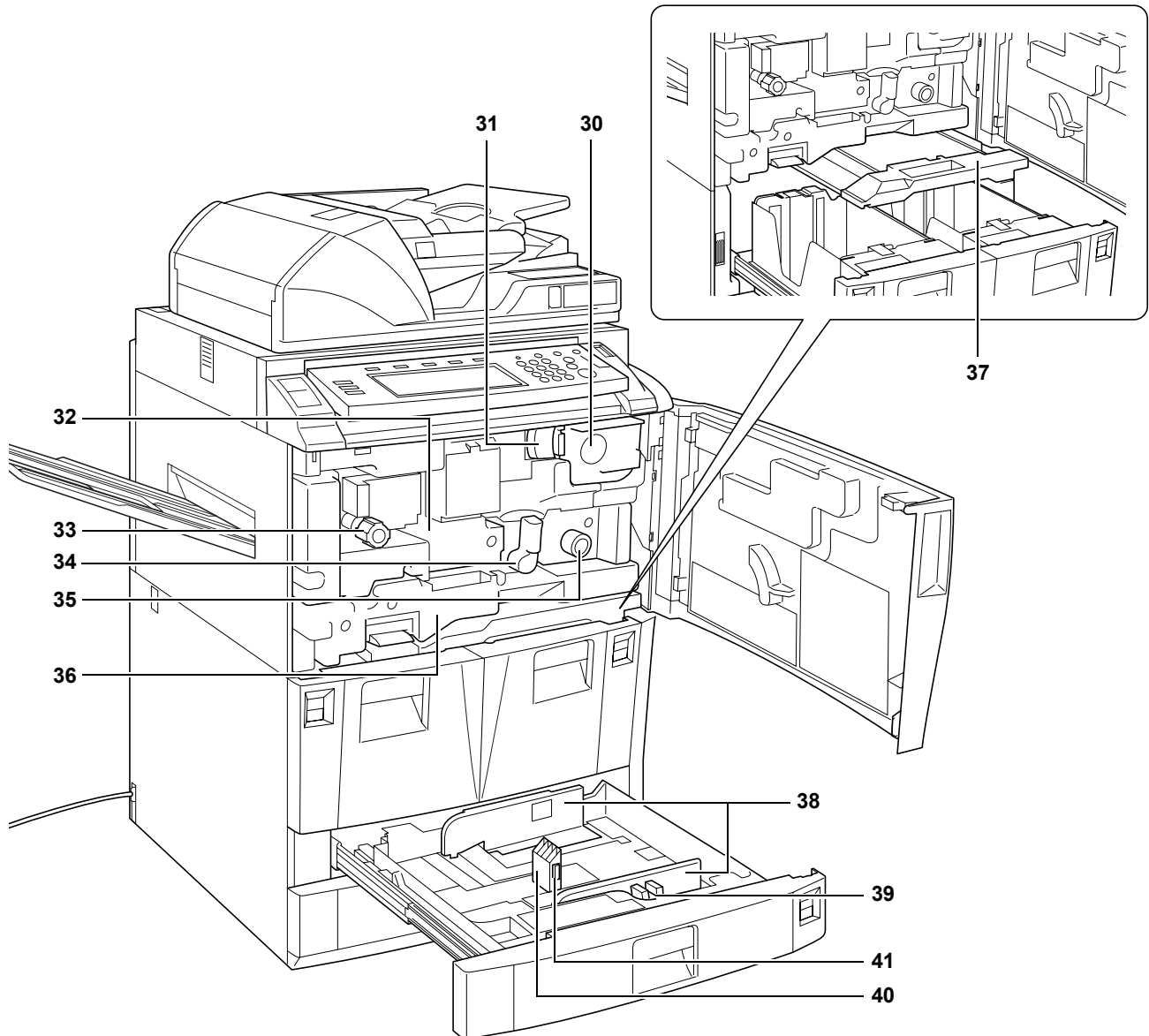
- 13** Interrupteur principal
- 14** Capot de l'interrupteur principal
- 15** Capot inférieur du processeur de documents
- 16** Plaques d'indication du format d'original
- 17** Glace d'exposition
- 18** Capot avant
- 19** Plateau de sortie (en option)
- 20** Poignées
- 21** Cordon d'alimentation

## Processeur de documents



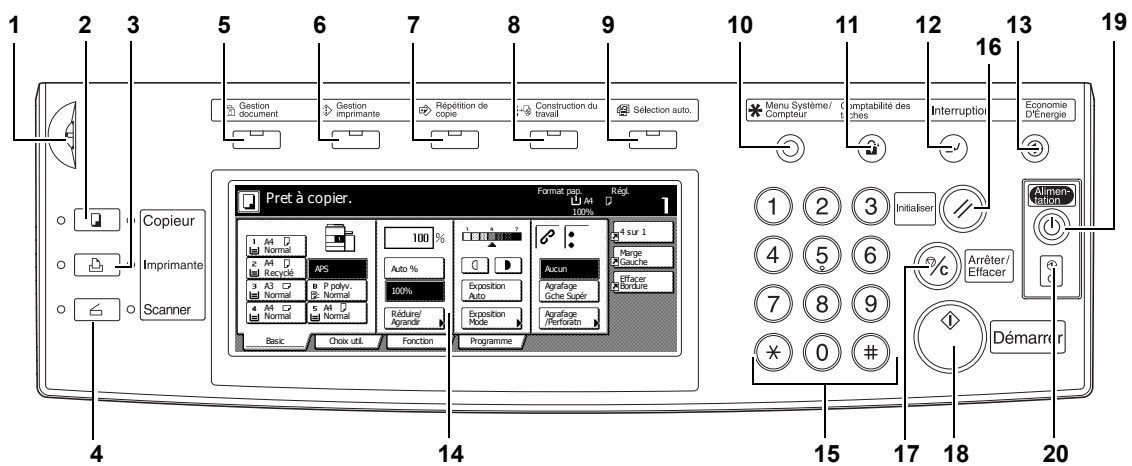
- 22** Table d'originaux
- 23** Guides de largeur des originaux
- 24** Compartiment du tissu de nettoyage
- 25** Voyant de chargement des originaux
- 26** Capot supérieur du processeur de documents
- 27** Guide d'éjection
- 28** Levier de réglage de l'angle du processeur de documents
- 29** Table d'éjection des originaux

## Éléments internes



- 30** Cartouche de toner
- 31** Levier d'ouverture de la cartouche de toner
- 32** Transporteur du papier
- 33** Bouton A1
- 34** Levier A2
- 35** Bouton A3
- 36** Unité recto verso
- 37** Chargeur de papier
- 38** Guides de largeur du papier
- 39** Onglet de réglage de la largeur du papier
- 40** Guide de longueur du papier
- 41** Onglet de réglage de la longueur du papier

## Panneau de commande

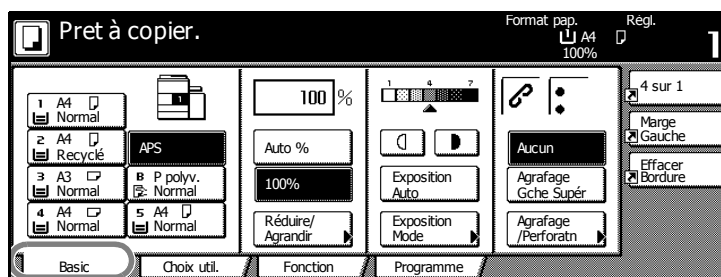


- 1 Cadran de réglage de la luminosité
- 2 Touche/voyant **Copieur**
- 3 Touche/voyant **Imprimante**
- 4 Touche/voyant **Scanner**
- 5 Touche/voyant **Gestion document**
- 6 Touche/voyant **Gestion imprimante**
- 7 Touche/voyant **Répétition de copie**
- 8 Touche/voyant **Construction du travail**
- 9 Touche/voyant **Sélection auto**
- 10 Touche **Menu Système/Compteur**
- 11 Touche **Comptabilité des tâches**
- 12 Touche/voyant **Interruption**
- 13 Touche/voyant **Economie d'Energie**
- 14 Écran tactile
- 15 Touches numériques
- 16 Touche **Initialiser**
- 17 Touche **Arrêter/Effacer**
- 18 Touche/voyant **Démarrer**
- 19 Touche/voyant **Alimentation**
- 20 Voyant d'alimentation principale

## Écran tactile

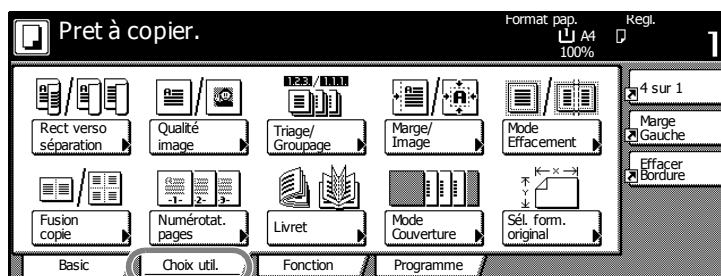
### Écran initial

Appuyez sur **Basic** pour afficher cet écran.



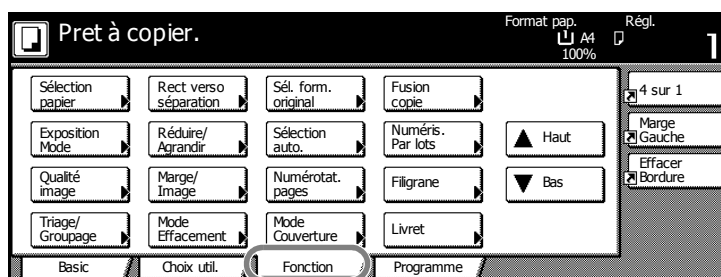
### Écran Choix util.

Appuyez sur **Choix util.** pour afficher cet écran.



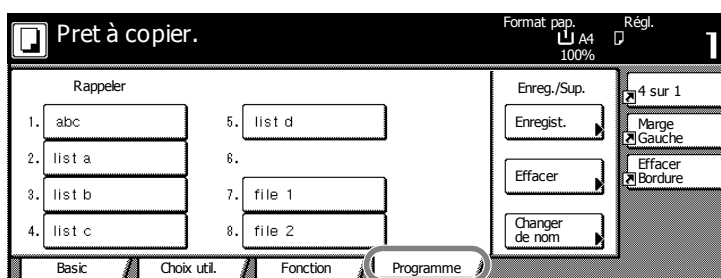
### Écran Fonction

Appuyez sur **Fonction** pour afficher cet écran.



### Écran Programme

Appuyez sur **Programme** pour afficher cet écran.



## 2 Préparation

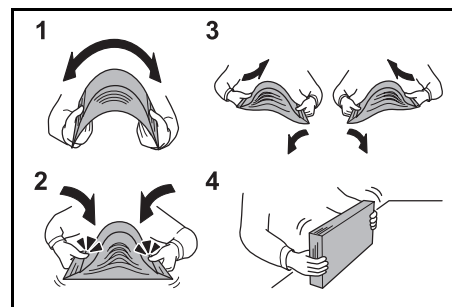
### Chargement du papier

Chargez le papier dans les quatre magasins, le bac MF et le magasin optionnel. Pour plus de détails sur les types de papier pris en charge, reportez-vous au *chapitre Spécifications, Manuel d'utilisation avancée*.

#### Avant de charger le papier

Lorsque vous ouvrez une ramette de papier neuve, suivez les instructions ci-dessous pour aérer les feuilles avant de les charger.

- 1 En tenant le papier des deux côtés, courbez les bords vers le bas afin que le milieu ondule vers le haut.
- 2 Vos pouces posés au centre, dépliez le papier afin que la feuille du bas se remette dans sa position initiale. Vos pouces doivent empêcher la pile de se redresser, en formant un arrondi.
- 3 Ventilez le papier en levant une main et en baissant l'autre main, puis l'inverse. Les feuilles sont légèrement soulevées et séparées les unes des autres.
- 4 Alignez les feuilles en tapotant la pile sur une surface plane.



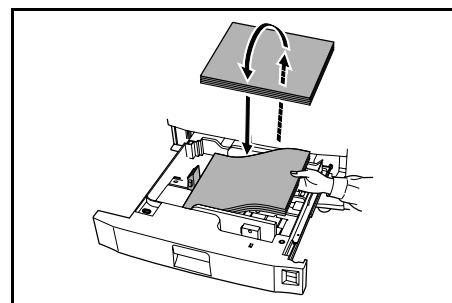
Si le papier est tuilé ou plié, lissez-le avant de le charger. L'utilisation de papier tuilé ou plié peut entraîner des bourrages papier.

---

**IMPORTANT :** Assurez-vous que le papier n'est ni agrafé ni attaché par des trombones. Les agrafes ou les trombones peuvent endommager le copieur ou provoquer une mauvaise qualité d'image.

---

Si les copies éjectées ne sont pas lisses ou si elles sont empilées d'une manière inégale, retirez le papier du magasin, retournez-le et rechargez-le.



---

**REMARQUE :** N'exposez pas le papier à des températures et une humidité élevées. Remettez le papier restant dans son emballage d'origine. Si le copieur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le papier des magasins et remettez-le dans son emballage d'origine.

---

## Chargement du papier dans les magasins 1 et 2

Les magasins 1 et 2 prennent en charge le papier standard et le papier recyclé. Chaque magasin peut contenir jusqu'à 1 500 feuilles de papier standard (80 g/m<sup>2</sup>) à la fois.

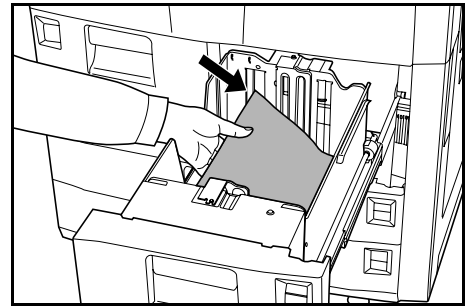
Les magasins prennent en charge le papier 11 × 8 1/2" ou A4.

---

**IMPORTANT :** Avant de charger le papier, vérifiez qu'il n'est pas tuilé ni plié. L'utilisation de papier tuilé ou plié peut entraîner des bourrages papier.

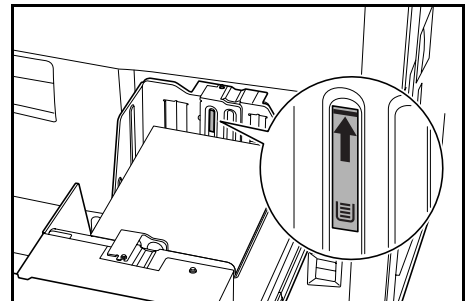
---

- 1** Ouvrez le magasin.
- 2** Alignez le papier avec le côté droit du magasin.



Ne dépassez pas le niveau indiqué.

- 3** Refermez le magasin.
- 4** Indiquez le type de papier chargé dans le magasin. Voir la section *Type de papier - Magasins 1 à 5*, page 2-8.



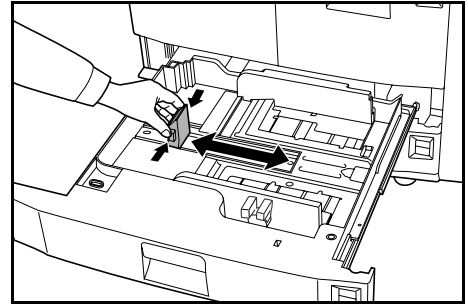


## Chargement du papier dans les magasins 3 et 4

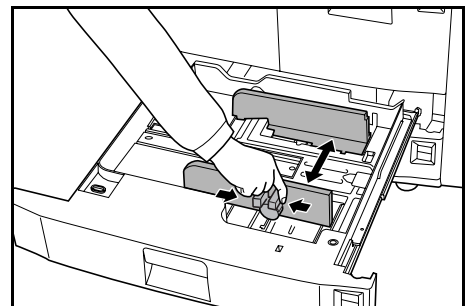
Les magasins 3 et 4 prennent en charge le papier standard, le papier recyclé et le papier couleur. Chaque magasin peut contenir jusqu'à 500 feuilles de papier standard de 80 g/m<sup>2</sup> ou 525 feuilles de papier standard de 75 g/m<sup>2</sup> (20 lb) à la fois.

Les formats de papier suivants sont pris en charge : 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 13 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K et 16K

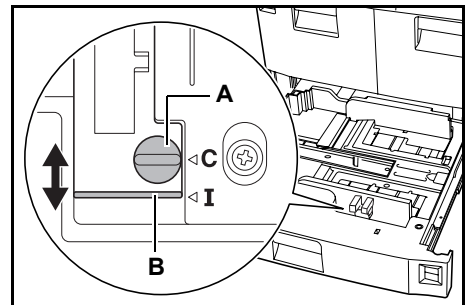
- 1 Ouvrez le magasin.
- 2 À l'aide de l'onglet de réglage de la longueur du papier, ajustez le plateau sur le format de papier correct.  
Les formats de papier sont marqués sur le magasin.



- 3 Tout en maintenant l'onglet de réglage de la largeur du papier des deux côtés, réglez le guide sur le format de papier correct.



- 4 Pour basculer entre des formats de papier en pouces et métriques, faites glisser le bouton de réglage du format.  
Tout en maintenant l'onglet de réglage de la largeur du papier aux deux extrémités, déplacez le guide de largeur du papier jusqu'à un endroit où l'échelle de format du papier n'est pas indiquée.



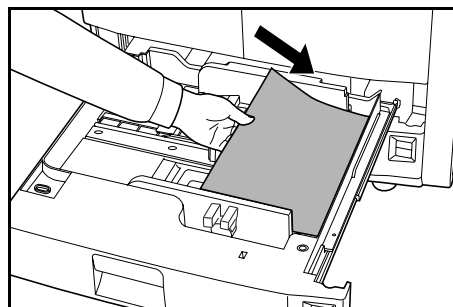
Tournez le bouton de réglage du format (A) de 90 degrés, de l'horizontale à la verticale. ☉ → ⊕

Faites glisser le levier de réglage du format (B) sur la position supérieure (C) pour un format métrique, ou inférieure (I) pour un format en pouces.

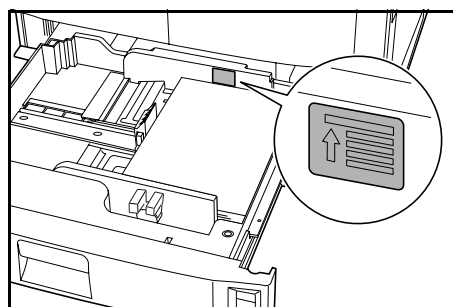
Tournez le bouton de réglage du format de 90 degrés, de la verticale à l'horizontale. ⊕ → ☉

**IMPORTANT** : Avant de charger le papier, vérifiez qu'il n'est pas tuilé ni plié. L'utilisation de papier tuilé ou plié peut entraîner des bourrages papier.

- 5** Alignez le papier avec le côté droit du magasin.

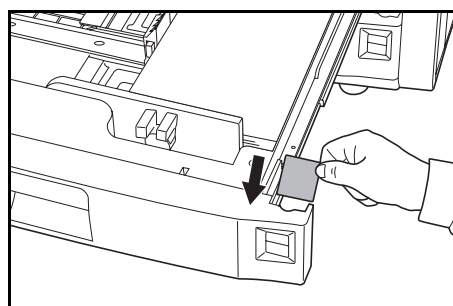


Les guides de longueur et de largeur du papier doivent toucher le papier. S'ils sont écartés du papier, réajustez-les. Un écart peut entraîner un bourrage papier.



**REMARQUE :** Ne dépassez pas le niveau indiqué afin de ne pas provoquer de bourrage papier.

- 6** Insérez la carte de définition du format du papier appropriée dans son logement afin d'indiquer le format du papier chargé.



- 7** Refermez le magasin.

- 8** Indiquez le format et le type du papier chargé dans le magasin. Voir la section *Définition du type et du format du papier*, page 2-7.

### Chargement de papier dans le bac MF

Le bac MF prend en charge le papier spécial (45 à 200 g/m<sup>2</sup>) en plus du papier standard et recyclé. Il peut contenir jusqu'à 100 feuilles de papier standard (80 g/m<sup>2</sup>) à la fois.

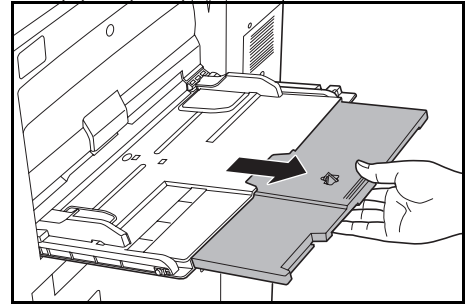
Les formats de papier suivants sont pris en charge : 5 1/2 × 8 1/2" à 11 × 17" et de 16K, 8K, Folio, A6R et B6R à A3

La capacité du bac MF est indiquée ci-dessous.

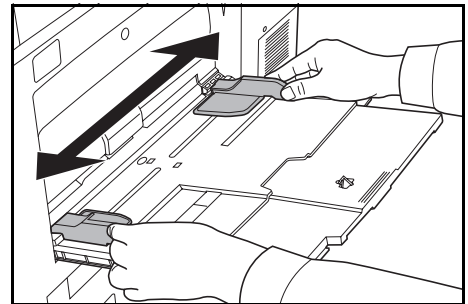
| Type de papier  | Capacité     |
|---|--------------|
| Papier standard (80 g/m <sup>2</sup> )  | 100 feuilles |
| Papier standard (120 g/m <sup>2</sup> , 160 g/m <sup>2</sup> , 200 g/m <sup>2</sup> ) ou transparents | 25 feuilles  |

**IMPORTANT :** Pour les cartes postales et les autres types de papier épais, vérifiez que le papier n'est pas tuilé. Si nécessaire, lissez-le avant de le placer dans le bac MF. En fonction de sa qualité, le papier peut ne pas passer dans l'appareil.

- 1** Ouvrez le bac MF.  
Si le format du papier est supérieur à 8 1/2 × 11" ou A4R, tirez la rallonge du bac MF.

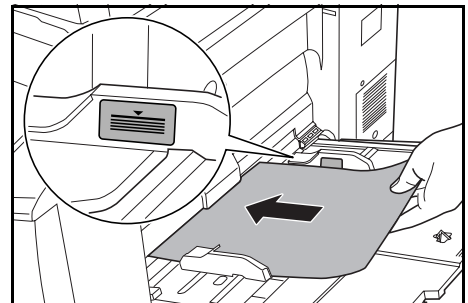


- 2** Réglez les guides de largeur du papier sur la largeur du papier.



**IMPORTANT :** Avant de charger le papier, vérifiez qu'il n'est pas tuilé ni plié. L'utilisation de papier tuilé ou plié peut entraîner des brouillages papier.

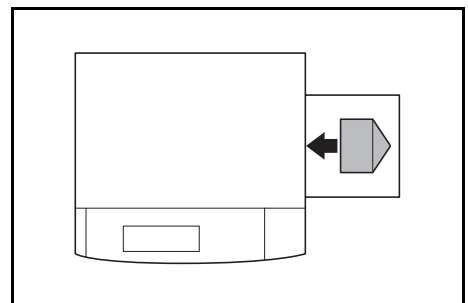
- 3** Insérez à fond le papier dans le bac en l'alignant sur les guides de largeur du papier.  
Assurez-vous que les guides sont alignés avec les coins du papier.



**REMARQUE :** Ne dépassez pas le niveau indiqué afin de ne pas provoquer de brouillage papier.

Lorsque vous chargez des enveloppes, ouvrez le rabat et chargez-les face à imprimer au-dessus. Insérez-les en les alignant sur le guide avec le rabat à droite.

**REMARQUE :** Ne laissez pas de papier dans le bac MF après utilisation.



- 4** Indiquez le format et le type de papier chargé dans le bac MF. Voir la section *Format du papier - Bac MF*, page 2-9, et la section *Type du papier - Bac MF*, page 2-11.

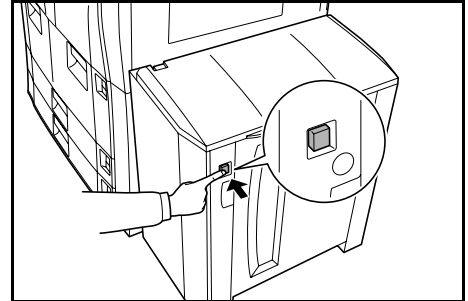
## Chargement du papier dans le magasin optionnel

Le magasin optionnel peut contenir jusqu'à 4 000 feuilles de papier standard 11 × 8 1/2" (A4 ou B5) (80 g/m<sup>2</sup>).

- 1 Appuyez sur le bouton du releveur de papier.

Le releveur de papier redescend.

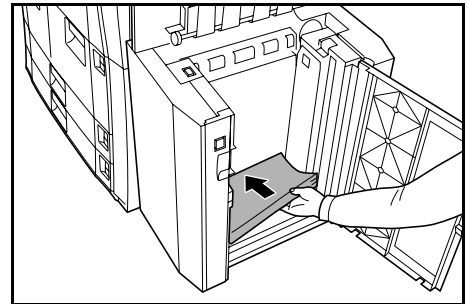
**REMARQUE :** Il redescend automatiquement lorsque du papier doit être chargé.



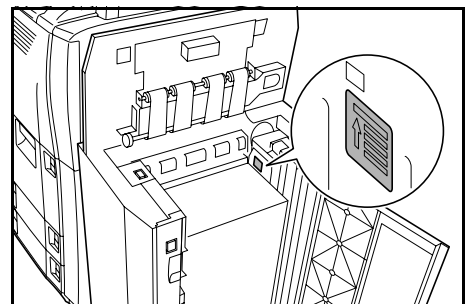
**IMPORTANT :** Avant de charger le papier, vérifiez qu'il n'est pas tuilé ni plié. L'utilisation de papier tuilé ou plié peut entraîner des brouillages papier.

- 2 Ouvrez le capot supérieur puis le capot droit.

Alignez le papier avec les bords arrière et gauche du magasin.



**REMARQUE :** Ne dépassez pas le niveau indiqué afin de ne pas provoquer de brouillage papier.



- 3 Fermez les capots supérieur et droit du magasin optionnel.

- 4 Indiquez le type de papier chargé dans le magasin. Voir la section *Type de papier - Magasins 1 à 5*, page 2-8.

## Définition du type et du format du papier

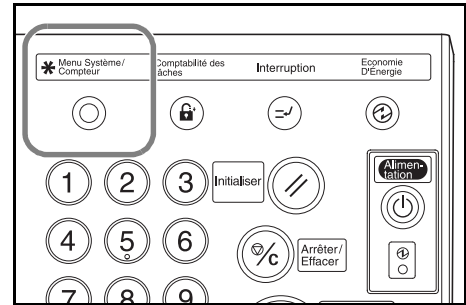
### Format du papier - Magasins 3 et 4

Vous devez définir le format du papier dans les magasins 3 et 4.

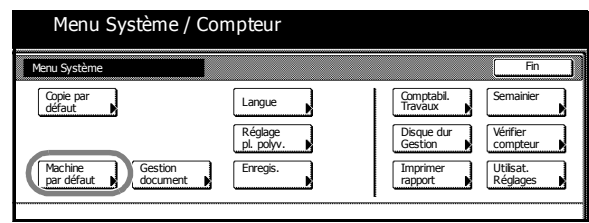
Les formats de papier suivants sont pris en charge : 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13" (Oficio 2), A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K et 16K

Pour la définition automatique du format du papier, indiquez **Détection auto**.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu Système/Compteur**.



- 2 Appuyez sur **Machine par défaut**.

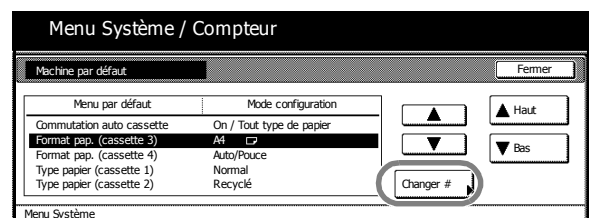


- 3 Entrez le code de gestion à 4 chiffres à l'aide des touches numériques.

**REMARQUE :** Le code par défaut est 6000 pour les modèles 60 cpm et 8000 pour les modèles 80 cpm. Si le kit de sécurité en option est installé, entrez le code de gestion à huit chiffres. Le code par défaut est 60006000 pour les modèles 60 cpm et 80008000 pour les modèles 80 cpm.

- 4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner *Format pap.* (cassette 3) ou *Format pap.* (cassette 4).

Appuyez sur **Changer #**.



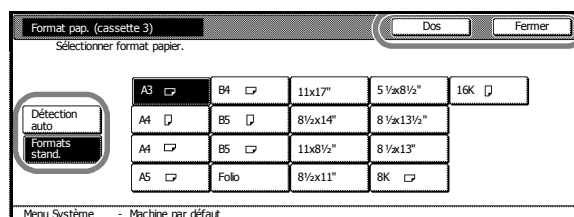
- 5** Sélectionnez l'option souhaitée.

Si **Détection auto** est sélectionné, choisissez l'unité de mesure.

Si **Formats stand.** est sélectionné, choisissez le format du papier.

Appuyez sur **Fermer** pour conserver les paramètres ou sur **Dos** pour les annuler.

- 6** Appuyez sur **Fermer** puis sur **Fin**.  
L'écran *initial* réapparaît.

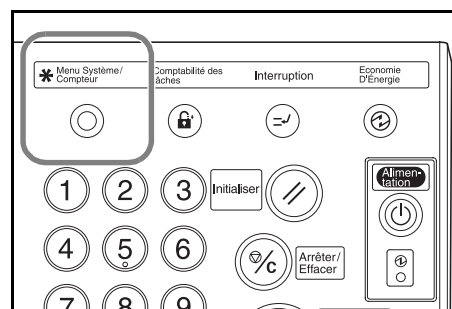


## Type de papier - Magasins 1 à 5

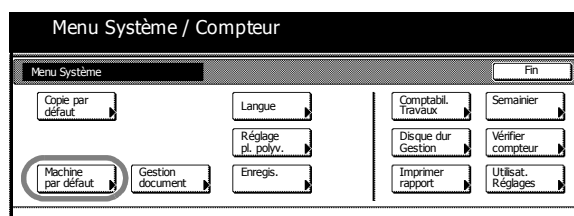
Si les magasins 1 à 5 sont utilisés, le type du papier doit être défini.

Les types de papier suivants sont pris en charge : *Normal, Recyclé, Préimprimé, Relié, Couleur, En-tête, Papier épais, Haute qualité* et *Personnalisé 1 à 8*.

- 1** Appuyez sur la touche **Menu Système/Compteur**.



- 2** Appuyez sur **Machine par défaut**.

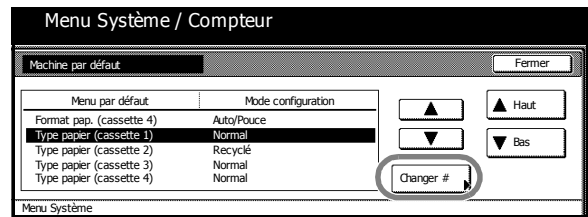


- 3** Entrez le code de gestion à 4 chiffres à l'aide des touches numériques.

**REMARQUE :** Le code par défaut est 6000 pour les modèles 60 cpm et 8000 pour les modèles 80 cpm. Si le kit de sécurité en option est installé, entrez le code de gestion à huit chiffres. Le code par défaut est 60006000 pour les modèles 60 cpm et 80008000 pour les modèles 80 cpm.

- 4** Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option de type de papier souhaitée.

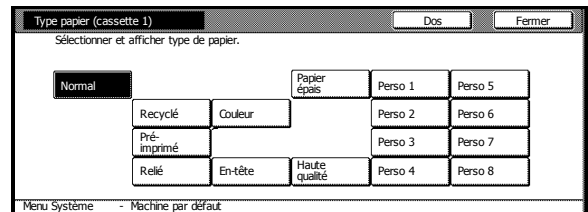
Appuyez sur **Changer #**.



**REMARQUE :** *Type papier (cassette 5)* s'affiche uniquement si le magasin optionnel est installé.

- 5** Sélectionnez le type de papier approprié.

Appuyez sur **Fermer** pour conserver les paramètres ou sur **Dos** pour les annuler.



- 6** Appuyez sur **Fermer** puis sur **Fin**.

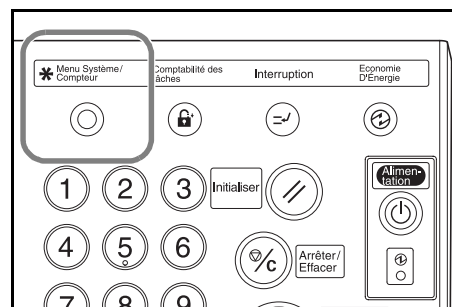
L'écran *initial* réapparaît.

## Format du papier - Bac MF

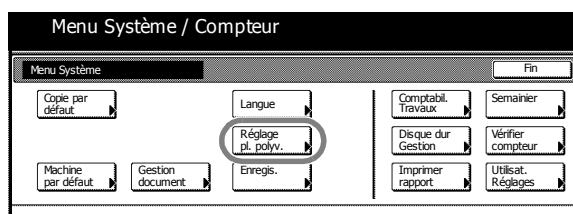
Le format du papier doit être défini pour le bac MF. Les options et formats suivants sont disponibles. Pour la définition automatique du format du papier, indiquez **Détection auto**.

| Méthode de réglage     | Unité   | Formats de papier   |
|------------------------|---|---|
| <b>Détection auto</b>  | Pouces  | 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11" et 5 1/2 × 8 1/2" |
|                        | Centimètres   | A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R, A6R et Folio                  |
| <b>Autres standard</b> | ISO B5, Enveloppe DL, Enveloppe C5, Enveloppe C4, Comm. #10, Comm. #9, Monarch, Executive, OUFUKU (carte-réponse), YOUKEI 2, YOUKEI 4, 8 1/2 × 13 1/2", 8 1/2 × 13" (Oficio 2), 8K et 16K |   |
| <b>Entrer format</b>   | Modèles en pouces<br>Vertical : 3 7/8 à 11 5/8" (par incréments de 1/8")<br>Horizontal : 5 7/8 à 17" (par incréments de 1/8")   |   |
|                        | Modèles métriques<br>Vertical : 98 à 297 mm (par incréments de 1 mm)<br>Horizontal : 148 à 432 mm (par incréments de 1 mm)  |   |

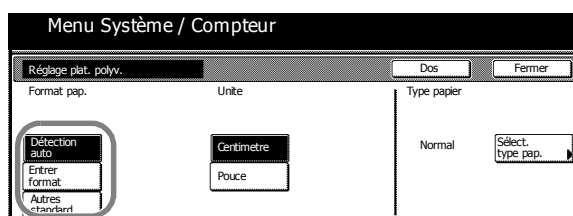
- 1 Appuyez sur la touche **Menu Système/Compteur**.



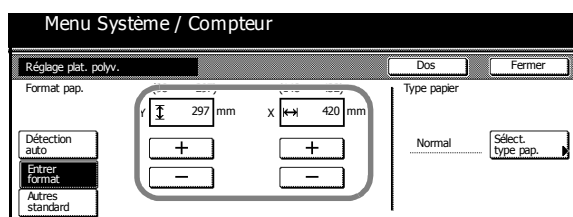
- 2 Appuyez sur **Réglage pl. polyv.**



- 3 Sélectionnez l'option souhaitée.  
Si **Détection auto** est sélectionné, choisissez l'unité de mesure.

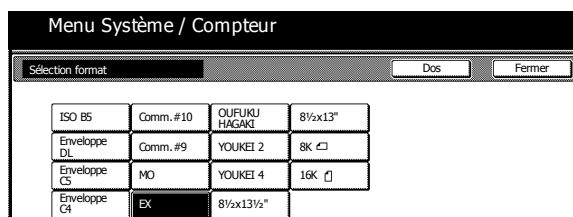


Si **Entrer format** est sélectionné, utilisez la touche **+** ou **-** pour indiquer le *format vertical* et le *format horizontal*.



Sur les modèles métriques, appuyez sur **Touche#** pour utiliser les touches numériques.

Si **Autres standard** est sélectionné, choisissez le format du papier.



- 4 Appuyez sur **Fermer** pour conserver les paramètres ou sur **Dos** pour les annuler.
- 5 Appuyez sur **Fermer**.  
L'écran *initial* réapparaît.

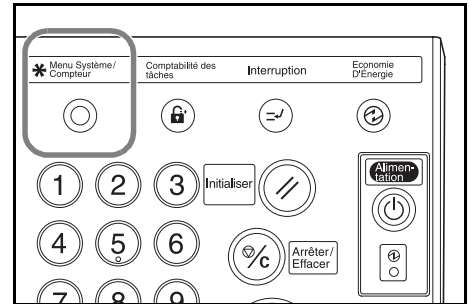


## Type du papier - Bac MF

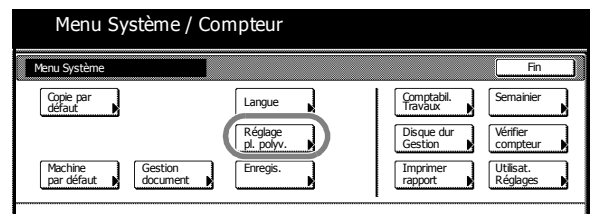
Le type de papier doit être défini pour le bac MF.

Les types de papier suivants sont pris en charge : *Normal, Transparents, Rugueux, Vêlin, Étiquettes, Recyclé, Préimprimé, Relié, Carte, Couleur, Perforé, En-tête, Papier épais, Enveloppe, Haute qualité et Personnalisé 1 à 8.*

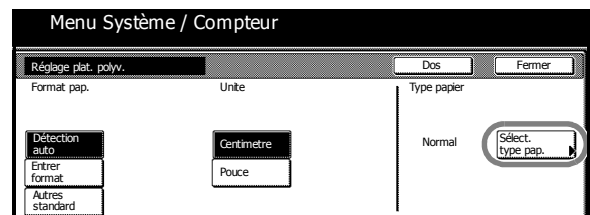
- 1 Appuyez sur la touche **Menu Système/Compteur**.



- 2 Appuyez sur **Réglage pl. polyv.**

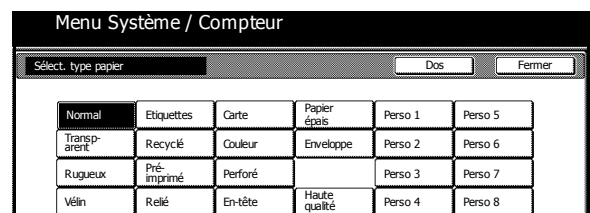


- 3 Appuyez sur la touche **Sélect. type pap.**



- 4 Sélectionnez le *type de papier*.

- 5 Appuyez sur **Fermer** pour conserver les paramètres ou sur **Dos** pour les annuler.



- 6 Appuyez sur **Fermer**.  
L'écran *initial* réapparaît.

## Chargement des originaux

### Processeur de documents

Le processeur de documents numérise automatiquement chaque feuille de plusieurs originaux individuellement. Les deux côtés des originaux recto verso sont numérisés automatiquement.

Les types d'originaux suivants sont pris en charge.

| Éléments        | Spécifications   |
|-----------------|--|
| <b>Grammage</b> | 45 g/m <sup>2</sup> à 160 g/m <sup>2</sup>   |
| <b>Format</b>   | Minimum : 5 1/2 × 8 1/2" (A5R) ;<br>Maximum : 11 × 17" (A3)  |
| <b>Capacité</b> | Papier standard (80 g/m <sup>2</sup> ), couleur ou recyclé :<br>200 feuilles (30 feuilles en mode <i>Sélection auto</i> )<br>Papier glacé : 1 feuille<br>Papier haute qualité (50 g/m <sup>2</sup> ) : 200 feuilles<br>Papier haute qualité (110 g/m <sup>2</sup> ) : 145 feuilles |

### Précautions à prendre lors de l'utilisation du processeur de documents

N'utilisez pas les types d'originaux suivants.

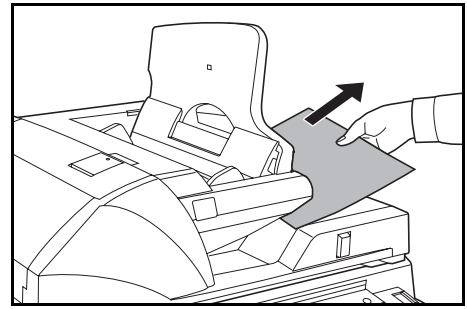
- Transparents pour rétroprojecteurs
- Originaux fragiles tels que papier carbone, froissé ou feuilles en vinyle
- Originaux de forme irrégulière (non rectangulaires), originaux mouillés ou originaux contenant du ruban adhésif ou de la colle
- Originaux attachés par des trombones ou des agrafes. Retirez tous les trombones et agrafes et lissez les plis éventuels avant de charger les originaux
- Originaux découpés ou dont les surfaces sont très lisses
- Originaux contenant du liquide correcteur encore humide
- Originaux présentant des plis. Lissez tous les plis avant de charger les originaux

En outre, si les originaux sont perforés, chargez-les avec les perforations du côté opposé au bord avant.

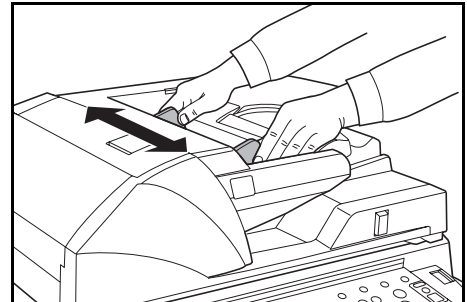
## Utilisation du processeur de documents

- 1** Retirez tous les originaux de la table d'éjection.

**IMPORTANT** : Si des originaux sont laissés sur la table d'éjection, des brouillages papier risquent de se produire lors du chargement d'autres originaux.

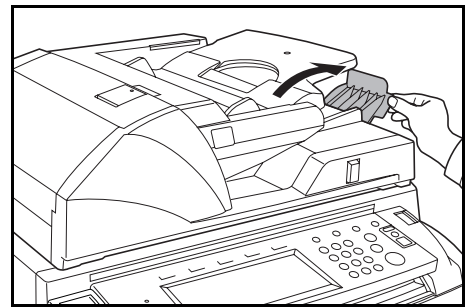


- 2** Réglez les guides de largeur avec les originaux.

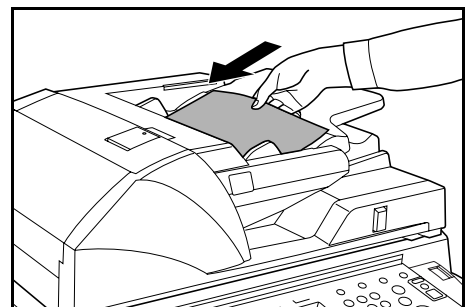


Pour des originaux de format 8 1/2 × 14" (B4) ou 11 × 17" (A3), ouvrez le guide d'éjection.

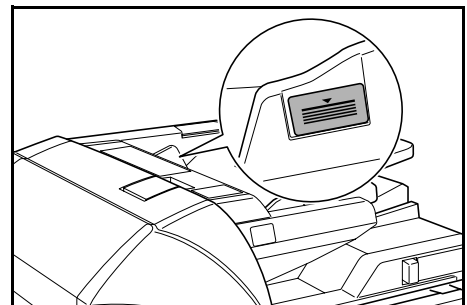
**IMPORTANT** : Vérifiez que les guides de largeur des originaux sont alignés avec les originaux ; sinon, un brouillage papier peut se produire. S'ils sont éloignés, réajustez les guides de largeur avec les originaux.



- 3** Posez les originaux face dessus. Faites glisser le bord avant dans le processeur de documents. Assurez-vous que les guides sont alignés avec les bords des originaux.



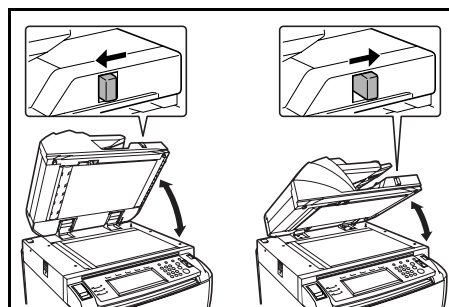
**REMARQUE** : Ne dépassez pas le niveau indiqué afin de ne pas provoquer de brouillage papier.



## Utilisation de la glace d'exposition

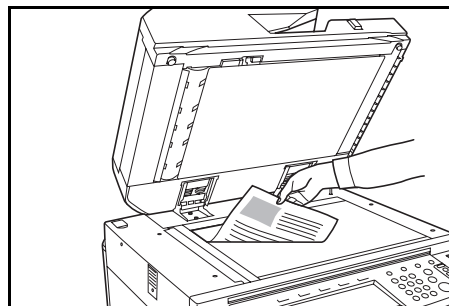
Utilisez la glace d'exposition pour copier les livres, les magazines ou les autres originaux ne pouvant pas être chargés dans le processeur de documents.

Réglez la manière dont le processeur de documents va s'ouvrir à l'aide du levier de réglage de l'angle de celui-ci. Déplacez le levier vers la gauche pour ouvrir le processeur de documents de 60° et vers la droite pour l'ouvrir de 30°.



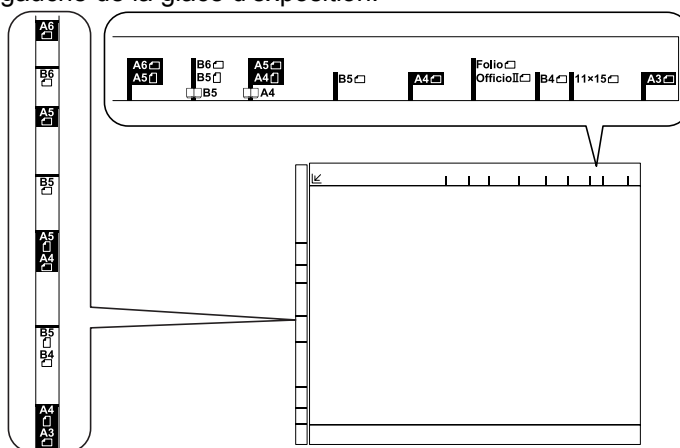
**IMPORTANT :** Avant d'ouvrir le processeur de documents, retirez les originaux de celui-ci. Les originaux laissés sur la table d'originaux ou sur la table d'éjection peuvent tomber du copieur lors de l'ouverture du processeur de documents. Ne déplacez pas le levier de réglage de l'angle du processeur de documents lorsque celui-ci est ouvert. Fermez le processeur avant d'utiliser le levier.

- 1 Ouvrez le processeur de documents.



- 2 Posez l'original face dessous.

Alignez l'original avec les plaques d'indication du format d'original et le coin arrière gauche de la glace d'exposition.



### 3 Fermez le processeur de documents.

**IMPORTANT :** Pour les originaux de plus de 4 cm d'épaisseur, laissez le processeur de documents ouvert pendant la copie. Ne forcez pas sa fermeture. Si vous appuyez trop fort sur la glace d'exposition, vous risquez de la briser.

Des ombres peuvent apparaître autour des bords et au milieu des copies effectuées à partir d'originaux ouverts (livres par exemple).



## Attention

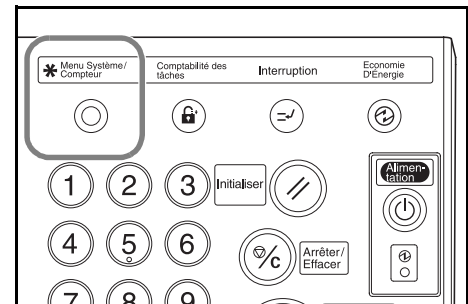
Ne laissez pas le processeur de documents ouvert afin d'éviter tout risque de blessures corporelles.

## Sélection de la langue

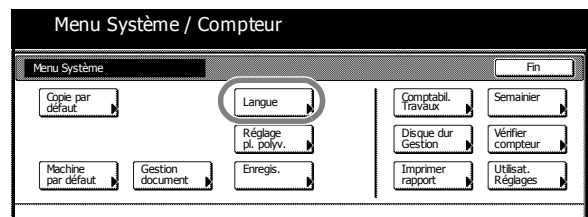
Sélectionnez la langue affichée sur l'écran tactile. Les langues suivantes sont disponibles.

| Modèles                  | Langues   |
|--------------------------|---|
| <b>Pouces</b>            | Anglais ( <i>English</i> ), français, espagnol ( <i>Español</i> ) et japonais (日本語)   |
| <b>Valeurs métriques</b> | Anglais ( <i>English</i> ), allemand ( <i>Deutsch</i> ), français, espagnol ( <i>Español</i> ) et italien ( <i>Italiano</i> ) |

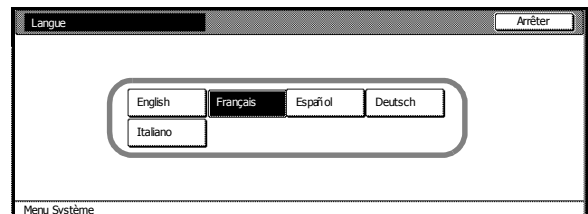
### 1 Appuyez sur la touche **Menu Système/Compteur**.



**2** Appuyez sur **Langue**.



**3** Sélectionnez la langue souhaitée.  
La langue d'affichage change en fonction de votre sélection.

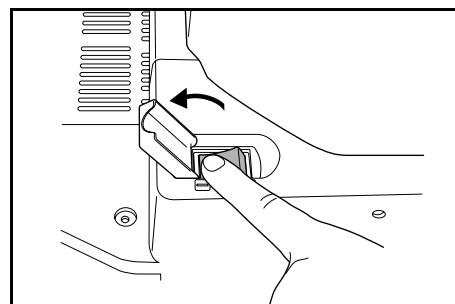


## 3 Utilisation de base

### Mise sous et hors tension

#### Mise sous tension

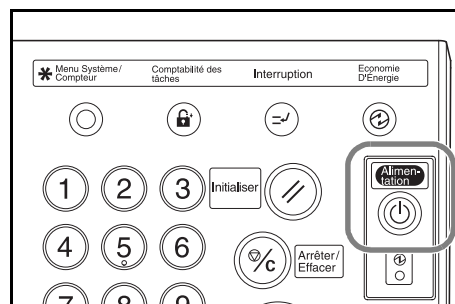
- 1 Ouvrez le capot de l'interrupteur d'alimentation principal et mettez l'interrupteur sur **Marche** (position I).



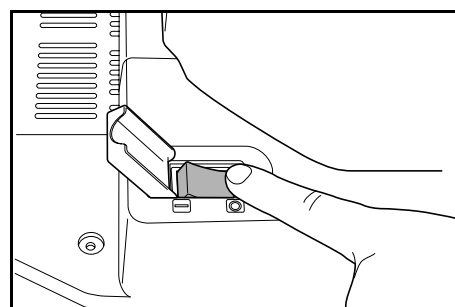
- 2 Après le préchauffage, le voyant vert **Démarrer** s'affiche. L'appareil est prêt à copier.

#### Mise hors tension

- 1 Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche **Alimentation** pour le mettre sur **Arrêt** (O).



- 2 Lorsque le voyant d'alimentation est éteint, mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur **Arrêt**. Si l'interrupteur d'alimentation principal est mis sur Arrêt avant que le voyant d'alimentation soit éteint, l'appareil risque d'être endommagé.



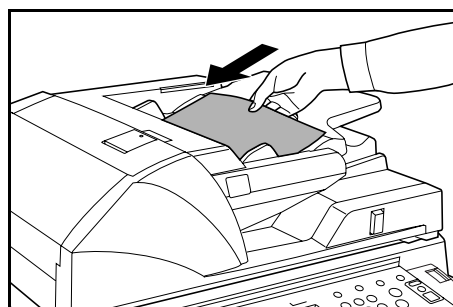
## ! Attention

Si le copieur n'est pas utilisé pendant une brève période (la nuit, etc.), mettez-le hors tension (interrupteur sur la position O). S'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée (congé, etc.), débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant à des fins de sécurité.

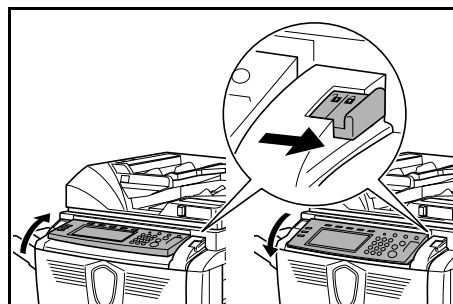
### Procédure de copie de base

- 1 Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**REMARQUE :** Pour les instructions de chargement, Voir la section *Chargement des originaux*, page 2-12.

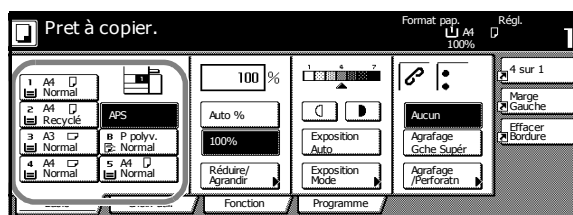


- 2 Si nécessaire, réglez l'angle du panneau de commande en déverrouillant le levier de verrouillage du panneau de commande. Une fois le réglage effectué, verrouillez de nouveau le levier. Ne posez pas vos mains ou vos doigts sous le panneau de commande lors du réglage. Vous risqueriez de vous blesser.



- 3 Sélectionnez les options de copie de base souhaitées.

Si l'option **APS** (sélection auto du papier) est sélectionnée, le même format de papier que les originaux est sélectionné automatiquement. Pour changer le format du papier, sélectionnez la source de papier dans laquelle le format requis est chargé.

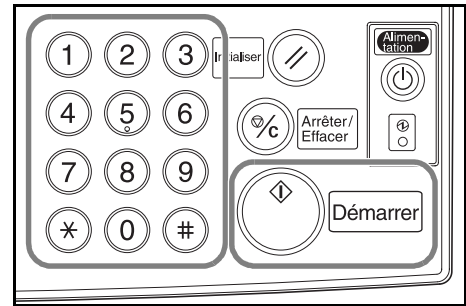


**REMARQUE :** Pour plus d'informations sur la sélection manuelle du papier, reportez-vous au *Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée*.



- 4** Entrez le nombre de copies souhaité à l'aide des touches numériques (9 999 au maximum).

**REMARQUE :** Pour restreindre le nombre maximal de copies, reportez-vous au *Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée*.



- 5** Appuyez sur la touche **Démarrer**.

Les copies sont envoyées vers le plateau de sortie, qui peut contenir jusqu'à 250 feuilles (80 g/m<sup>2</sup>).

- 6** Retirez les impressions terminées.

## Qualité image

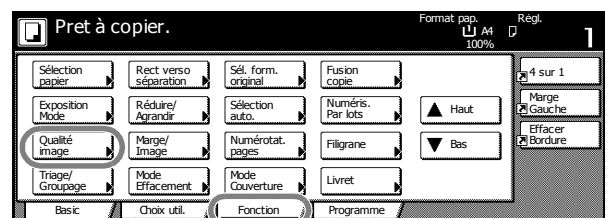
Les options de *qualité image* suivantes sont disponibles.

| Option             | Description   |
|--------------------|---|
| <b>Texte+Photo</b> | Pour les originaux comportant du texte et des photographies.    |
| <b>Photo</b>       | Pour les originaux comportant principalement des photographies. |
| <b>Texte</b>       | Pour les originaux comportant principalement du texte.          |

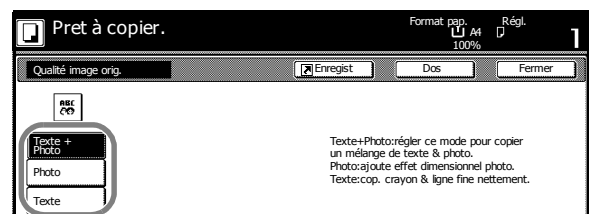
- 1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

- 2** Appuyez sur la touche **Fonction**.

- 3** Appuyez sur la touche **Qualité image**.



- 4** Sélectionnez l'option souhaitée.



**REMARQUE :** Pour régler l'exposition pour chaque mode de *qualité image*, reportez-vous au *Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée*.

- 5** Appuyez sur **Démarrer**.

- 6** Retirez les impressions terminées.

## Mode d'exposition

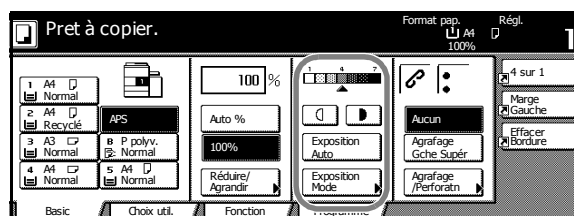
Pour régler le niveau d'exposition lors de la copie de l'image. Les options d'*exposition* suivantes sont disponibles :

| Option                 | Description   |
|------------------------|---|
| <b>Manuel</b> (◀/▶)    | Pour régler le niveau d'exposition manuellement. <b>Manuel</b> est défini comme option d'exposition par défaut. |
| <b>Exposition Auto</b> | Le copieur détermine un niveau d'exposition qui convient pour la copie.   |
| <b>Exposition Mode</b> | Fournit d'autres options d' <i>exposition</i> . Vous pouvez également régler l'exposition depuis cet écran.     |

**1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**2** Pour régler l'exposition manuellement, appuyez sur la **touche de réglage de l'exposition** (◀/▶).

Pour utiliser le mode d'*exposition automatique*, appuyez sur la touche **Exposition Auto**.



**REMARQUE :** Vous pouvez augmenter ou diminuer le niveau d'exposition pour l'option *Exposition Auto*. Reportez-vous au *Chapitre 3 du Manuel d'utilisation avancée*.

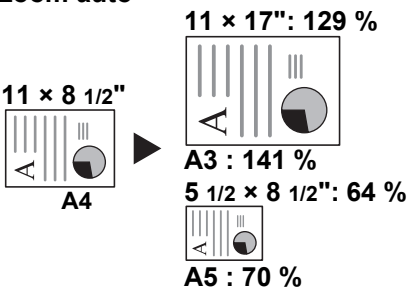
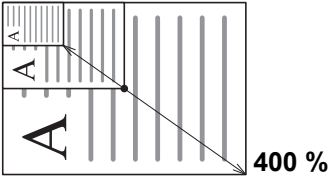
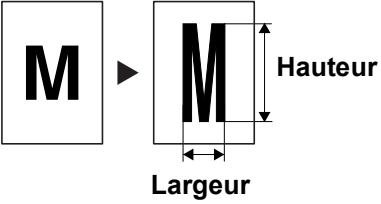
Vous pouvez également définir le niveau d'exposition pour le mode *Exposition Auto*. Reportez-vous au *Chapitre 3 du Manuel d'utilisation avancée*.

**3** Appuyez sur **Démarrer**.

**4** Retirez les impressions terminées.

## Réduction/Agrandissement

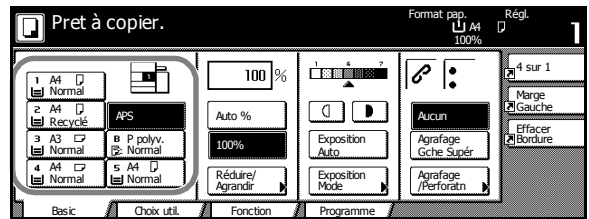
Permet de réduire ou d'agrandir l'image. Les options de *réduction/agrandissement* suivantes sont disponibles :

| Option   | Description   |
|--|---|
| <p><b>Zoom auto</b></p>  <p>11 × 8 1/2"</p> <p>A4</p> <p>11 × 17": 129 %</p> <p>A3 : 141 %</p> <p>5 1/2 × 8 1/2": 64 %</p> <p>A5 : 70 %</p> | <p>Réduit ou agrandit automatiquement l'image par rapport au format de papier sélectionné.</p>  |
| <p><b>Zoom manuel</b></p>  <p>25 %</p> <p>400 %</p>   | <p>Réduit ou agrandit l'image par incréments de 1 % entre 25 et 400 % en utilisant la glace d'exposition, ou 25 et 200 % en utilisant le processeur de documents.</p>   |
| <p><b>Zoom prédéfini</b></p>   | <p>Utilise un pourcentage prédéfini pour réduire ou agrandir l'image.</p>   |
| <p><b>XY Zoom</b></p>  <p>Largeur</p> <p>Hauteur</p>  | <p>Permet de sélectionner les pourcentages vertical et horizontal individuels. Réduit ou agrandit l'image par incréments de 1 % entre 25 et 400 % en utilisant la glace d'exposition, ou 25 et 200 % en utilisant le processeur de documents.</p> |

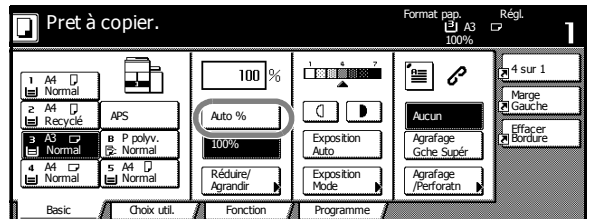
## Zoom auto

**1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**2** Sélectionnez le format de papier requis.



**3** Appuyez sur **Auto %**.  
Le pourcentage de réduction/agrandissement s'affiche.



**4** Appuyez sur **Démarrer**.

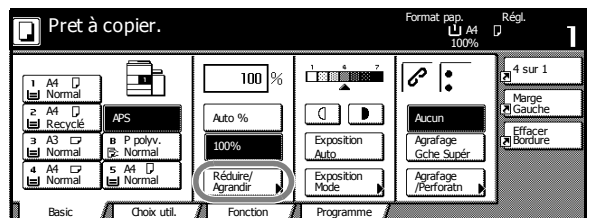
L'image est automatiquement réduite ou agrandie par rapport au papier sélectionné.

**5** Retirez les impressions terminées.

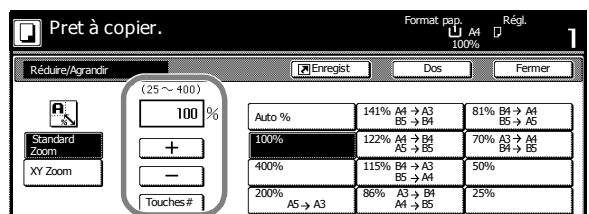
## Zoom manuel

**1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**2** Appuyez sur la touche **Réduire/Agrandir**.



**3** Appuyez sur la touche + ou - pour modifier le pourcentage requis.  
Appuyez sur **Touches #** pour entrer le pourcentage à l'aide des touches numériques.



**4** Appuyez sur **Démarrer**.

**5** Retirez les impressions terminées.

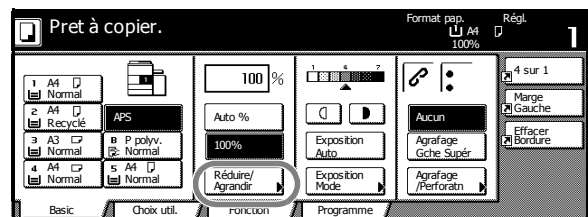
## Zoom prédéfini

Les pourcentages de *Zoom prédéfini* suivants sont disponibles.

| Modèles                                   | Pourcentages prédéfinis  |
|---|--|
| <b>Modèles en pouces</b>                  | 200 % (5 1/2 × 8 1/2" → 11 × 17"),<br>154 % (5 1/2 × 8 1/2" → 8 1/2 × 14"),<br>129 % (8 1/2 × 11" → 11 × 17"),<br>121 % (8 1/2 × 14" → 11 × 17"),<br>78 % (8 1/2 × 14" → 8 1/2 × 11"),<br>77 % (11 × 17" → 8 1/2 × 14"),<br>64 % (11 × 17" → 8 1/2 × 11"),<br>50 % (11 × 17" → 5 1/2 × 8 1/2") |
| <b>Modèles métriques</b>                  | 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, A5 → A4),<br>127 % (Folio → A3), 106 % (11 × 15" → A3),<br>90 % (Folio → A4), 75 % (11 × 15" → A4),<br>70 % (A3 → A4, A4 → A5)  |
| <b>Modèles métriques (Asie Pacifique)</b> | 200 % (A5 → A3), 141 % (A4 → A3, B5 → B4),<br>122 % (A4 → B4, A5 → B5), 115 % (B4 → A3, B5 → A4),<br>86 % (A3 → B4, A4 → B5), 81 % (B4 → A4, B5 → A5),<br>70 % (A3 → A4, B4 → B5)  |

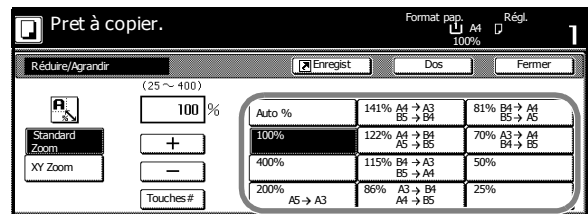
**1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**2** Appuyez sur la touche **Réduire/Agrandir**.



**3** Sélectionnez le pourcentage prédéfini requis.

Vous pouvez également régler le pourcentage par incréments de 1 % en appuyant sur + et -.



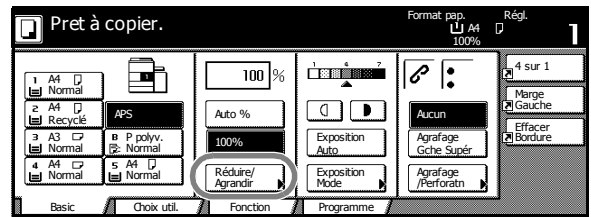
**4** Appuyez sur **Démarrer**.

**5** Retirez les impressions terminées.

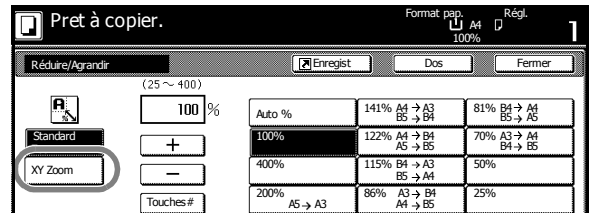
## XY Zoom

**1** Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.

**2** Appuyez sur la touche **Réduire/Agrandir**.

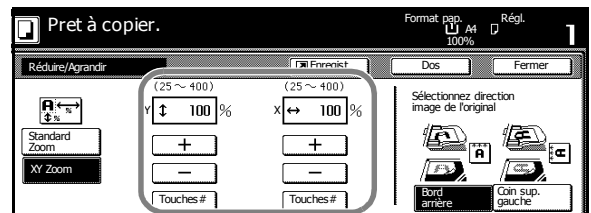


**3** Appuyez sur la touche **XY Zoom**.

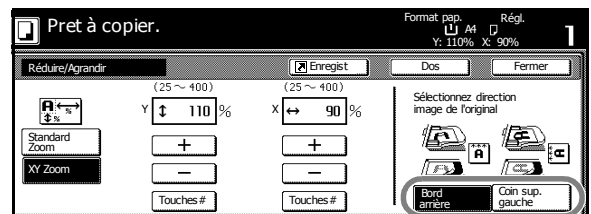


**4** Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour modifier les pourcentages pour chaque axe.

Appuyez sur **Touches #** pour entrer le pourcentage à l'aide des touches numériques.



**5** Sélectionnez le sens de l'original.



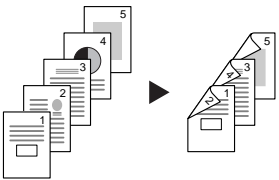

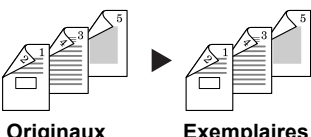
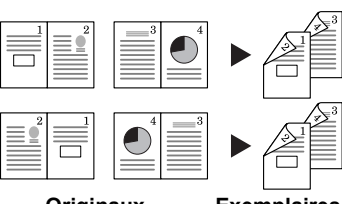
**6** Appuyez sur **Démarrer**.

**7** Retirez les impressions terminées.

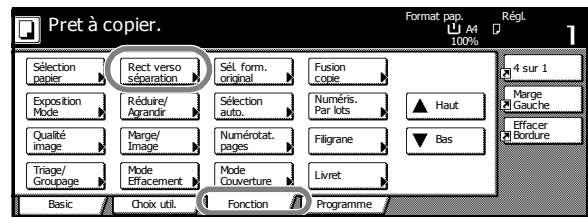
## Recto verso/Séparation

### Recto verso

Permet de réaliser des copies recto verso depuis différents originaux, dont des originaux recto verso et des pages face-à-face de documents reliés ou de magazines. Les options *recto verso* suivantes sont disponibles :

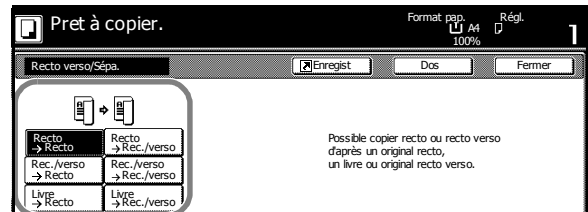
| Option   | Description   |
|--|---|
| <p><b>Recto → Rec./verso</b></p>  <p>Originaux      Copies</p> <p><b>Options de reliure</b></p> <p style="text-align: center;"><b>A                      B</b></p>  <p>Originaux                      Exemplaires</p> | <p>Des copies recto verso sont effectuées à partir d'originaux recto. Si le nombre d'originaux est impair, le dos de la dernière copie n'est pas imprimé.</p> <p>Les options de reliure suivantes sont disponibles.</p> <p><i>Gauche/droite</i><br/>Les images des seconds côtés ne sont pas pivotées. Les copies terminées peuvent être reliées sur la gauche. (Exemple A.)</p> <p><i>Reliure haut</i><br/>Les images des seconds côtés sont pivotées de 180°. Les copies peuvent être reliées sur le bord supérieur. (Exemple B.)</p> |
| <p><b>Rec./verso → Rec./verso</b></p>  <p>Originaux                      Exemplaires</p>  | <p>Des copies recto verso sont effectuées à partir d'originaux recto verso.</p> <p>Les formats de papier suivants sont disponibles : 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8 1/2 × 13" et 8 1/2 × 13 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R et A5R</p>   |
| <p><b>Livre → Rec./verso</b></p>  <p>Originaux                      Exemplaires</p>   | <p>Des copies recto verso sont réalisées à partir d'originaux tels que des livres et des magazines.</p> <p>Les formats de papier suivants sont pris en charge : 11 × 17" et 8 1/2 × 11", A3, B4, A4R, B5R, A5R et 8K</p>  |

- Appuyez sur la touche **Fonction**.

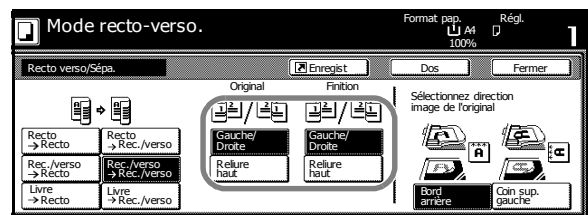


- Appuyez sur la touche **Rect verso/séparation**.

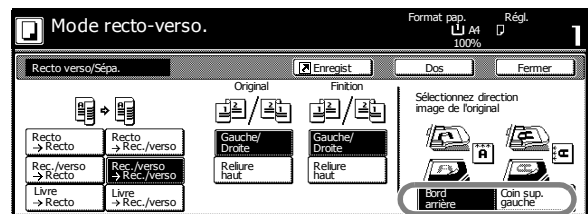
- Sélectionnez l'option *Recto verso/Sépa.* souhaitée.



Si l'option **Rec./verso** → **Rec./verso** ou **Livre** → **Rec./Verso** est utilisée, sélectionnez le bord de reliure approprié pour les *originaux* et les copies terminées.



- Si nécessaire, sélectionnez le *sens de l'image originale*.



- Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition et appuyez sur **Démarrer**.

Si l'original est placé sur la glace d'exposition, *Lire original/originaux suivant(s)* s'affiche. Placez l'original suivant et appuyez sur **Démarrer**.


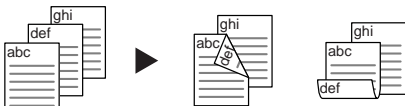
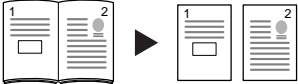
Lorsque tous les originaux ont été numérisés, appuyez sur la touche **Numéris. finie**.

- Retirez les impressions terminées.

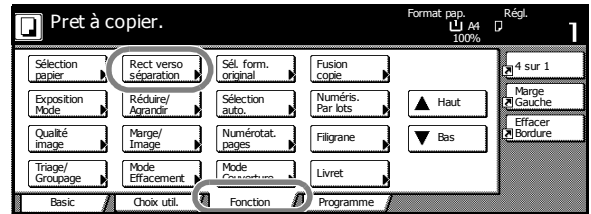


## Séparation

Permet de réaliser des copies recto à partir d'originaux recto verso ou d'originaux avec des pages face-à-face, tels que des documents reliés ou des magazines. Les options de *séparation* suivantes sont disponibles :

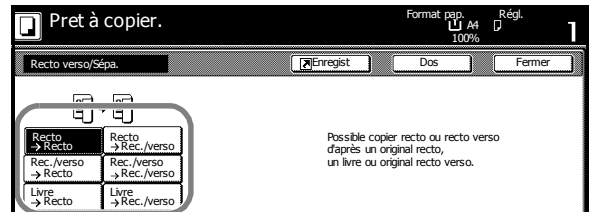
| Option  | Description   |
|---|---|
| <p><b>Rec./verso → Recto</b></p>  <p>Originaux      Copies</p> <p><b>Options de reliure</b></p> <p><b>A</b>      <b>B</b></p>  <p>Originaux      Copies</p> | <p>Des copies recto sont réalisées à partir d'originaux tels que des livres et des magazines.</p> <p>Les formats suivants sont pris en charge :<br/>Original : 11 × 17" et 8 1/2 × 11", A3, B4, A4R, B5R, A5R et 8K<br/>Papier : 11 × 8 1/2", A4, B5 et 16K.</p> <p><b>Gauche/Droite</b><br/>Les images des seconds côtés ne sont pas pivotées. Les copies terminées peuvent être reliées sur le côté gauche. (Exemple A.)</p> <p><b>Reliure haut</b><br/>Les images des seconds côtés sont pivotées de 180°. Les copies peuvent être reliées sur le bord supérieur. (Exemple B.)</p> |
| <p><b>Livre → Recto</b></p>  <p>Originaux      Copies</p>  | <p>Des copies recto sont réalisées à partir d'originaux tels que des livres et des magazines.</p> <p>Les formats suivants sont pris en charge :<br/>Original : 11 × 17" et 8 1/2 × 11", A3, B4, A4R, B5R, A5R et 8K<br/>Papier : 11 × 8 1/2", A4, B5 et 16K.</p> <p>Les options de reliure suivantes sont disponibles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gauche : les originaux avec des pages face-à-face sont copiés de gauche à droite.</li> <li>• Droite : les originaux avec des pages face-à-face sont copiés de droite à gauche.</li> </ul>                         |

- 1 Appuyez sur la touche **Fonction**.

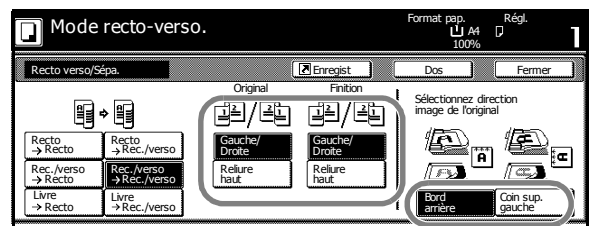


- 2 Appuyez sur la touche **Rect verso/séparation**.

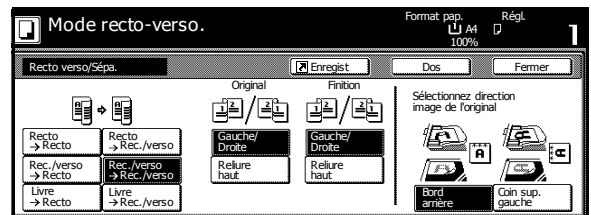
- 3 Sélectionnez l'option *Recto verso/Sépa.* souhaitée.



Si nécessaire, sélectionnez les options de reliure de l'*original* et de la copie terminée.



- 4 Si nécessaire, sélectionnez le sens de l'*image originale*.



- 5 Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition et appuyez sur **Démarrer**.

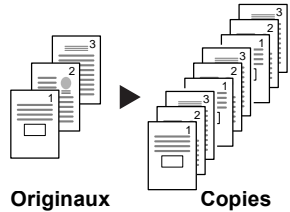
Si l'original est placé sur la glace d'exposition, *Lire original/originaux suivant(s)* s'affiche. Placez l'original suivant et appuyez sur **Démarrer**.

Lorsque tous les originaux ont été numérisés, appuyez sur la touche **Numéris. finie**.

- 6 Retirez les impressions terminées.

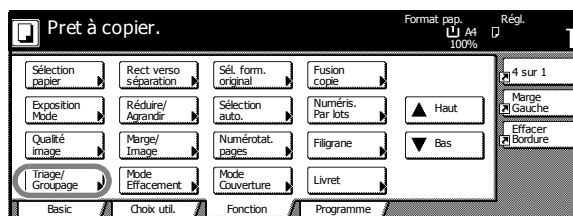
## Mode Tri

Le mode *Tri* permet de numériser plusieurs originaux et de réaliser des jeux de copies. Les options de *tri* suivantes sont disponibles :

| Option  | Description   |
|---|---|
| <b>Tri:Arrêt</b>  | Permet de produire des piles.   |
| <b>Tri:Marche</b><br> <p>Originaux                  Copies</p> | Permet de produire des jeux de copies. Les jeux de copies peuvent être décalés afin de faciliter leur séparation à l'aide de l'option <i>Tri:Marche</i> . |

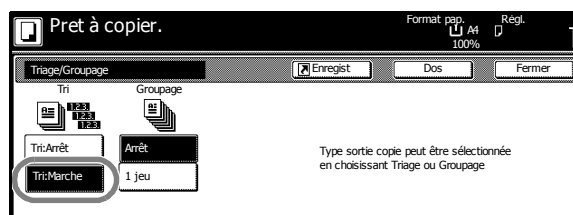
**1** Appuyez sur la touche **Fonction**.

**2** Appuyez sur la touche **Triage/Groupage**.



**3** Appuyez sur la touche **Tri:Marche**.

Sélectionnez l'option de *groupage* souhaitée.



**4** Entrez le nombre de copies souhaité à l'aide des touches numériques.

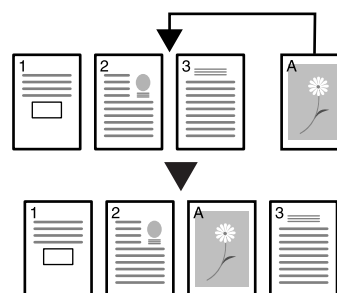
**5** Placez les originaux dans le processeur de documents et appuyez sur la touche **Démarrer**.

**6** Les jeux de copies terminés sont envoyés vers le plateau de sortie.

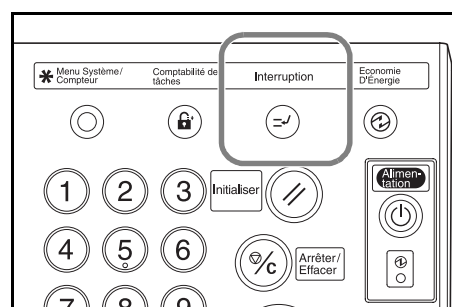
## Mode Interruption

Le *Mode Interruption* permet d'interrompre temporairement l'opération de copie pour effectuer un travail plus urgent.

Une fois le travail urgent effectué, le travail interrompu peut être repris.

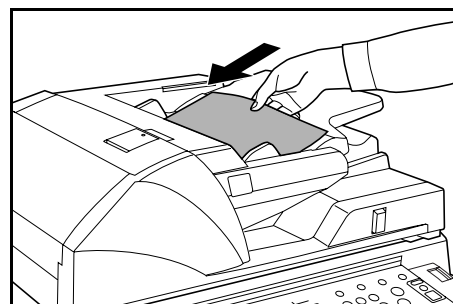


- 1 Appuyez sur **Interruption**.



*Mode Interruption OK* s'affiche.

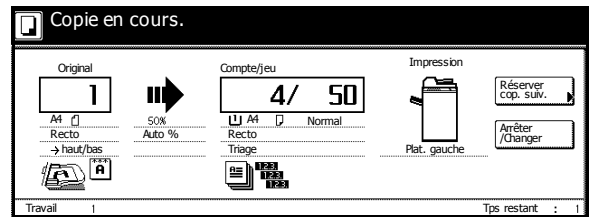
- 2 Retirez et mettez de côté l'original du travail de copie courant.
- 3 Placez les originaux dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.



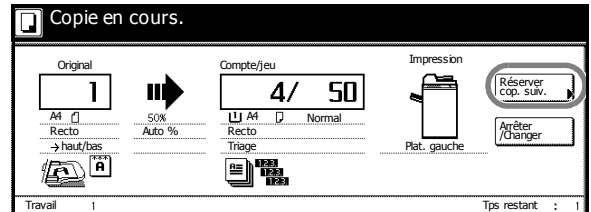
- 4 Sélectionnez les options requises pour le travail et appuyez sur la touche **Démarrer**.
- 5 Une fois le travail terminé, retirez les originaux et appuyez sur la touche **Interruption**.  
Les paramètres précédents sont restaurés.
- 6 Placez les originaux précédents dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition et appuyez sur **Démarrer**.

## Réservation de travail

Le mode de *réserve de travail* permet de numériser et de mettre en file d'attente le travail suivant, pendant que le travail courant est effectué. Le travail réservé commence lorsque le travail courant est terminé.



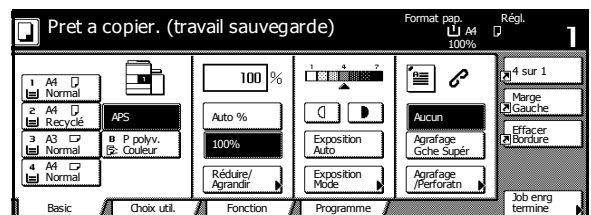
- 1 Appuyez sur la touche **Réserver cop. suiv.**



*Prêt à copier. (travail sauvegarde)* s'affiche.

- 2 Placez les originaux du travail en file d'attente dans le processeur de documents ou sur la glace d'exposition.
- 3 Sélectionnez les options requises pour le travail de réservation.

Pour annuler la définition des paramètres, appuyez sur **Job enrg terminé.**



- 4 Appuyez sur **Démarrer.**  
Une fois le travail numérisé, l'écran tactile revient sur l'écran affiché à l'étape 1.  
Le travail en file d'attente commence lorsque le travail courant est terminé.

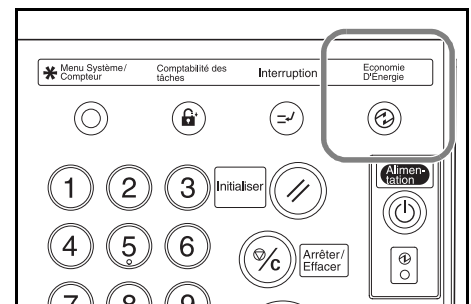
## Modes d'alimentation

### Mode de faible consommation

Pour activer le mode de *faible consommation*, appuyez sur **Economie d'Energie.**

Seuls les voyants *Economie d'Energie*, *Alimentation* et *d'alimentation principale* restent allumés.

Pour reprendre l'opération de copie, effectuez une des opérations suivantes :



- Appuyez sur n'importe quelle touche sur le panneau de commande.
- Placez les originaux dans le processeur de documents.
- Ouvrez le processeur de documents.

Le copieur est prêt à copier après un délai de 10 secondes.

S'il reçoit des données d'impression lorsqu'il est en mode de *faible consommation* par l'intermédiaire d'une unité d'impression en option, il se remet automatiquement en mode d'alimentation normal et effectue le travail.

### Mode de faible consommation auto

Lorsqu'il est en mode de *faible consommation auto*, le copieur se met automatiquement en mode de *faible consommation* après un délai défini. Le délai par défaut est de 15 minutes.

---

**REMARQUE :** Pour régler le délai du mode de *faible consommation auto*, reportez-vous au *Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée*.

---

### Mode veille

Pour activer le mode *veille*, appuyez sur la touche **Alimentation**.

Seul le voyant d'*alimentation principale* reste allumé.

Le copieur consomme moins d'énergie qu'en mode de *faible consommation*.

Pour reprendre l'opération de copie, appuyez de nouveau sur la touche **Alimentation**. Le copieur est prêt à copier après un délai de 30 secondes.

S'il reçoit des données d'impression lorsqu'il est en mode *veille* par l'intermédiaire d'une unité d'impression en option, il se remet automatiquement en mode d'alimentation normal et effectue le travail.

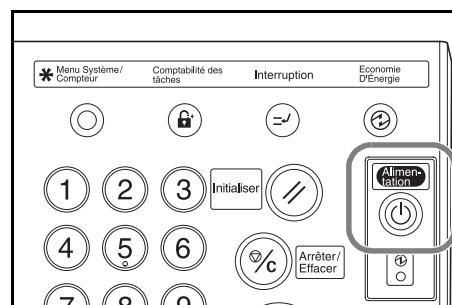
### Mode de veille automatique

Lorsqu'il est en mode *veille auto*, le copieur se met automatiquement en mode *veille* après un délai défini. Le délai par défaut est de 90 minutes.

---

**REMARQUE :** Pour régler le délai du mode *veille auto*, reportez-vous au *Chapitre 3, Manuel d'utilisation avancée*.

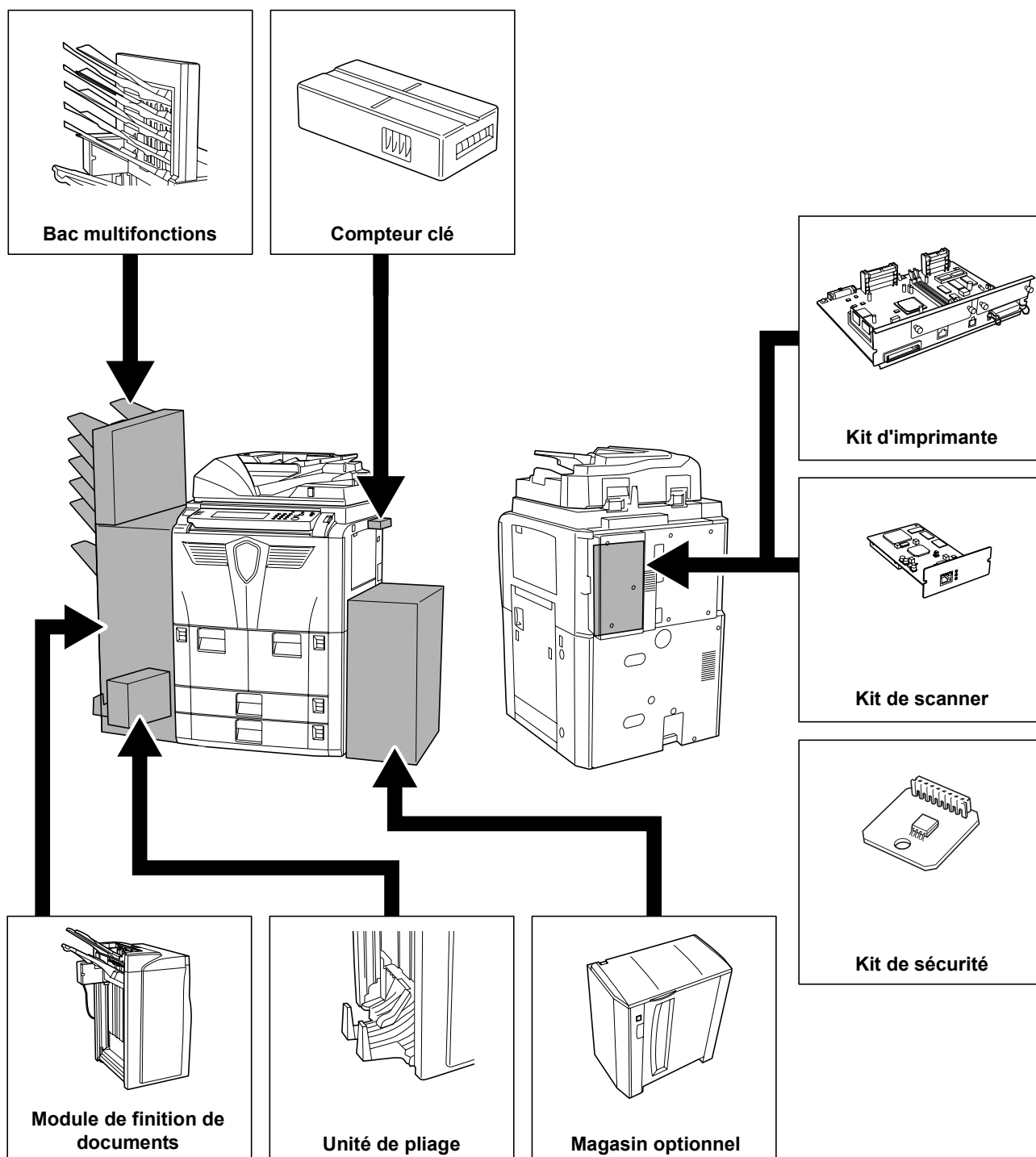
---



## 4 Matériel en option

### Présentation

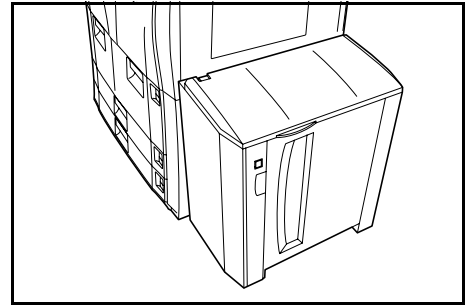
Le matériel suivant est disponible en option pour le copieur.



## Magasin optionnel

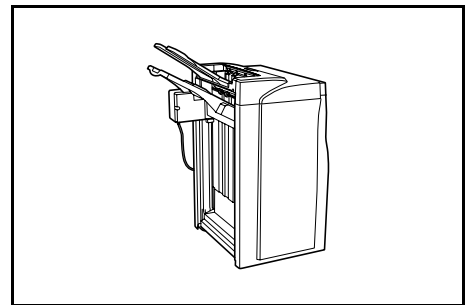
Le magasin optionnel peut contenir jusqu'à 4 000 feuilles mesurant 11 × 8 1/2" (A4 ou B5).

Il peut être utilisé conjointement avec les magasins intégrés au copieur afin de fournir une quantité importante de papier pour la copie.

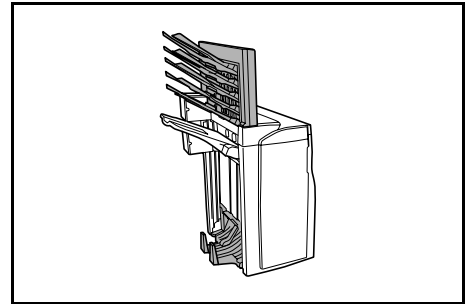


## Module de finition de documents

Le module de finition de documents peut contenir une quantité importante de copies terminées. Il permet de trier facilement les exemplaires. Il permet également d'agrafer des jeux terminés et de perforer les exemplaires à l'aide des accessoires en option appropriés.

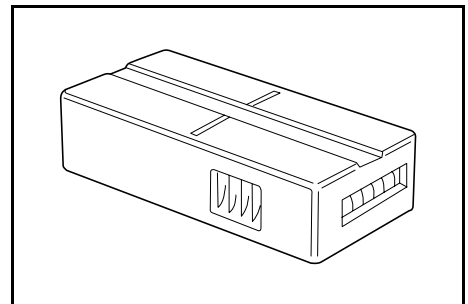


Les autres options incluent le bac multifonctions et l'unité de pliage.



## Compteur clé

Le compteur clé sert à contrôler l'utilisation du copieur. Il permet la gestion centralisée du volume de copies pour les différents services d'une grande entreprise.



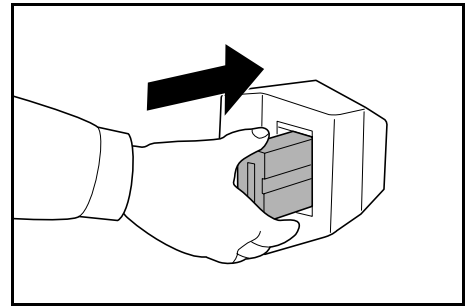


## Comment insérer le compteur clé

Insérez correctement le compteur dans son logement.

Une fois que la fonction de compteur est activée, les copies peuvent être effectuées uniquement lorsqu'un compteur clé est inséré dans le copieur.

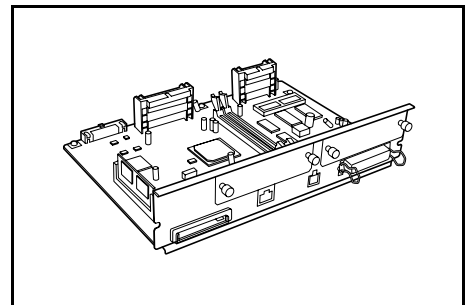
S'il n'est pas inséré correctement, le message *Insérer le compteur clé* s'affiche.



## Kit d'imprimante

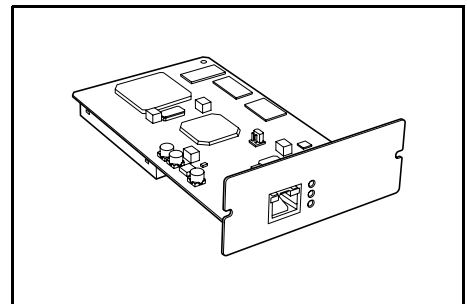
Pour utiliser le copieur en tant qu'imprimante, insérez le kit d'imprimante. Le copieur est fourni avec une carte réseau et peut être utilisé comme imprimante réseau accessible depuis plusieurs ordinateurs sur un réseau.

Profitez des possibilités offertes par les autres options d'extension, dont l'interface réseau et le disque dur.



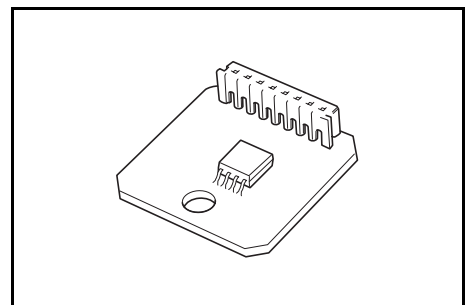
## Kit de scanner

Installez le kit de scanner pour utiliser le copieur en tant que scanner réseau accessible depuis plusieurs ordinateurs sur un réseau.



## Kit de sécurité

Le copieur sauvegarde temporairement les données numérisées sur un disque dur interne. Ces données sont utilisées pour la copie et ne peuvent pas être détectées par la suite par le copieur. Elles sont conservées sur le disque dur jusqu'à ce qu'elles soient effacées par d'autres données. Elles peuvent donc être récupérées en accédant au disque dur à l'aide d'outils spécialisés.



Pour une meilleure sécurité, le kit de sécurité empêche les risques de récupération en écrasant toutes les données non nécessaires dans la zone de sauvegarde du disque dur.



## 5 Entretien

### Nettoyage du copieur

Nettoyez le copieur régulièrement pour garantir une qualité de copie optimale.



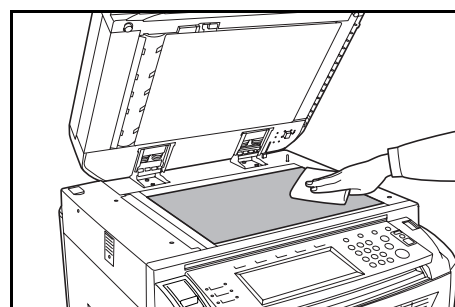
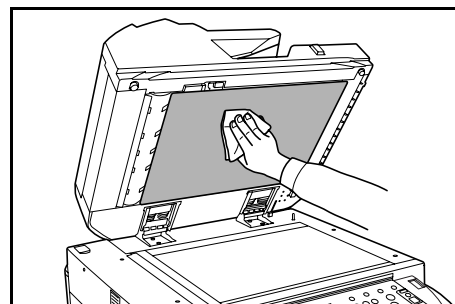
### Attention

Par mesure de sécurité, débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de nettoyer le copieur.

### Nettoyage du processeur de documents et de la glace d'exposition

**IMPORTANT :** Nettoyez le processeur de documents et la glace d'exposition à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'eau, de diluants ou de solvants organiques.

Ouvrez le chargeur de documents. Avec un chiffon doux humecté d'alcool ou de détergent doux, essuyez la glace d'exposition et le dessous du processeur de documents.

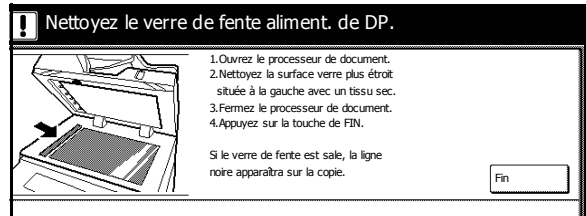


## Nettoyage du verre fendu

**IMPORTANT :** Nettoyez le verre fendu à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'eau, de diluants ou de solvants organiques.

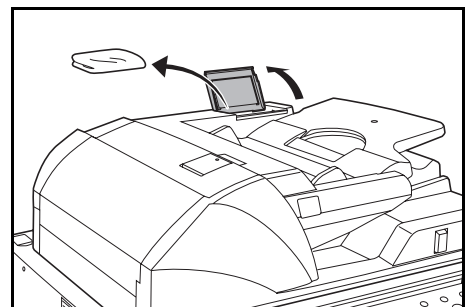
Utilisez le chiffon fourni avec le copieur pour nettoyer le verre fendu supérieur et inférieur.

Le message *Nettoyez le verre de fente aliment. de DP.* peut s'afficher si le verre fendu doit être nettoyé. Une fois le nettoyage effectué, appuyez sur **Fin**.

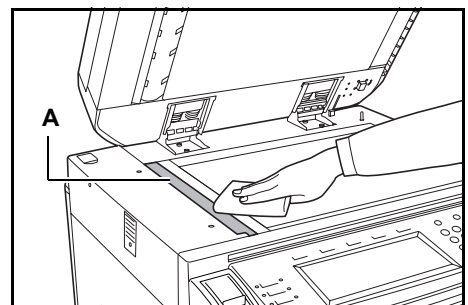


**REMARQUE :** Si des lignes noires apparaissent sur les copies lorsque le processeur de documents est utilisé, cela signifie que le verre fendu est sale. Si des lignes blanches apparaissent sur les copies, cela signifie que le rouleau du processeur de documents est sale.

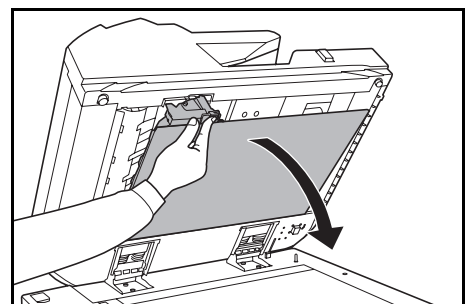
- 1 Retirez le chiffon de nettoyage de son compartiment.



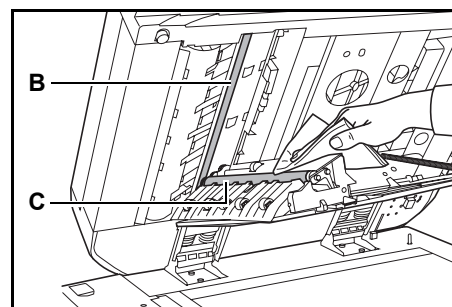
- 2 Ouvrez le processeur de documents et essuyez le verre fendu inférieur (A).



- 3 En maintenant le levier vert, ouvrez le capot inférieur du processeur de documents.



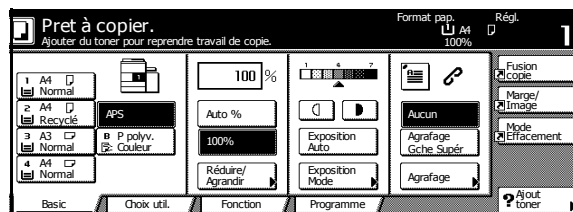
- 4 Essuyez le verre fendu supérieur (B) et le rouleau blanc (C).
- 5 Fermez le capot inférieur du processeur de documents.



## Remplacement de la cartouche de toner

Remplacez la cartouche de toner lorsque le message *Ajouter toner* s'affiche.

Remplacez la cartouche de toner uniquement si ce message s'affiche.



Appuyez sur **Ajout toner** pour afficher les instructions de remplacement sur l'écran tactile.

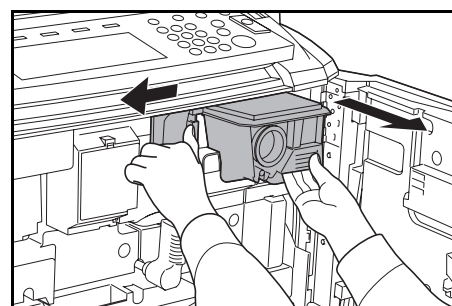
### Attention

Ne tentez pas d'incinérer la cartouche de toner ni le réservoir de toner au rebut. Des étincelles dangereuses peuvent provoquer des brûlures.

### Attention

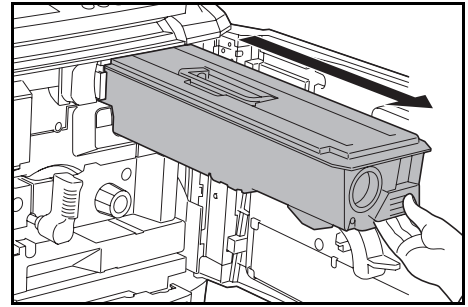
Ne tentez pas de forcer l'ouverture de la cartouche de toner ni du réservoir de toner au rebut.

- 1 Ouvrez le capot avant.

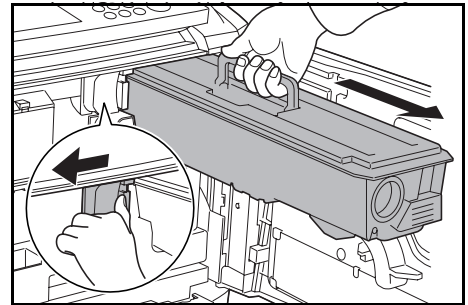


- 2 Poussez le levier d'ouverture de la cartouche de toner vers la gauche et sortez doucement la cartouche usagée.

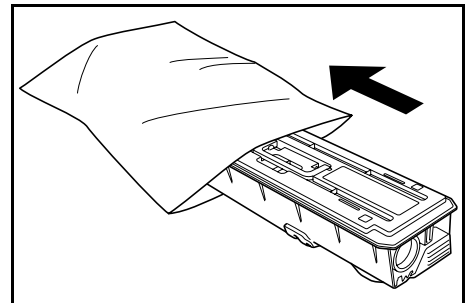
- 3** Relâchez le levier d'ouverture de la cartouche de toner, et sortez complètement la cartouche usagée.



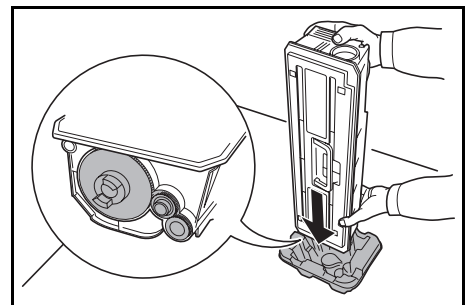
- 4** En tenant la poignée de la cartouche de toner, poussez encore une fois le levier d'ouverture de la cartouche et retirez-la doucement.



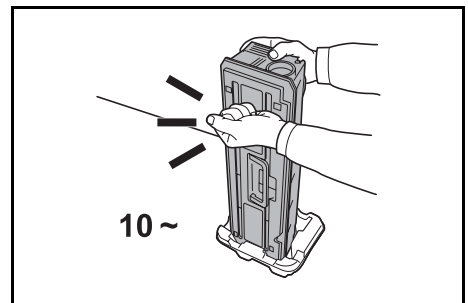
Placez la cartouche usagée dans le sac en plastique fourni.



- 5** Sortez la cartouche neuve de son emballage.  
Posez la cartouche sur une surface plane. Pour la poser, l'extrémité d'enclenchement vers le bas, placez un matériau amortissant dessous.

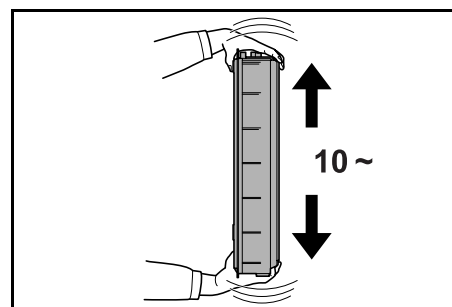


- 6** Tapotez le dessus de la cartouche au moins dix fois.  
Ensuite, retournez-la et tapotez l'autre extrémité au moins dix fois.



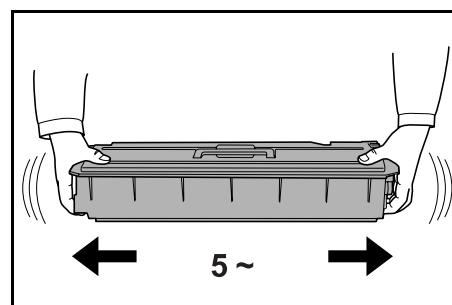
- 7** En tenant la cartouche des deux mains, agitez-la verticalement au moins dix fois afin de répartir le toner uniformément.

Ensuite, retournez-la et agitez-la de nouveau dix fois.

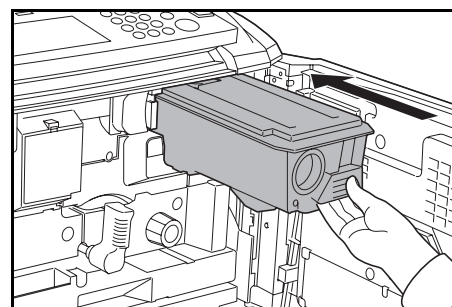


- 8** Tenez la cartouche horizontalement et agitez-la d'un côté à l'autre au moins cinq fois.

**REMARQUE :** N'installez pas la cartouche de toner avant de l'avoir agitée suffisamment. Si la cartouche n'est pas remplie correctement, des erreurs peuvent se produire.



- 9** Insérez la cartouche de toner neuve dans le copieur.  
Lorsqu'elle est insérée dans la position correcte, vous entendez un "clic".



**IMPORTANT :** Après utilisation, jetez toujours la cartouche de toner et le réservoir de toner au rebut conformément aux réglementations locales.

- 10** Fermez le capot avant.





# 6 Dépannage

## Résolution des dysfonctionnements

Le tableau ci-dessous fournit des directives générales de résolution des problèmes.

En cas de problème lié à l'appareil, effectuez les vérifications et les procédures décrites sur les pages suivantes. Si le problème persiste, contactez le technicien.

| <b>Problème</b>  | <b>Vérifications</b>                             | <b>Actions correctives</b>   | <b>Référence</b> |
|--|--|--|------------------|
| <b>Le panneau de commande ne répond pas lorsque le copieur est en position Marche (I).</b> | Le copieur est-il branché ?                      | Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.   | —                |
| <b>Aucune copie n'est produite lorsque j'appuie sur le bouton Démarrer.</b>                | Un message s'affiche-t-il sur l'écran tactile ?  | Déterminez la réponse appropriée au message et répondez en conséquence.  | <i>page 6-4</i>  |
| <b>Des feuilles vierges sont éjectées.</b>   | Les originaux ont-ils été chargés correctement ? | Lors de la mise en place des originaux sur la glace d'exposition, placez-les face dessous et alignez-les avec les plaques d'indication du format d'original. | <i>page 2-14</i> |
|  |  | Lors de la mise en place d'originaux dans le processeur de documents, placez-les face dessus.  | <i>page 2-13</i> |

| Problème  | Vérifications   | Actions correctives   | Référence                                       |
|---|---|---|---|
| <b>Les copies sont trop claires.</b>  | Le copieur est-il en mode d'exposition automatique ?              | Définissez le niveau d'exposition correct pour l'exposition automatique.  | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 3</i> |
|   | Le copieur est-il en mode d'exposition manuelle ?                 | Définissez le niveau d'exposition correct à l'aide de la touche de réglage de l'exposition.                                   | <i>page 3-4</i>                                 |
|   |   | Lors de la modification du niveau d'exposition par défaut, réglez l'exposition manuellement et choisissez le niveau souhaité. | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 3</i> |
|   | Le toner est-il réparti uniformément dans la cartouche de toner ? | Agitez la cartouche de toner d'un côté à l'autre 10 fois.   | <i>page 5-3</i>                                 |
|   | Le copieur est-il en mode d'impression économique (EcoPrint) ?    | Désactivez le mode <i>EcoPrint</i> en appuyant sur <b>Désact</b> pour ce paramètre.   | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 1</i> |
|   | Un message vous demandant d'ajouter du toner s'affiche-t-il ?     | Remplacez la cartouche de toner.  | <i>page 5-3</i>                                 |
|   | Le papier de copie est-il mouillé ?                               | Remplacez le papier par du papier neuf.   | <i>page 2-1</i>                                 |
| <b>Les copies sont trop sombres.</b>  | Le copieur est-il en mode d'exposition automatique ?              | Définissez le niveau d'exposition correct pour l'exposition automatique.  | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 3</i> |
|   | Le copieur est-il en mode d'exposition manuelle ?                 | Définissez le niveau d'exposition correct à l'aide la touche de <b>réglage de l'exposition</b> .                              | <i>page 3-4</i>                                 |
|   |   | Lors de la modification du niveau d'exposition par défaut, réglez l'exposition manuellement et choisissez le niveau souhaité. | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 3</i> |
| <b>Un motif moiré apparaît sur les copies (des points non alignés uniformément apparaissent regroupés en motifs).</b> | L'original est-il une photographie imprimée ?                     | Sélectionnez <b>Photo</b> comme mode de <i>qualité image</i> .  | <i>page 3-3</i>                                 |

| Problème   | Vérifications   | Actions correctives  | Référence                                       |
|--|---|--|---|
| <b>Les copies ne sont pas claires.</b>   | Avez-vous sélectionné le mode de <i>qualité image</i> approprié pour l'original ? | Sélectionnez un mode de <i>qualité image</i> approprié.  | page 3-3  |
| <b>Les copies sont sales.</b>  | La glace d'exposition ou le processeur de documents sont-ils sales ?              | Nettoyez la glace d'exposition et/ou le processeur de documents.   | page 5-1  |
| <b>Les images sont de travers.</b>   | Les originaux ont-ils été chargés correctement ?                                  | Lors de la mise en place des originaux sur la glace d'exposition, placez-les face dessous et alignez-les avec les plaques d'indication du format d'original. | page 2-14                                       |
|  |   | Lors de la mise en place d'originaux dans le processeur de documents, alignez les guides de largeur correctement avant de charger les originaux.             | page 2-13                                       |
|  | Le papier a-t-il été chargé correctement ?  | Vérifiez la position des guides de largeur du papier.  | page 2-1  |
| <b>Des bourrages papier se produisent fréquemment.</b>                                     | Le papier a-t-il été chargé correctement ?  | Chargez le papier correctement.  | page 2-1  |
|  | Le type du papier est-il pris en charge ? Le papier est-il en bon état ?          | Retirez le papier, retournez-le et rechargez-le.   | page 2-1  |
|  | Le papier est-il enroulé, plié ou froissé ?                                       | Remplacez le papier par du papier neuf.  | page 2-1  |
|  | Des morceaux de papier ou le papier sont-ils coincés dans le copieur ?            | Retirez le papier coincé.  | page 6-10                                       |
| <b>Des lignes noires apparaissent sur les copies sortant du processeur de documents.</b>   | Le verre fendu est-il sale ?  | Nettoyez le verre fendu supérieur et inférieur.  | page 5-2  |
|  |   | Suivez la procédure de correction des lignes noires.   | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 3</i> |
| <b>Des lignes blanches apparaissent sur les copies sortant du processeur de documents.</b> | Le rouleau de transfert du processeur de documents est-il sale ?                  | Nettoyez le rouleau.   | page 5-2  |

## Réponse aux messages d'erreur

Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran tactile, suivez la procédure correspondante.

| Messages d'erreur  | Vérifications   | Actions correctives   | Référence             |
|--|---|---|-----------------------|
| Fermez le capot ###.   | Le capot indiqué est-il ouvert ?  | Refermez correctement tous les capots.  | —                     |
| Vérifier le couvercle.   | Des capots sont-ils ouverts ?   | Refermez correctement tous les capots.  | —                     |
| Fermer le processeur de document.                              | Le processeur de documents est-il ouvert ?                                | Refermez le processeur de documents.  | —                     |
| Fermer cassette papier #.                                      | Un des magasins est-il mal fermé ?  | Sortez le magasin et réinsérez-le correctement.   | —                     |
| Réinstaller magasin optionnel.                                 | Le magasin optionnel est-il installé correctement sur le copieur ?        | Installez le magasin optionnel correctement sur le copieur.   | —                     |
| Repl. unité alim. pour tiroir papier.                          | Le chargeur de papier est-il inséré correctement dans le copieur ?        | Sortez le chargeur de papier et réinsérez-le complètement dans le copieur.  | page 6-14             |
| Ajouter cassette papier #.                                     | Le magasin indiqué est-il vide ?  | Chargez du papier. Si le même type de papier est chargé dans un autre magasin et dans le même sens, vous pouvez appuyer sur une des touches de sélection du papier sur la gauche de l'écran tactile pour utiliser ce magasin pour la copie. | —                     |
| Niveau de papier bas.  | Le magasin optionnel, le magasin 1 ou le magasin 2 est-il vide ?          | Chargez du papier dans le magasin 1, le magasin 2 ou le magasin optionnel.  | page 2-2,<br>page 2-6 |
| Capacité papier dépassée.<br>Retirer papier magasin optionnel. | La capacité de stockage maximale du magasin optionnel est-elle dépassée ? | Retirez du papier du magasin optionnel afin qu'il soit chargé à un niveau inférieur à sa capacité maximale.   | page 2-6              |
| Ajouter papier dans le plateau polyvalent.<br>Format ###       | Du papier du format indiqué est-il chargé dans le bac MF ?                | Chargez du papier du format indiqué dans le bac MF.   | page 2-9              |
| Ajouter papier dans le plateau polyvalent.                     | Le bac MF est-il vide ?   | Chargez du papier dans le bac MF.   | page 2-4              |

| Messages d'erreur   | Vérifications   | Actions correctives   | Référence |
|---|---|---|-----------|
| Mettre les transparents sur le plateau polyvalent.  | Des transparents sont-ils chargés dans le bac MF ?  | Chargez des transparents dans le bac MF.  | —         |
| Vérifier le format du papier.   | Du papier d'un format ne pouvant pas être utilisé avec les paramètres actuels est-il chargé dans le copieur ? | Chargez du papier d'un format pouvant être utilisé.   | —         |
| Replacer les originaux.   | Le sens du papier indiqué est-il différent de celui de l'original ?   | Changez le sens de l'original. Si vous appuyez sur la touche <b>Démarrer</b> sans modifier le sens de l'original, celui-ci est copié au format courant. | —         |
| Format papier dans cassette différent du format actuel. Vérifier format papier dans cassette. | Le papier indiqué est-il chargé ? Ou les paramètres sont-ils incorrects ?                                     | Chargez le papier indiqué. Le cas échéant, réglez les paramètres incorrects.  | —         |
| Replacer l'original ou sélectionner une autre cassette papier.                                | Le sens du papier indiqué est-il différent de celui de l'original ?   | Changez le sens de l'original.  | —         |
| Replacer les originaux dans le processeur.  | —   | Retirez les originaux du processeur de documents, empilez-les uniformément et rechargez-les.  | page 2-13 |
| Replacer originaux dans le processeur.  | —   | Retirez les originaux du processeur de documents, remettez-les dans leur ordre initial et rechargez-les.  | page 2-13 |
| Remettre les originaux dans le processeur de documents.                                       | Des originaux ont-ils été laissés dans le processeur de documents ?   | Retirez tous les originaux du processeur de documents.  | —         |
| Impossible de copier sur type papier.   | Les fonctions de copies indiquées peuvent-elles être utilisées avec le type de papier sélectionné ?           | Sélectionnez un autre type de papier.   | —         |
| Impossible d'agrafer type papier.   | Avez-vous sélectionné un type de papier ne pouvant pas être agrafé ?  | Sélectionnez un autre type de papier.   | —         |
| Impossible de perforer type papier.   | Avez-vous sélectionné un type de papier ne pouvant pas être perforé ?   | Sélectionnez un autre type de papier.   | —         |

| Messages d'erreur  | Vérifications  | Actions correctives  | Référence |
|--|--|--|-----------|
| Mode groupe impossible dans ce format.   | La fonction d'empilage ou de tri est-elle disponible pour le format du papier chargé (11 × 17", 8 1/2 × 14", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A5R, B6R, A6R, Folio, 8K) ?               | Modifiez le format du papier.  | —         |
| Impossible agraffer papier de ce format.   | La fonction d'agrafage est-elle disponible pour le format du papier chargé ? Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition.     | Modifiez le format du papier.  | —         |
| Impossible perforer papier de ce format.   | La fonction de perforation est-elle disponible pour le format du papier chargé ? Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition. | Modifiez le format du papier.  | —         |
| Impossible agraffer.<br>##: Agrafage maximum.  | Le nombre maximal de pages pour l'agrafage a-t-il été dépassé ? Pour plus d'informations, reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition.                  | Diminuez le nombre de pages à agraffer sur un nombre égal ou inférieur à la capacité maximale.                         | —         |
| Enlever le papier du plateau gauche. Retirer le papier et appuyer sur la touche "Entrée".              | La capacité de stockage maximale du plateau de sortie a-t-elle été dépassée ?  | Retirez du papier du plateau de sortie et appuyez sur la touche <b>Démarrer</b> pour reprendre l'opération de copie.   | —         |
| Enlever le papier du plateau gauche. Retirer le papier et appuyer sur la touche "Continuer".           | La capacité de stockage maximale du plateau de sortie a-t-elle été dépassée lors de l'utilisation des fonctions d'imprimante ?   | Retirez du papier du plateau de sortie et appuyez sur la touche <b>Continuer</b> pour reprendre l'opération de copie.  | —         |
| Capacité du finisseur dépassée. (Magasin #)<br>Retirer le papier et appuyer sur la touche "Entrée".    | La capacité de stockage maximale du module de finition en option a-t-elle été dépassée ?   | Retirez du papier du module de finition et appuyez sur la touche <b>Démarrer</b> pour reprendre l'opération de copie.  | —         |
| Capacité du finisseur dépassée. (Magasin #)<br>Retirer le papier et appuyer sur la touche "Continuer". | La capacité de stockage maximale du module de finition en option a-t-elle été dépassée lors de l'utilisation des fonctions d'imprimante ?                                      | Retirez du papier du module de finition et appuyez sur la touche <b>Continuer</b> pour reprendre l'opération de copie. | —         |

| Messages d'erreur  | Vérifications   | Actions correctives   | Référence                                       |
|--|---|---|---|
| Ces fonctions ne peuvent être associées.   | Avez-vous sélectionné des fonctions ne pouvant pas être utilisées simultanément ?                                 | Vérifiez les paramètres.  | —   |
| La limite copies pour ce code identifiant a été atteinte.<br>(Il n'est plus possible de faire des copies.) | La limite maximale pour la copie indiquée dans le mode de <i>comptabilité des travaux</i> a-t-elle été dépassée ? | Le volume de copies a atteint la limite définie pour votre service. Aucune copie supplémentaire ne peut être effectuée. Effacez le nombre de copies à l'aide de la fonction de gestion des copies.        | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 4</i> |
| Insérer le compteur clé.   | Le compteur clé a-t-il été inséré correctement ?  | Insérez le compteur clé correctement et complètement.   | —   |
| Mémoire pleine.  | —   | La mémoire est pleine. Imprimez ou supprimez les données numérisées. Aucune autre opération de copie ou de numérisation n'est possible tant que l'une ou l'autre de ces opérations n'a pas été effectuée. | —   |
| Mémoire pleine. Effacer données enregistrées de la boîte.  | —   | La boîte de données des fonctions de gestion des documents a atteint sa capacité autorisée. Lors de l'affectation de nouveaux originaux aux boîtes de données, supprimez les données inutiles.            | <i>Manuel d'utilisation avancée, Chapitre 2</i> |
| Le toner sera bientôt vide.  | —   | Préparez une cartouche de toner neuve.  | <i>page 5-3</i>                                 |
| Prêt à copier. Ajouter toner.  | —   | Il n'y a presque plus de toner, une seule page peut être copiée à la fois. Préparez une cartouche de toner neuve.   | <i>page 5-3</i>                                 |
| Ajouter du toner pour reprendre travail de copie.  | —   | Remplacez la cartouche de toner.  | <i>page 5-3</i>                                 |
| Ajout toner en cours.  | —   | Le toner est en cours de remplissage. Attendez que l'opération soit terminée.   | —   |
| Attendre SVP. Conserver les données enreg.   | —   | Le disque dur est en cours de maintenance. Attendez que l'opération soit terminée.  | —   |

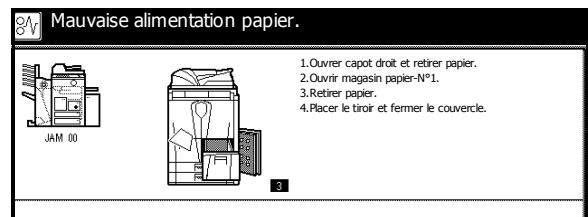
| Messages d'erreur   | Vérifications   | Actions correctives  | Référence |
|---|---|--|-----------|
| Bouteille récupération toner est pratiquement pleine. Appeler le service. | —   | Contactez votre représentant ou centre de service agréé.   | —         |
| Bouteille récupération toner est pleine. Appeler le service.              |   |  |           |
| Vider le bac de perforation.  | Le bac de perforation dans le module de finition en option est-il plein ?   | Reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition et videz le bac de perforation.   | —         |
| Agrafeuse vide. Ajouter des agrafes.                                      | Les agrafes dans le module de finition sont-elles épuisées ?                | Reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition et remplacez la cartouche d'agrafes.  | —         |
| Période de maintenance.   | —   | Un entretien régulier est nécessaire pour conserver le copieur en bon état de fonctionnement. Contactez votre représentant ou centre de service agréé.   | —         |
| Mauvaise alimentation papier. Enlever le papier.                          | —   | En cas de bourrage papier, son emplacement est indiqué sur l'écran tactile et le copieur s'arrête. Laissez le copieur en position Marche (I) et suivez les instructions pour retirer le papier coincé. | page 6-10 |
| Ouvrir magasin #, vérifier et retirer papier à l'intérieur du copieur.    | Du papier est-il coincé dans le magasin ?                                   | Retirez le papier coincé du magasin.   | page 6-10 |
| Enlever le papier du plateau interne du module de finition.               | Du papier a-t-il été laissé dans le module de finition en option ?          | Retirez tout le papier laissé dans le module de finition.  | —         |
| Agrafeuse bloquée. Retirez les agrafes.                                   | Une agrafe est-elle coincée dans le module de finition en option ?          | Reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation</i> du module de finition et retirez l'agrafe coincée.  | —         |
| Appeler le service.   | Ce message s'affiche-t-il même après avoir ouvert et fermé le capot avant ? | Notez le message (C suivi d'un numéro), mettez le copieur en position Arrêt (O), débranchez le cordon d'alimentation, et contactez le technicien ou centre de service agréé.                           | —         |



| Messages d'erreur   | Vérifications | Actions correctives  | Référence |
|---|---------------|--|-----------|
| Cassette papier ne fonctionne pas. Sélectionner une autre cassette.       | —             | Il y a un problème au niveau du magasin utilisé ou celui-ci est indisponible temporairement. Contactez le technicien ou centre de service agréé. Pour continuer l'opération de copie, utilisez un autre magasin.   | —         |
| Magasin optionnel ne fonctionne pas. Sélectionner une autre cassette.     | —             | Il y a un problème au niveau du magasin optionnel ou celui-ci est indisponible temporairement. Contactez le technicien ou centre de service agréé. Pour continuer l'opération de copie, utilisez un autre magasin. | —         |
| Impossible utiliser plateau polyvalent. Sélectionner une cassette papier. | —             | Il y a un problème au niveau du bac MF ou celui-ci est indisponible temporairement. Contactez le technicien ou centre de service agréé. Pour continuer l'opération de copie, utilisez un autre magasin.            | —         |
| Erreur système. Interrupteur.   | —             | Une erreur système s'est produite. Mettez l'appareil hors tension puis sous tension.   | —         |
| Erreur dans le disque dur. Impossible activer mode comptab. Des travaux.  | —             | Une erreur s'est produite au niveau du disque dur. Contactez le technicien ou centre de service agréé.   | —         |

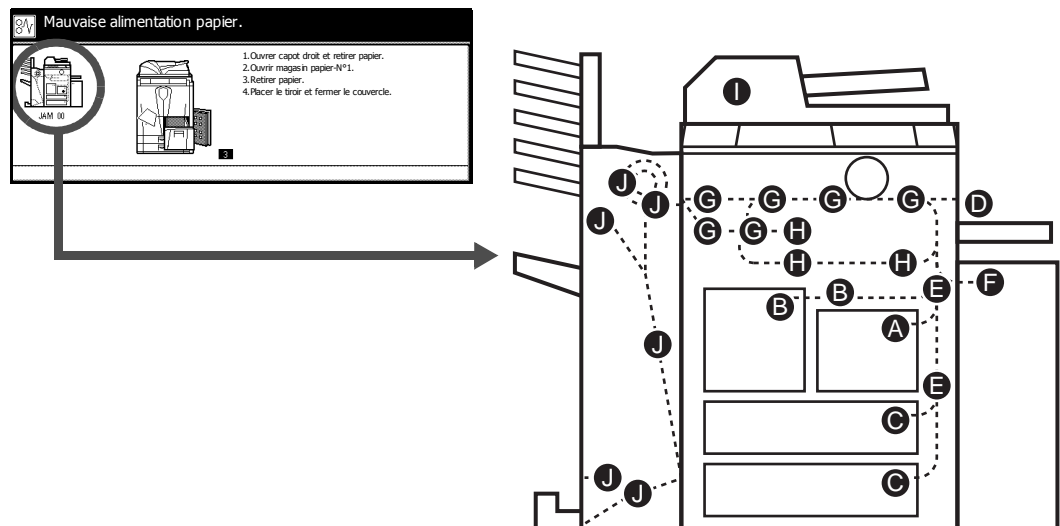
## Élimination des bourrages papier

En cas de bourrage papier, le message *Mauvaise alimentation papier* s'affiche sur l'écran tactile et le copieur s'arrête. Reportez-vous aux procédures d'élimination des bourrages papier.



### Indicateurs d'emplacement de bourrage

En cas de bourrage papier, l'emplacement est indiqué par une lettre. Utilisez le diagramme et le tableau ci-dessous pour identifier l'emplacement et les instructions d'élimination des bourrages papier.



| Indicateur d'emplacement de bourrage papier | Emplacement du bourrage papier | Référence |
|---|--------------------------------|-----------|
| <b>A</b>                                    | Magasin 1                      | page 6-12 |
| <b>B</b>                                    | Magasin 2                      | page 6-13 |
| <b>C</b>                                    | Magasin 3 ou 4                 | page 6-14 |
| <b>D</b>                                    | Bac MF                         | page 6-15 |
| <b>E</b>                                    | À l'intérieur du capot droit   | page 6-16 |
| <b>F</b>                                    | Magasin optionnel              | page 6-16 |
| <b>G</b>                                    | Transporteur du papier         | page 6-18 |

| Indicateur d'emplacement de bourrage papier | Emplacement du bourrage papier | Référence        |
|---|--------------------------------|------------------|
| H   | Unité recto verso              | <i>page 6-21</i> |
| I   | Processeur de documents        | <i>page 6-22</i> |
| J   | Module de finition en option   | <i>page 6-23</i> |

Une fois le bourrage papier éliminé, après le préchauffage du copieur, le message d'erreur disparaît. Le copieur reprend l'opération à la page sur laquelle le bourrage s'est produit.

### Précautions à prendre lors de l'élimination des bourrages papier

- Ne réutilisez pas le papier qui était coincé.
- Si le papier se déchire, assurez-vous de retirer tous les morceaux de papier du copieur. Si des morceaux de papier restent coincés dans le copieur, un autre bourrage papier se produit.
- Jetez le papier qui était coincé dans le module de finition en option. Le copieur reprend l'opération à la page sur laquelle le bourrage s'est produit.



## Avertissement

Présence de haute tension dans la zone du chargeur. Soyez prudent lors de toute manipulation dans cette zone car il y a danger de décharge électrique.

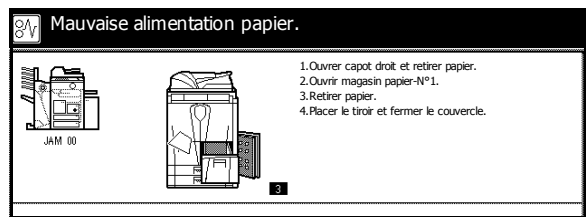


## Attention

L'unité de fixation est très chaude. Soyez prudent lors de toute manipulation dans cette zone car il y a danger de brûlure.

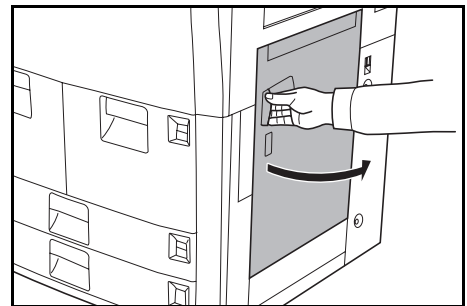
## Magasin 1

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans le magasin 1.

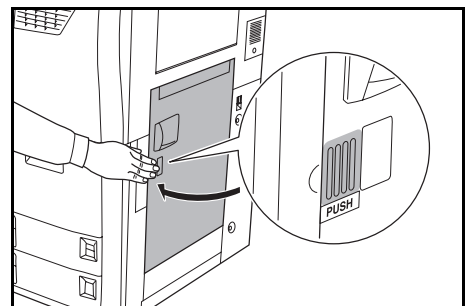


**IMPORTANT :** Si le papier se déchire lorsque vous le décoincez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

- 1 Ouvrez le capot droit et retirez le papier coincé.

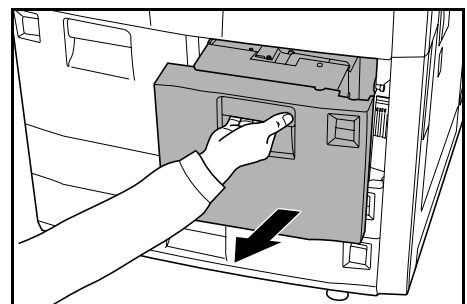


- 2 Fermez le capot droit en le poussant à l'emplacement indiqué.



- 3 Sortez le magasin 1 du copieur et retirez le papier coincé.

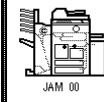

- 4 Réinsérez le magasin 1.



## Magasin 2

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouages papier dans le magasin 2.

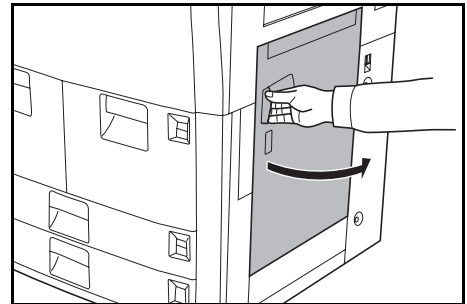
**Mauvaise alimentation papier.**

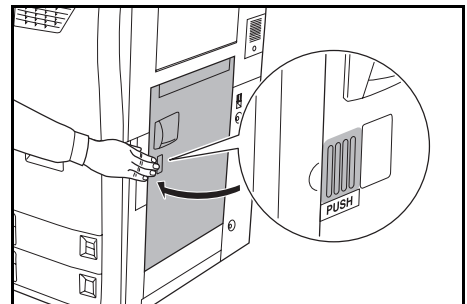
1. Ouvrez le capot droit de la machine et enlevez le papier.
2. Fermer capot droit.
3. Retirez magasin papier N°2.
4. Enlevez le papier.
5. Retirez magasin N°1 et ouvrez capot avant.
6. Retirez unité aliment. C1, ouvrez capot C2 et enlevez papier.
7. Réinstallez unité aliment. C1 et magasin.

**IMPORTANT :** Si le papier se déchire lorsque vous le décoincez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

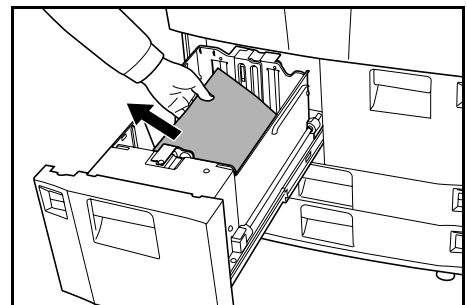
- 1** Ouvrez le capot droit et retirez le papier coincé.



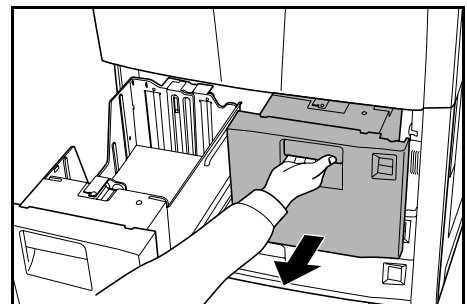
- 2** Fermez le capot droit en le poussant à l'emplacement indiqué.



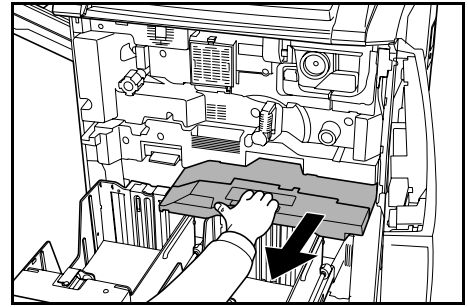
- 3** Sortez le magasin 2 du copieur et retirez le papier coincé.



- 4** Une fois le magasin 2 sorti, sortez le magasin 1.



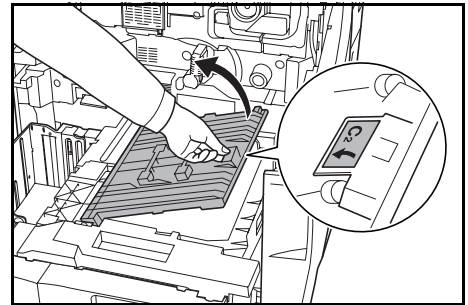
- 5** Ouvrez le capot avant et tirez le levier **C1** puis sortez le chargeur de papier.



- 6** Ouvrez le capot **C2**.  
Retirez le papier coincé.

- 7** Fermez le capot **C2** et remettez le chargeur de papier dans sa position initiale.


- 8** Réinsérez les magasins 1 et 2 et fermez le capot avant.



### Magasins 3 et 4

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans les magasins 3 et 4.

**Mauvaise alimentation papier.**



JAM 00

1. Ouvrir capot droit et retirer papier.
2. Ouvrir magasin papier-N°3.
3. Retirer papier.
4. Placer le tiroir et fermer le couvercle.

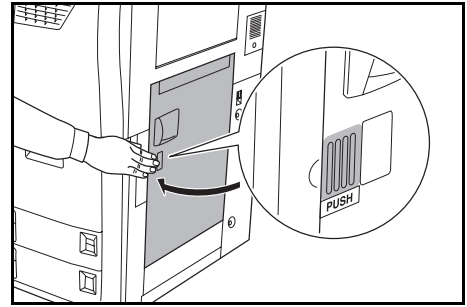
**3**

**IMPORTANT :** Si le papier se déchire lorsque vous le décoinchez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

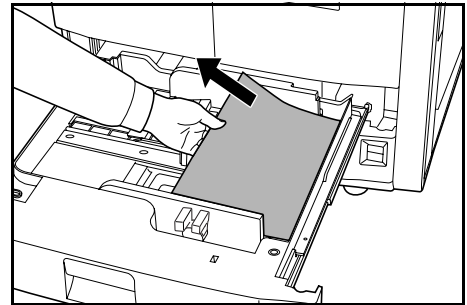
- 1** Ouvrez le capot droit et retirez le papier coincé.



- 2** Fermez le capot droit en le poussant à l'emplacement indiqué.

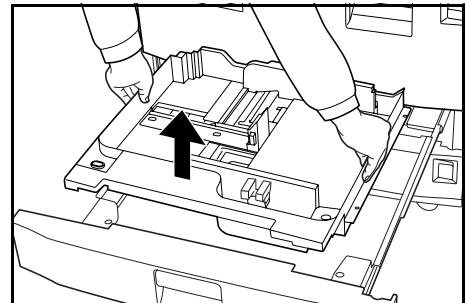


- 3** Sortez le magasin utilisé et retirez le papier coincé.



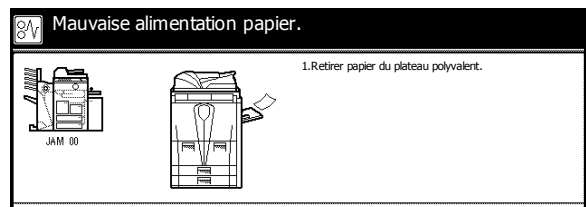
Si du papier est resté coincé dans le copieur, sortez le magasin et retirez le papier.

- 4** Refermez le magasin.

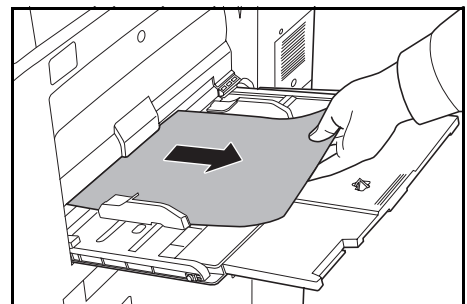


## Bac MF

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans le bac MF.



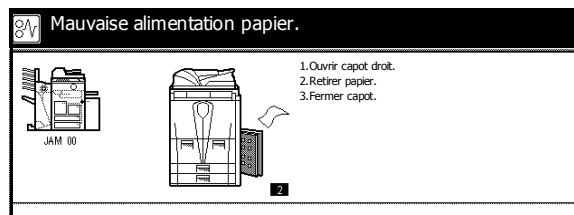
- 1** Retirez tout le papier du bac MF.



- 2** Rechargez du papier dans le bac MF.

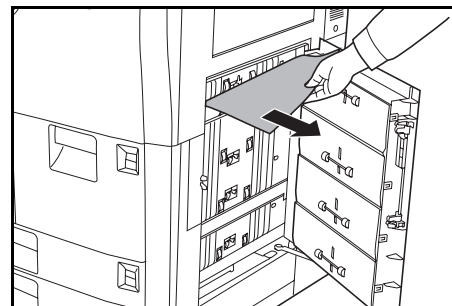
## À l'intérieur du capot droit

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans le capot droit.

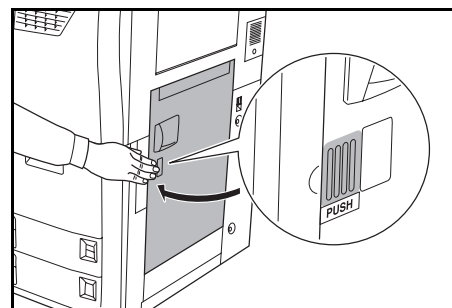


**IMPORTANT :** Si le papier se déchire lorsque vous le décoinchez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

- 1 Ouvrez le capot droit et retirez le papier coincé de tous les emplacements.

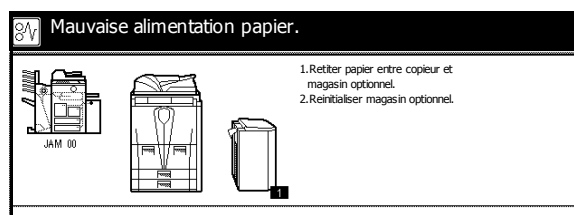


- 2 Fermez le capot droit en le poussant à l'emplacement indiqué.



## Magasin optionnel

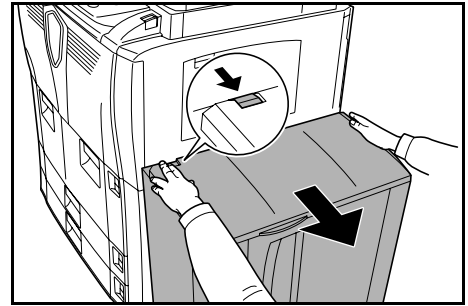
Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans le magasin optionnel.



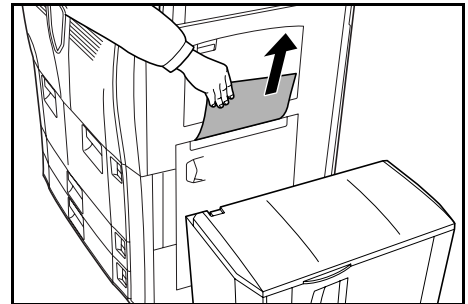


**IMPORTANT** : Si le papier se déchire lorsque vous le décoincez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

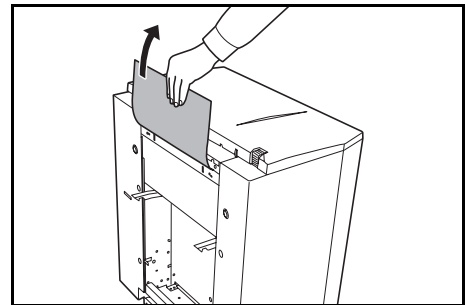
- 1** Appuyez sur le bouton supérieur du magasin optionnel et retirez le magasin du copieur.



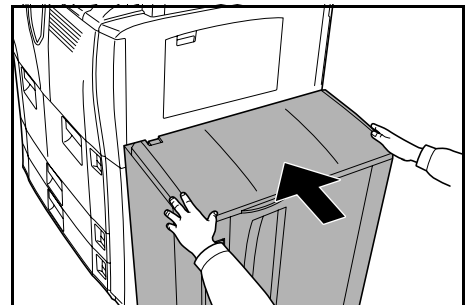
- 2** Retirez le papier coincé dans le logement de raccordement du magasin optionnel.



- 3** Retirez le papier coincé dans le magasin optionnel.

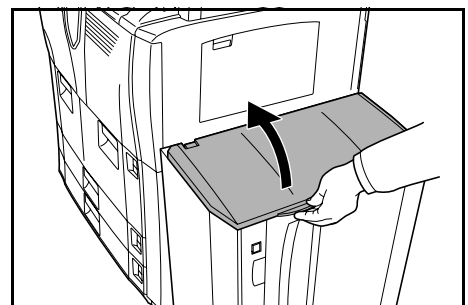


- 4** Installez le magasin optionnel sur le copieur.



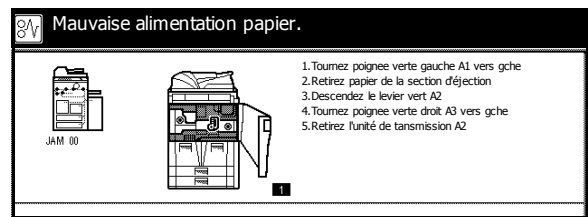
- 5** Ouvrez le capot supérieur du magasin optionnel et retirez le papier coincé.

- 6** Fermez le capot supérieur du magasin optionnel.



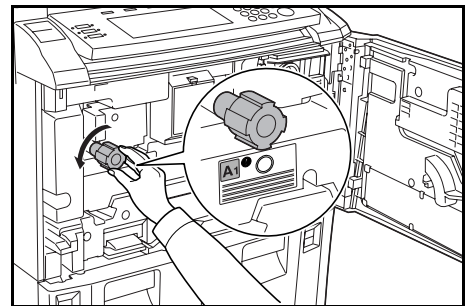
## Transporteur du papier

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les bourrages papier dans le transporteur du papier.

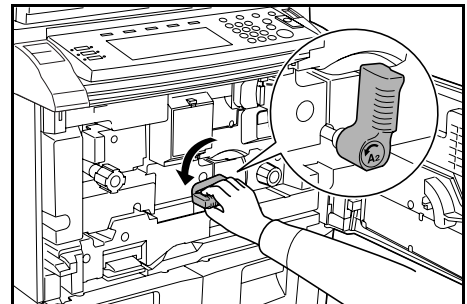


**IMPORTANT :** Si le papier se déchire lorsque vous le décoincez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

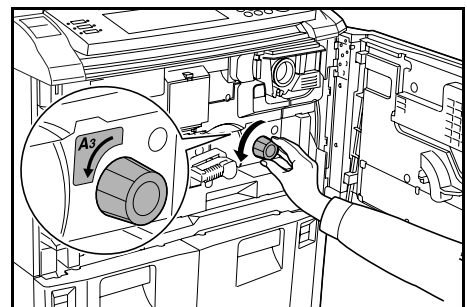
- 1 Ouvrez le capot avant.
- 2 Tournez le bouton **A1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre *au moins 20 fois*. Le papier coincé est éjecté du plateau de sortie ; retirez le papier.



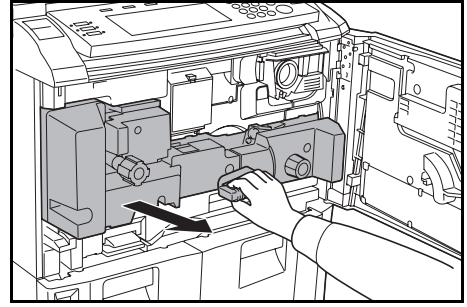
- 3 Poussez le levier **A2** vers le bas et la gauche.



- 4 Tournez le bouton **A3** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre *au moins 8 fois*. Le papier coincé est poussé vers le transporteur de papier.



- 5** Tirez le levier **A2** et sortez doucement le transporteur du papier.



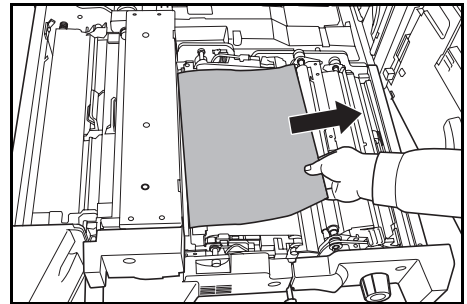
## **Avertissement**

Présence de haute tension dans la zone du chargeur. Soyez prudent lors de toute manipulation dans cette zone car il y a danger de décharge électrique.

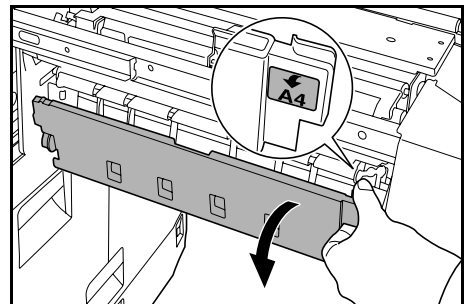
## **Attention**

L'unité de fixation est très chaude. Soyez prudent lors de toute manipulation dans cette zone car il y a danger de brûlure.

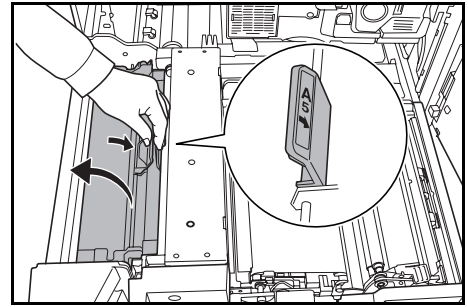
- 6** Retirez le papier du dessus du transporteur.



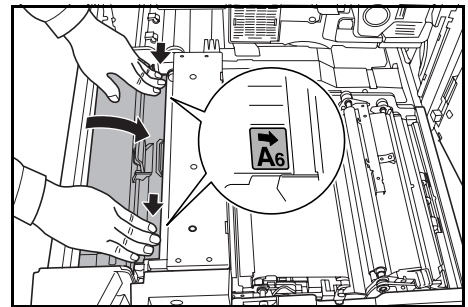
- 7** Ouvrez le capot **A4** et retirez le papier coincé.  
Fermez le capot **A4**.



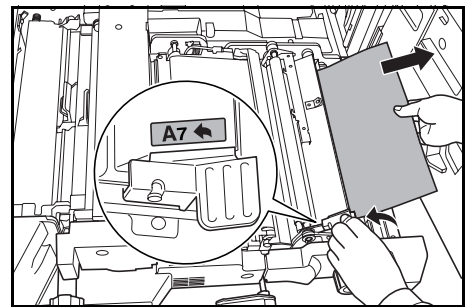
- 8** Ouvrez le capot **A5** et retirez le papier coincé.



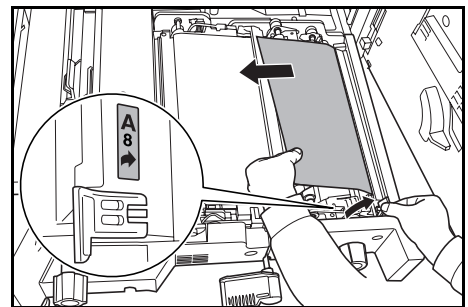
- 9** Poussez le capot **A6** et fermez le capot **A5**.



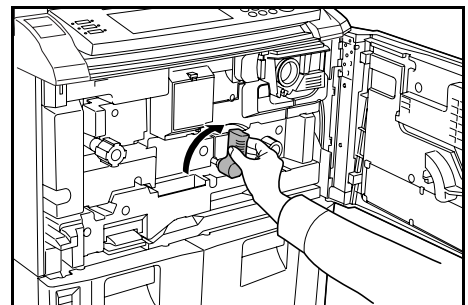
- 10** Ouvrez le capot **A7** et retirez le papier coincé.  
Fermez le capot **A7**.



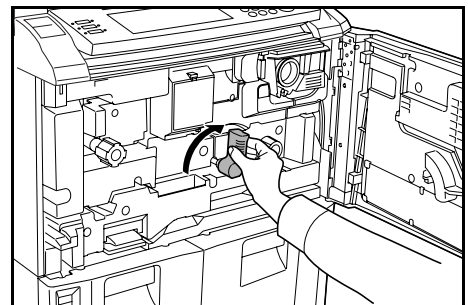
- 11** Ouvrez le capot **A8** et retirez le papier coincé.  
Fermez le capot **A8**.



- 12** Remettez le transporteur du papier dans sa position initiale.

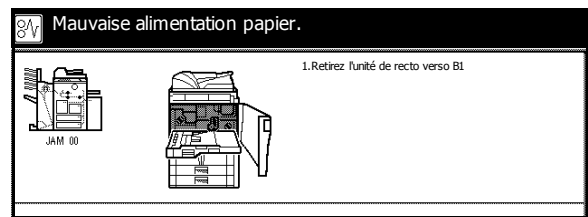


- 13** Remettez le levier **A2** dans sa position initiale et fermez le capot avant.



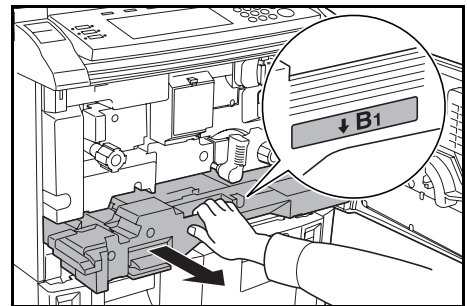
## Unité recto verso

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans l'unité recto verso.

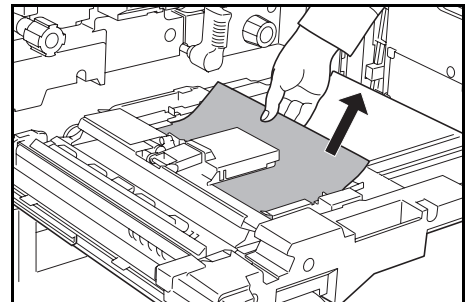


**IMPORTANT** : Si le papier se déchire lorsque vous le décoincez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

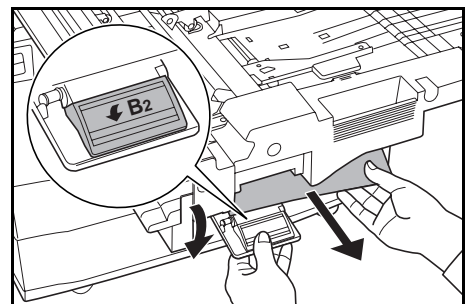
- 1 Ouvrez le capot avant.
- 2 Tirez le levier **B1** et sortez l'unité recto verso.



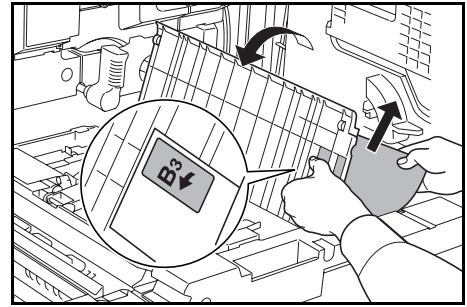
- 3 Le cas échéant, retirez le papier présent sur le dessus de l'unité recto verso.



- 4 Ouvrez le capot inférieur de l'unité recto verso (**B2**) et retirez le papier coincé.  
Fermez le capot **B2**.

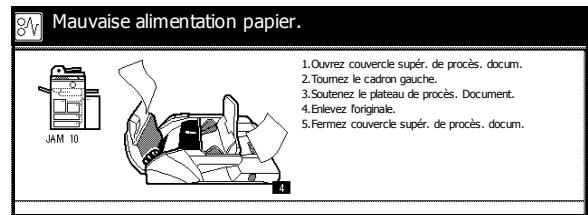


- 5** Ouvrez le capot **B3** et retirez le papier coincé.  
Fermez le capot **B3**.
- 6** Remettez l'unité recto verso dans sa position initiale et réinsérez-la correctement.
- 7** Refermez le capot avant.



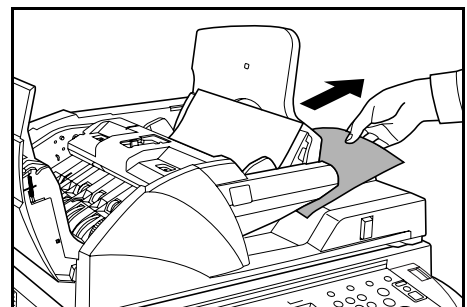
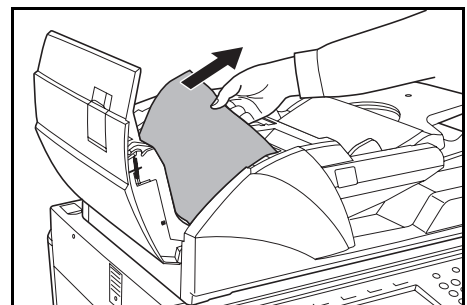
## Processeur de documents

Suivez les étapes ci-dessous pour éliminer les brouillages papier dans le processeur de documents.

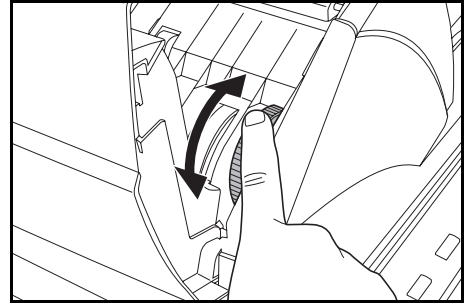


**IMPORTANT** : Si l'original se déchire lorsque vous le décoinchez du copieur, assurez-vous de retirer et de jeter tous les morceaux de papier.

- 1** Ouvrez le capot supérieur du processeur de documents et retirez le papier coincé.

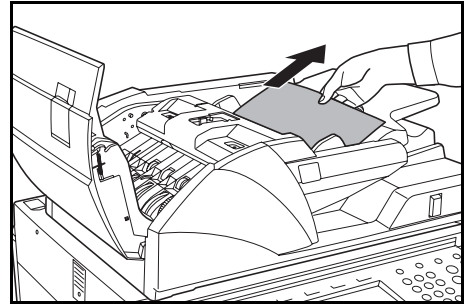


Si l'original est difficile à retirer, tournez le bouton d'alimentation. L'original est poussé vers un emplacement où il sera facile de le retirer.

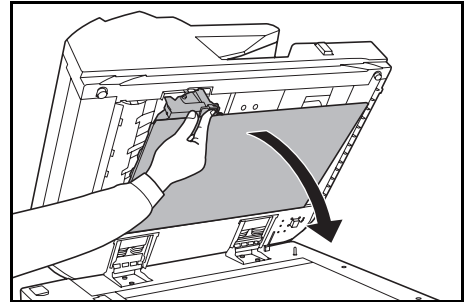


**2** Retirez tous les originaux laissés sur la table d'originaux.

**3** Fermez le capot supérieur du processeur de documents.



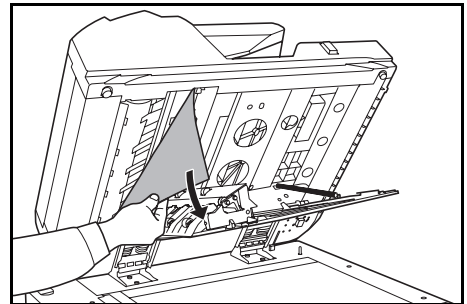
**4** Ouvrez le processeur de documents et, en tenant le levier vert, ouvrez le capot inférieur du processeur de documents.



Retirez les originaux coincés.

**5** Fermez le capot inférieur du processeur de documents.

**6** Fermez le processeur de documents et rechargez les originaux.



### Module de finition en option

En cas de bourrage papier dans le module de finition, reportez-vous au *Manuel d'utilisation* pour éliminer le bourrage.





# 7 Spécifications

Les spécifications ci-dessous peuvent être modifiées sans préavis.

## Copieur

| Élément   | Spécification   |
|---|---|
| <b>Système de copie</b>                               | Système électrostatique indirect  |
| <b>Originaux pris en charge</b>                       | Feuilles, livres et objets tridimensionnels (format maximal : A3)   |
| <b>Formats de copie</b>                               |   |
| Magasins 1 et 2                                       | 11 × 8 1/2" et A4   |
| Magasins 3 et 4                                       | 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", 8 1/2 × 13", 8 1/2 × 13 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, Folio, 8K et 16K.   |
| Bac MF  | 5 1/2 × 8 1/2" to 11 × 17", A5R à A3, B6R, A6R, Folio, 8K, 16K, YOUKEI 2 et YOUKEI 4  |
| Copie recto verso                                     | 5 1/2 × 8 1/2" à 11 × 17", A5R à A3   |
| Marge   | 0,5 à 5,5 mm  |
| <b>Papier</b>   | Pour les spécifications du papier, reportez-vous au <i>Manuel d'utilisation avancée</i> .   |
| <b>Capacité de la source d'alimentation du papier</b> |   |
| Magasins 1 et 2                                       | Chaque magasin peut contenir jusqu'à 1 500 feuilles de papier standard (80 g/m <sup>2</sup> )   |
| Magasins 3 et 4                                       | Chaque magasin peut contenir jusqu'à 500 feuilles de papier standard (80 g/m <sup>2</sup> ) ou 525 feuilles de papier standard de 75 g/m <sup>2</sup> (20lb).   |
| Bac MF  | 100 feuilles de papier standard (80 g/m <sup>2</sup> )  |
| <b>Capacité du plateau de sortie</b>                  | 250 feuilles (80g/m <sup>2</sup> )  |
| <b>Temps de préchauffage</b>                          | 30 secondes<br>Temps de récupération du mode de <i>faible consommation</i> : 10 secondes<br>Temps de récupération du mode <i>veille</i> : 30 secondes<br>(À une température ambiante de 23 °C, 50 % HR) |
| <b>Mémoire</b>  |   |
| Bitmap  | 128 Mo  |
| Sauvegarde des images                                 | 40 Go   |

|  |                                     |  |
|--|-------------------------------------|--|
| <b>Environnement d'utilisation</b>                     | Température<br>Humidité<br>Altitude | 10 à 32,5 °C<br>15 à 80 %<br>2 000 m maximum             |
| <b>Source d'alimentation</b>                           |                                     | 120 V CA, 60 Hz, 16 A<br>220 à 240 V CA, 50/60 Hz, 9,5 A |
| <b>Dimensions<br/>(L) × (P) × (H)</b>                  |                                     | 26 3/4 × 30 13/16 × 46 7/8"<br>680 × 783 × 1 190 mm      |
| <b>Poids</b>   |                                     | Env. 188 kg (413,6 lb)                                   |
| <b>Espace nécessaire pour le copieur<br/>(L) × (P)</b> |                                     | 58 1/4 × 30 13/16"<br>1,480 × 783 mm                     |

## Performances du copieur

| Élément   | Spécification  |  |
|---|--|--|
| <b>Vitesse de copie</b><br>Glace d'exposition (1:1) | Modèle 60 cpm<br><br>Modèle 80 cpm                                   | 11 × 17"/A3 : 31 feuilles/min<br>8 1/2 × 14"/B4 : 37 feuilles/min<br>11 × 8 1/2"/A4 : 60 feuilles/min<br>8 1/2 × 11"/A4R : 43 feuilles/min<br>B5 : 60 feuilles/min<br>B5R : 47 feuilles/min<br><br>11 × 17"/A3 : 40 feuilles/min<br>8 1/2 × 14"/B4 : 50 feuilles/min<br>11 × 8 1/2"/A4 : 80 feuilles/min<br>8 1/2 × 11"/A4R : 54 feuilles/min<br>B5 : 80 feuilles/min<br>B5R : 58 feuilles/min |
| Processeur de documents (1:1)                       | Modèle 60 cpm<br>Modèle 80 cpm                                       | 11 × 8 1/2"/A4 : 60 feuilles/min<br>11 × 8 1/2"/A4 : 80 feuilles/min   |
| <b>Temps pour la première copie</b>                 | Modèle 60 cpm<br>Modèle 80 cpm                                       | 3,6 secondes maximum<br>(1:1, 11 × 8 1/2"/A4, depuis la glace d'exposition)<br>2,9 secondes maximum<br>(1:1, 11 × 8 1/2"/A4, depuis la glace d'exposition)   |
| <b>Résolution</b>                                   | Numérisation : 600 × 600 ppp<br>Copie : équivalent à 1 800 × 600 ppp |  |
| <b>Copie continue</b>                               | 1 à 9 999 feuilles   |  |

|                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Niveau de zoom</b> | Utilisation de la glace d'exposition : 25 à 400 % par incréments de 1 %<br>Utilisation du processeur de documents : 25 à 200 % par incréments de 1 %<br>Inclut les niveaux de zoom prédéfinis |
|-----------------------|---|

## Magasin optionnel

| Élément                           | Spécification  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Format de papier</b>           | 11 × 8 1/2", A4 et B5  |
| <b>Papier pris en charge</b>      | Poids : 60 à 160 g/m <sup>2</sup><br>Types : papier standard, papier recyclé et papier couleur |
| <b>Dimensions (L) × (P) × (H)</b> | 14 5/8 × 23 3/16 × 27 5/16"<br>371 × 589 × 693 mm  |
| <b>Poids</b>                      | Environ 41 kg (90,2 lb) maximum  |

## Module de finition en option

| Élément   | Spécification  |
|---|--|
| <b>Formats de papier pris en charge</b>           |  |
| Bacs A (sans agrafage)                            | 11 × 17", 8 1/2 × 14", A3, B4 et Folio : 1500 feuilles<br>11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R et A6R : 3000 feuilles          |
| Bacs B  | 11 × 17", 8 1/2 × 14", 11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", 5 1/2 × 8 1/2", A3, B4, A4, A4R, B5, B5R, A5R, B6R et A6R: 200 feuilles                                       |
| <b>Grammages pris en charge</b>                   | Bacs A et B : 45 à 200 g/m <sup>2</sup><br>Pour l'agrafage : 60 à 200 g/m <sup>2</sup><br>Pour la perforation (fonction en option) : 45 à 200 g/m <sup>2</sup> |
| <b>Nombre de feuilles maximal pour l'agrafage</b> | 11 × 17", 8 1/2 × 14", A3 et B4 : 30 feuilles<br>11 × 8 1/2", 8 1/2 × 11", A4, A4R et B5 : 50 feuilles (en utilisant du papier de 80 g/m <sup>2</sup> maximum) |
| <b>Dimensions (L) × (P) × (H)</b>                 | 31 5/16 × 25 3/16 × 42 1/8"<br>796 × 640 × 1 070 mm  |
| <b>Poids</b>                                      | Env. 73 kg (160,6 lb)  |

## Respect de l'environnement

| Élément   | Spécification   |
|---|---|
| Délai avant passage en mode de faible consommation (par défaut) | 15 min  |
| Délai avant passage en mode veille (par défaut)                 | 90 min  |
| Copie recto verso   | Standard  |
| Capacité de la source d'alimentation du papier                  | Prend en charge le papier recyclé à partir de pâte 100 % recyclée |

Pour les types de papier recommandés, consultez votre revendeur ou un technicien.

# Index

## A

---

Affichage de la langue **v**  
Alimentation électrique **xiii**  
APS (Sélection auto du papier) **ii**

## B

---

Bac MF **1-1**  
    Bourrages papier **6-15**  
    Chargement du papier **2-4**  
    Définition du format du papier **2-9**  
    Définition du type de papier **2-11**  
Boîte de formes **iv**  
Boîte des tâches enregistrées **iv**  
Boîte synergie **iv**  
Bourrages papier **6-10**  
    À l'intérieur du capot droit **6-16**  
    Bac MF **6-15**  
    Magasin 1 **6-12**  
    Magasin 2 **6-13**  
    Magasin optionnel **6-16**  
    Magasins 3 et 4 **6-14**  
    Module de finition de documents **6-23**  
    Processeur de documents **6-22**  
    Transporteur du papier **6-18**  
    Unité recto verso **6-21**  
Bouton A1 **1-4, 6-18**  
Bouton A3 **1-4, 6-18**

## C

---

Capot avant **1-2**  
Capot de l'interrupteur principal **1-2**  
Capot droit **1-1, 6-16**  
Capot inférieur du processeur de documents **1-2, 6-23**  
Capot supérieur du processeur de documents **1-3, 6-22**  
Cartouche de toner **1-4, 5-3**  
Chargement des originaux  
    Glace d'exposition **2-14**  
    Processeur de documents **2-12**

Chargement du papier **2-1**  
    Avant de charger le papier **2-1**  
Chargeur de papier **1-4, 6-14**  
Code de gestion **2-7, 2-8**  
Compartiment du tissu de nettoyage **1-3**  
Compteur clé **4-2**  
    Comment insérer le compteur clé **4-3**  
Construction du travail  
    Touche/voyant **1-5**  
Conventions **ix**  
Conventions en matière de sécurité **ix**  
Copie  
    Mise hors tension **3-1**  
    Mise sous tension **3-1**  
    Mode de faible consommation **3-15**  
    Mode de faible consommation auto **3-16**  
    Mode de veille automatique **3-16**  
    Mode Interruption **3-14**  
    Mode Tri **3-13**  
    Mode veille **3-16**  
    Recto verso **3-9**  
    Réduction/agrandissement **3-5**  
    Réglage de l'exposition **3-4**  
    Réglage de la qualité image **3-3**  
    Réservation de travail **3-15**  
    Séparation **3-11**  
Copie inversée **iii**  
Copie programmée **iii**  
Cordon d'alimentation **1-2**

## D

---

Dépannage **6-1**  
Doublures pour transparents **iii**

## E

---

Écran Choix util. **1-6**  
Écran Fonction **1-6**  
Écran initial **1-6**  
Écran Programme **1-6**  
Écran tactile **1-6**  
Effacer bordure **ii**

Éléments de l'appareil **1-1**  
Élimination des bourrages papier **6-10**  
Entretien **5-1**  
Étiquettes Attention **xi**  
Exposition Auto **3-4**  
Exposition manuelle **3-4**

## F

---

Filigrane **ii**  
Fonctions avancées **i**  
Formulaires de plusieurs pages **iii**

## G

---

Gestion des copies **iv**  
Glace d'exposition **1-2**  
    Chargement des originaux **2-14**  
    Nettoyage **5-1**  
Guide d'éjection **1-3, 2-13**  
Guide de longueur du papier **1-4, 2-4**  
Guides de largeur des originaux **1-3, 2-13**  
Guides de largeur du papier **1-1, 1-4, 2-4, 2-5**

## I

---

Image inversée **iii**  
Indicateur d'emplacement de bourrage **6-10**  
Informations de sécurité **vii**  
    Alimentation électrique **xiii**  
    Conventions **ix**  
    Étiquettes Attention **xi**  
    Mise à la terre de l'appareil **xiii**  
    Précautions d'installation **xii**  
    Précautions d'utilisation **xiv**  
    Symboles **ix**  
Informations légales **vii**  
Informations légales et de sécurité **vii**  
    Alimentation électrique **xiii**  
    Conventions en matière de sécurité **ix**  
    Étiquettes Attention **xi**  
    Mise à la terre de l'appareil **xiii**  
    Précautions d'installation **xii**  
    Précautions d'utilisation **xiv**  
    Programme Energy Star **viii**  
    Symboles **ix**  
Interrupteur principal **1-2**

## K

---

Kit d'imprimante **4-3**  
Kit de scanner **4-3**  
Kit de sécurité **4-3**

## L

---

Lever A2 **1-4, 6-19**  
Lever d'ouverture de la cartouche de toner **1-4, 5-3**  
Lever de réglage de l'angle du processeur de documents **1-3, 2-14**  
Lever de verrouillage du panneau de commande **1-1, 3-2**  
Livrets **ii**

## M

---

Magasin  
    Bourrages papier **6-12, 6-13, 6-14**  
    Chargement du papier **2-1, 2-2, 2-3**  
    Définition du format du papier **2-7**  
    Définition du type de papier **2-8**  
    Magasin 1 **1-1, 2-2, 6-12**  
    Magasin 2 **1-1, 2-2, 6-13**  
    Magasin 3 **1-1, 2-3, 6-14**  
    Magasin 4 **1-1, 2-3, 6-14**  
Magasin optionnel **4-2**  
    Bourrages papier **6-16**  
    Chargement du papier **2-6**  
    Spécifications **7-3**  
Matériel en option **4-1**  
    Compteur clé **4-2**  
    Kit d'imprimante **4-3**  
    Kit de scanner **4-3**  
    Kit de sécurité **4-3**  
    Magasin optionnel **4-2**  
    Module de finition de documents **4-2**  
Mise à la terre de l'appareil **xiii**  
Mise sous et hors tension **3-1**  
    Mise hors tension **3-1**  
    Mise sous tension **3-1**  
Mode Combiner **ii**  
Mode Comptabilité travaux **v**  
Mode couverture **ii**  
Mode création travail **iv**  
Mode d'exposition **i, 3-4**  
Mode de faible consommation **viii, 3-15**

Mode de faible consommation auto **3-16**  
 Mode de sélection automatique **iii**  
 Mode de veille automatique **3-16**  
 Mode EcoPrint (impression économique) **iii**  
 Mode Groupage **ii**  
 Mode Image **ii**  
 Mode Interruption **3-14**  
 Mode Marge **ii**  
 Mode mémo **ii**  
 Mode qualité image **i, 3-3**  
     Photo **3-3**  
     Texte **3-3**  
     Texte+Photo **3-3**  
 Mode Recto verso **i, 3-9**  
 Mode Séparation **i, 3-11**  
 Mode test **iii**  
 Mode Tri **i, 3-13**  
 Mode veille **viii, 3-16**  
 Modes d'alimentation **3-15**  
     Mode de faible consommation **3-15**  
     Mode de faible consommation auto **3-16**  
     Mode de veille automatique **3-16**  
     Mode veille **3-16**  
 Module de finition de documents **4-2**  
     Bourrages papier **6-23**  
     Spécifications **7-3**

## N

Nettoyage  
     Processeur de documents et glace  
         d'exposition **5-1**  
     Verre fendu **5-2**  
 Noms des éléments  
     Copieur **1-1**  
     Écran tactile **1-6**  
     Éléments internes **1-4**  
     Panneau de commande **1-5**  
     Processeur de documents **1-3**  
 Numérisation par lots **iii**  
 Numérotation pages **ii**

## O

Onglet de réglage de la largeur du  
 papier **1-4, 2-3**  
 Onglet de réglage de la longueur du  
 papier **1-4, 2-3**

## P

Panneau de commande **1-1, 1-5**  
 Papier  
     Avant de charger le papier **2-1**  
     Bac MF **2-4**  
     Format du papier **2-7, 2-9**  
     Magasin optionnel **2-6**  
     Magasins 1 et 2 **2-2**  
     Magasins 3 et 4 **2-3**  
     Type de papier **2-8, 2-11**  
 Paramètres de langue **v**  
 Performances du copieur **7-2**  
 Photo **3-3**  
 Plaques d'indication du format d'original **1-2**  
 Plateau de sortie **1-2, 3-3**  
 Poignées **1-1, 1-2**  
 Pour effectuer des copies **3-2**  
 Précautions d'installation **xii**  
 Précautions d'utilisation **xiv**  
 Préchauffage **3-1, 7-1**  
 Préparation **2-1**  
 Préparation avant de copier **2-1**  
 Présentation du matériel en option **4-1**  
 Procédure de copie **3-2**  
 Procédure de copie de base **3-2**  
 Processeur de documents **1-1**  
     Bourrages papier **6-22**  
     Chargement des originaux **2-12**  
     Nettoyage **5-1**  
     Précautions **2-12**  
 Programmation de plusieurs travaux **iv**  
 Programme Energy Star **viii**

## R

Rallonge du bac MF **2-5**  
 Rallonge du bac multifonctions **1-1**  
 Recto verso **3-9**  
 Réduction/agrandissement **3-5**  
     XY Zoom **3-5, 3-8**  
     Zoom auto **3-5, 3-6**  
     Zoom manuel **3-5, 3-6**  
     Zoom prédéfini **3-5, 3-7**  
 Réglage de l'exposition **i, 3-4**  
     Exposition Auto **3-4**  
     Exposition manuelle **3-4**  
 Réglage de la qualité image **3-3**  
 Remplacement de la cartouche de toner **5-3**

Répétition copie **iii**  
Réponse aux messages d'erreur **6-4**  
Réservation de travail **3-15**  
Résolution **7-2**  
Résolution des dysfonctionnements **6-1**  
Résolution des problèmes **6-1**  
Respect de l'environnement **7-4**  
Rotation auto **iii**

## S

---

Sélection de la langue **2-15**  
Sélection de la qualité image **3-3**  
    Photo **3-3**  
    Texte **3-3**  
    Texte+Photo **3-3**  
Semainier **v**  
Spécifications **7-1**  
    Copieur **7-1**  
    Magasin optionnel **7-3**  
    Module de finition de documents **7-3**  
    Performances du copieur **7-2**  
    Respect de l'environnement **7-4**  
Spécifications de l'appareil **7-1**  
Spécifications techniques **7-1**  
Symboles **ix**

## T

---

Table d'éjection des originaux **1-3**  
Table d'originaux **1-3**  
Temps pour la première copie **7-2**  
Texte **3-3**  
Texte+Photo **3-3**  
Transporteur du papier **1-4, 6-18**

## U

---

Unité recto verso **1-4, 6-21**  
Utilisation de base **3-1**

## V

---

Verre fendu **5-2**  
Vitesse de copie **7-2**  
Voyant de chargement des originaux **1-3**

## X

---

XY Zoom **i, 3-5, 3-8**

## Z

---

Zoom auto **i, 3-5, 3-6**  
Zoom manuel **i, 3-5, 3-6**  
Zoom prédéfini **i, 3-5, 3-7**



**Pour optimiser les résultats et les performances de l'appareil, il est recommandé d'utiliser exclusivement des fournitures d'origine avec les produits.**



## KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,  
The Netherlands  
Phone: +31.(0)20.654.0000  
Home page: <http://www.kyoceramita-europe.com>  
Email: [info@kyoceramita-europe.com](mailto:info@kyoceramita-europe.com)

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.  
Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp,  
The Netherlands

Phone: +31.(0)20.587.7200

KYOCERA MITA (UK) LTD.

8 Beacontree Plaza  
Gillette Way, Reading Berks RG2 0BS,  
UK

Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.

Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,  
(Milano), Italy

Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.

Hermesstraat 8A 1930 Zaventem,  
Belgium

Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.

Parc Les Algorithmes, Saint Aubin  
91194 GIF-SUR-YVETTE,  
France

Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.

Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,  
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas, Madrid,  
Spain

Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY

Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,  
Finland

Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG

Industriestrasse 28, 8604 Volketswil,  
Switzerland

Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH

Mollsfeld 12-40670 Meerbusch,  
Germany

Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA

Eduard-Kittenberger Gasse 95  
A-1230 Wien,  
Austria

Phone: +43.(0)1.86338.401

KYOCERA MITA SVENSKA AB

Vretenragen 2, 6tr 171 54 Solna,  
Sweden

Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE

Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo  
Olaf Helsetsvetvei 6, NO 0694 Oslo,  
Norway

Phone: +47.(0)22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S

Slotsmarken 11, 2 DK-2970 Hørsholm,  
Denmark

Phone: +45.7022.3880

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.

Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106 Lisbon,  
Portugal

Phone: +351.(0)21.843.6780

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA (PTY) LTD.

527 Kyalami Boulevard,  
Kyalami Business Park Midrand,  
South Africa

Phone: +27.(0)11.540.2600

## KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:

225 Sand Road,  
Fairfield, New Jersey 07004-0008,  
U.S.A.

Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.

Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,  
N.S.W. 2113 Australia

Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.

1-3 Parkhead Place, Albany  
P.O. Box 302 125 NHPC, Auckland,  
New Zealand

Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.

9/209 Ratchada-Prachachem Road,  
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand

Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.

121 Genting Lane, 3rd Level,  
Singapore 349572

Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED

11/F., Mita Centre,  
552-566, Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, New Territories,  
Hong Kong

Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.

7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.  
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.

Phone: (02) 87511560

## KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku

Osaka 540-8585, Japan

Phone: (06) 6764-3555

<http://www.kyoceramita.com>



